Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

«Đơm đó» phong trào chủ hòa ở Mỹ hay thấy Bắc Việt có dấu hiệu

U THANT LẠI QUẢ QUYẾT: THÔI BOM THÌ CÓ HỌP

TRƯỜNG THIÊN TIỂU ... LỆNH LA SÁT ... 5 tác phẩm 1965-1966 của GIA CÁT THANH VÂN — Kỳ 21 — Dịch giả: TIỀN PHONG TỪ KHÁNH PHỤNG

Năm thứ 4 ● Số 1.021 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ NĂM 24-8-1967 (Ngày 19 Tháng 7 Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ Tánh — SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ● Thư Ký Tòa Soạn ● TỪ-CHUNG

※ Ngược lại Ngoại trưởng Nhật đưa giải pháp

HỌP ĐÃ RỒI NGƯNG BẮN

● Các nhà Ngoại giao khác thì quả quyết

TC sẵn sàng Trung lập Đông Nam Á

Nga sợ Mỹ-Trung Cộng liên minh

LUÂN ĐÔN 22-8 (UPI). Các nguồn tin ngoại giao hữu quyền hôm nay cho biết Cộng sản BV, hiện đóng giữa ngã đường về các cuộc thăm dò hòa bình của những nước CS cũng như của Tây phương.

Cuộc thăm dò ngoại giao về việc tiến tới một cuộc ngưng bắn và các cuộc thương thuyết có thể thực hiện được để đạt tới một giải pháp hòa bình, hiện nay hoàn toàn đứng yên một chỗ.

Cả Nga xô lẫn bất cứ quốc gia CS nào ở ĐôngÂu không thể đưa ra các cuộc vận động đối với chế độ Hà Nội mới đây vì e rằng thủ lãnh CS Bắc Việt, Hồ chí Minh và các tùy viên của ông ta lại có thể lên tiếng bác bỏ ngay lập tức theo như các nguồn tin ngoại giao ở Luân Đôn.

Giới thạo tin ở Luân đôn nói rằng thực sự họ không thấy cơ hội nào hiện nay nhằm phát động lại bất cứ cuộc vận động hòa bình nào vì đường như Hanoi hoàn toàn không chấp nhận, ít nhất trong lúc Hoa kỳ vẫn oanh kích BV.

U Thant lại quả quyết

LHQ. 22-8 (Reuter) — Hôm nay, ông tổng thư ký U Thant lại tuyên bố tin rằng việc Hoa Kỳ ngưng oanh tạc BV, thời có thể có thương thuyết trong 3 hoặc 4 tuần sau đó, phát ngôn viên của ông tổng thư ký cho biết như trên hôm thứ ba.

Trước đây mấy tháng, ông Thant cũng đã tuyên bố tương tự vào dịp leo thang oanh tạc đầu tiên ở BV. Ở Liên hiệp quốc, người ta cho rằng việc ông Thant xét thấy hữu ích lập lại lời tuyên bố cũ là một việc có ý nghĩa, vào lúc Hoa kỳ tăng cường oanh tạc sát biên giới TC, vài ngày sau khi tổng thống Johnson xác nhận không có dấu hiệu nào cho thấy Hanoi sẵn sàng thương thuyết.

Ông tổng thư ký LHQ sẽ mở cuộc họp báo hôm 18-9 ở LHQ để trình bày quan điểm của ông về tình hình Viễn đông và Trung đông qua những biến cố mới nhất.

Trước đây khi các đề nghị của ông không được ai hưởng ứng U Thant chán nản và ngỏ ý bỏ hẳn ý định vận động hòa bình. Nhưng nay U Thant lại hoạt động lại không biết là vì muốn «đơm đó» phong trào chủ hòa tại Mỹ.

4 XEM TIẾP TRANG 8

Liên danh Hoàng cơ Bình phê bình các liên danh khác và liên danh mình

ĐỨNG THỨ 2 THỨ 3 CŨNG LÀ THẮNG RỒI

● ÔNG BÌNH TỐ CÁO HAI LIÊN DANH HƯƠNG, SỬU MỴ DÂN, CHỦ BẠI
☆ VỀ VIỆC DÙNG HAI TƯỚNG THIỆU, KỲ HÃY CÒN XÉT LẠI XEM ĐÃ

Tường thuật của THANH CHIÊU — NHỮ VĂN ÚY

SAIGON: 18g ngày 22-8, tại nhà hàng Continental, liên danh ứng cử Tổng Thống Hoàng cơ Bình — Liêu quang Khình đã tổ chức một cuộc họp báo để trình bày quan điểm của liên danh này trước thời cuộc.

Ông Hoàng cơ Bình tố cáo 2 liên danh dân sự Trần văn Hương — Mai thọ Truyền và Phan khắc Sửu Phan quang Đán là chủ bại, đầu hàng CS, mang luận điệu hòa bình ra mị dân. Ông tuyên bố là miền Nam này không hề làm tay sai cho Mỹ như liên danh Trần văn Hương đã ám chỉ và ông còn kêu gọi đồng bào đừng nghe lời ru ngủ của 2 liên danh Hương — Sửu. Ông sẽ mở cuộc đối thoại với 2 liên danh này về vấn đề đó.

Ông cho biết nếu liên danh Trần văn Hương hoặc Phan khắc Sửu mà đắc cử mà vẫn giữ luận điệu hòa bình như hiện tại thì ông sẽ chống lại.

Trả lời báo chí, ông Bình cho rằng liên danh Trương đình Dzu chỉ là nhà chính trị... tài tử nên không cần đặt vấn đề; ông chỉ sợ với uy tín sẵn có, 2 ông Hương Sửu sẽ ru ngủ dân nên phải đánh chuông cảnh tỉnh.

Ông Bình vẫn giữ lập trường coi liên danh Nguyễn văn Thiệu-Nguyễn cao Kỳ là bất hợp lệ, ông còn kể rằng ông đã nhận lời đối thoại của tướng Kỳ nhưng chưa thấy tướng Kỳ trả lời.

Ông Hoàng cơ Bình hy vọng là có thể đắc cử, nhưng ông nhìn nhận rằng dù thất cử nhưng với ông, đứng thứ 2 hoặc 3 cũng là đắc thắng rồi. Trả lời một câu hỏi khác của báo chí, ông nhìn nhận con số ứng cử viên TT và thượng nghị viện quá thật quá nhiều và ông tỏ ra tiếc rằng QH đã bỏ mất khoản 7 điều 10 về việc phải có 30 đại diện dân cử để cử nên mới xảy ra nạn «lạm phát» ứng cử như thế này.

Nói về chuyện có một số liên danh tố cáo chính quyền gây áp lực với các đại diện của họ ở các tỉnh, ông Bình trình bày rằng ở liên danh của ông thì chỉ có đại diện ở Bạc Liêu xin thôi, đại diện ở Dalat bị mời tới cảnh sát hỏi chuyện... không thuộc vấn đề tranh cử, ông đề đặt nghi rằng chuyện gây áp lực chỉ là nghi vấn.

Về vấn đề ngày bầu cử ông nghĩ rằng không thể hoãn ngày đã ấn định được vạn bất đắc dĩ thì chỉ hoãn ngày bầu TNV lại 1 tuần. Người Mỹ không có ảnh hưởng trực tiếp tới cuộc bầu cử nhưng vì họ hy sinh đã quá nhiều cho đất nước này nên họ cũng muốn có cuộc bầu cử trong sạch. Tiên đoán về hậu quả của cuộc bầu cử, ông nói rằng vụ Đông Hà đã làm lòng dân xáo trộn, vụ Hiến chương Phật giáo cũng đã làm lòng người xáo trộn, nếu có bầu cử gian lận thì hỗn loạn chắc chắn sẽ xảy ra.

Nếu đắc cử ông sẽ chọn Thủ tướng là người Trung và Nam và rất có thể sẽ chọn 1 số Bộ trưởng là đàn bà, ông cũng sẽ xé bản Hiến chương mới của Phật giáo, ông sẽ nghiên cứu việc cho các tướng lãnh lưu vong vô tội trở về phục vụ quốc gia, cứu xét lại luật cho các tướng lãnh 45 tuổi về hưu, ông sẽ chờ thái độ của 2 tướng Thiệu Kỳ để xét xem có sử dụng 2 ông đó không ông nhấn mạnh rằng tướng Thiệu còn hơn tướng Kỳ nhiều. Cũng vẫn nói nếu đắc cử, ông tin chắc có thể nắm

2 XEM TIẾP TRANG 3

Trong cuộc vận động ở Tây Ninh ông Hương nhắc lại lời Thiếu Tướng Kỳ

Hãy lật mặt tử sĩ lên xem họ là Bắc, Trung, Nam hay người VN

Tường thuật của LÊ THIỆP

TÂY-NINH. — Sáng nay, 22-8, dưới ánh nắng gay gắt của mặt trời, hơn 1000 đồng bào cử tri tỉnh Tây-Ninh đã tập họp tại sân vận động tỉnh lỵ để nghe các liên danh ứng cử viên Tổng thống Phó Tổng thống nói chuyện. Một số đông nữ cử tri tụ lại một góc trong khi toàn thể thính giả gần như đàn thành hàng ngang. Nắng biên cương hừng hực, hơi nóng hắt lên khán đài. Trên trời 2 phi cơ khu trục thi nhau nhào lộn, tiếng động cơ xé gió át cả tiếng ứng cử viên. Tây Ninh là đất Thánh nên yếu tố tôn giáo đóng vai trò quan trọng trong những bài diễn thuyết. Tất cả các liên danh đều đưa ra những «dính dáng xa gần» giữa họ và đạo Cao Đài và Đức Hộ Pháp Phạm Công Tắc. Buổi nói chuyện kém hào hứng vì số người lên hỏi ít và có 1, 2 cử tri hỏi quá nhiều lần. Các liên danh sau 5 buổi đăng đàn nay phần lớn chỉ nói lại những điều họ đã từng nói.

Minh Đức Tân Dân

Liên danh 9 khai mạc buổi ra mắt bằng lời xin lỗi hai tướng Thiệu Kỳ vì bận việc không tới được.

Hai ông Hiệp Truyền, liên danh Sao Trắng, đăng đàn thứ hai. Ông Hiệp kể lại những liên quan giữa thân phụ ông và đạo Cao Đài.

Sau đó ông và ông Truyền thay phiên đưa ra những Quốc kế, chương trình hành động đã từng nói trong các buổi trước.

Ông Sửu Liên danh 1, hứa với cử tri sẽ đưa ra 1 cải cách xâu xa bằng chính sách Minh Đức Tân Dân. Sau đó ông Đán tiếp lời hết sức ca ngợi đạo Cao đài có 1 tinh thần quốc gia thuần túy.

Sau đó ông nói về chính sách kinh tế: phải khai thác đất để sản xuất cho nhiều thì vật giá sẽ hạ thang. Một cử tri hỏi «Liên danh 1 nghĩ gì về thái độ nửa nạc nửa mỡ của người Mỹ ở VN». Ông Đán bảo nạc thì lọc lấy mỡ thì bỏ đi.

Trích lời tướng Kỳ

Ông Hương cho hay ông đã từng ở Tây ninh 8 năm. Ông cho biết dân ta điêu linh khổ sở đã nhiều nay phải Hòa bình trước đã. Muốn Hòa trước phải có chính phủ dân sự để gây niềm tin mới. Trả lời 1 cử tri ông Hương nói hồi năm 65 ông làm thủ tướng là do quân đội mời ra. Một số tướng lãnh đã chọn «tôi ra» với thâm ý lựa người già làm cảnh để dễ giật dây nhưng sau thấy tôi không làm cảm họ phải dẹp tôi ra» Trả lời về vấn đề Nam Bắc, ông Hương trích lại lời tướng Kỳ nói rằng khi các chiến sĩ tử trận «hãy lật mặt họ lên xem Nam Trung Bắc hay là người VN».

Sau 5, 6 ngày giá sẽ hạ

Sau khi ông Quát nói lại bài diễn văn đã nói nhiều lần, một cử tri thắc mắc về đường lối giải quyết chiến tranh. Ông Quát bảo «đồng bào muốn gì tôi làm nấy» cử tri tỏ vẻ không thỏa mãn. Ông cho hay «cứ bầu cho tôi sau 5,6 ngày cầm quyền tôi sẽ làm vật giá tụt thang».

Cũng trích lời tướng Kỳ

Ông Kỳ lên diễn đàn ca ngợi đạo Cao Đài và Giáo chủ Phạm công Tắc, ông Định vắng, dân biểu Ngãi thay mặt liên danh Bông Lúa nói về chương trình tranh cử. Một cử tri hỏi ý kiến của LD Bông Lúa về lời tuyên bố của tướng Kỳ các liên danh dân sự nên giữ thể diện quốc gia khi phát biểu ý kiến, ông Kỳ đáp: «các ứng cử viên có nhiều người đáng tuổi chú bác mà tướng Kỳ dạy khôn như thế là thiếu lễ độ»

Khôi phục uy tín gia đình

Ông Phạm văn Đức, đại diện cán nhà bình dân Bình Khánh bị chất vấn về học đường. Ông cho rằng vì sinh kế 1 số phụ huynh không lo được đầy đủ giáo dục cho con em. LD Bình Khánh chủ trương khôi phục lại uy tín gia đình.

Ông Chiêu liên danh Bồ câu đã tiết lộ một số chức vụ ông đã giữ trong quân đội Cao đài. Ông Dzu bảo biết hai tướng «Thiệu Kỳ âm mưu bảo trá làm áp lực để lấy phiếu» nên ông khuyên cử tri phải suy xét khi bầu.

Các liên danh Lý Dương, Khánh Đồng, Cơ Sinh đã nói về các chương trình tranh cử của các ứng cử viên.

Buổi nói chuyện chấm dứt lúc 12 giờ rưỡi trưa.

TẠP GHI VỀ CHUYẾN ĐI TÂY NINH

Máy bay lượn đi lượn lại nơi 10 LD dân sự thuyết phục cử tri

— Để bạn đọc khỏi sốt ruột về câu chuyện bỏ dở lửng lơ hôm qua phái viên Chính Luận xin ghi ngay một nhận xét chung của nhiều cử tri đã được nhà báo phỏng vấn: xét về lời ăn tiếng nói và việc làm trong quá khứ cũng như hiện tại trong các liên danh ứng cử tổng thống và phó TT, có khá nhiều ông phó đã lấn át ông chánh. Qua các buổi nói chuyện trước đồng bào cử tri, cái sự lấn át này không được che đậy, có nhiều ông phó lại cố ý nhấn mạnh tới cái «có ta đây». Chiếu theo hiến pháp 1-4-67, quyền lực tập trung hết trong tay ông chánh, còn ông phó thì chỉ đóng vai «long trọng» thôi. Thành ra, cũng có khá nhiều người lo xa giùm cho liên danh sẽ đắc cử không hiểu ông chánh sẽ đối phó như thế nào để hạn chế sự lấn át của ông phó (xin miễn ghi rõ những liên danh ấy là những liên danh nào)

— Khá nhiều liên danh đặt trọng tâm vào chuyến đi Tây Ninh. Tại đây có 135.000 cử tri. Nhà cầm quyền đã cho quân xa tới các quận xa xôi, chở cử tri về tỉnh nghe diễn thuyết.

Các liên danh đều cảm tạ ông Trung tá tỉnh trưởng Hồ đức Trung. Số cử tri hiện diện đại đa số không phải là người trong tỉnh ước chừng hơn 1 ngàn (người chiếm 1/4 bãi cỏ đá banh). Nhiều người đã dần dần ra về, nhưng những người được chở tới bằng quân xa thì phải ở lại chịu nắng và nghe diễn thuyết cho tới phút chót. Trong khi đó ở phía sau khán đài (nơi các ứng cử viên và «quan khách» trong tỉnh ngồi dưới mái lợp) các đoàn thể thanh niên vẫn rảo riết tập dượt bóng chuyền, bóng bàn, vũ cầu v.v.. để dự cuộc tranh đua vào ngày thứ tư 23-8-67.

Thành ra, mặc dầu nhiều liên danh đã thay đổi bài diễn văn cho thích hợp với khung cảnh, số cử tri mà họ nhắm gần là các cử tri trong tỉnh và các tín đồ Cao đài cũng không lấy gì làm nhiều cho lắm.

Trong số những người đứng nghe, có nhiều người cầm biểu ngữ của «bồ câu trắng» Dzu Chiêu. Khi hai ông này nói, tiếng vỗ tay nhiều hơn đối với các liên danh khác.

—Phỏng vấn một ông có đeo huy hiệu tòa thánh Cao Đài (ông này là thân nhân của nữ phóng viên báo Quyết Tiến) thì ông này cho biết theo ông phần lớn dân chúng Tây Ninh sẽ bỏ phiếu cho 2 tướng Thiệu Kỳ. Hỏi lý do tại sao, có phải có áp lực không, ông này nói rằng không có áp lực, «còn lý do thì chắc nhà báo phải biết chứ». Thực ra, nhà báo cho tới lúc này vẫn chưa rõ cái lý do đó.

6 XEM TIẾP TRANG 8

MỌI SỰ VI PHẠM VỀ LUẬT BẦU CỬ

PHẢI KHIẾU NẠI VỚI CHÍNH PHỦ hay với báo chí ngoại quốc?

QUÂN NHÂN CÓ 2 THẺ CỬ TRI HAY KHÔNG?

SAIGON 22-8 (UPI): Các viên chức miền Nam VN hôm nay tuyên bố rằng ứng cử viên TT nào tố cáo rằng các vận động viên của họ bị bắt phải khiếu nại với chính phủ chứ không phải với các thông tấn viên ngoại quốc.

Các viên chức nói trên tuyên bố không nhận được tin tức nào chứng minh cho lời tố cáo của ứng cử viên Hà thúc Ký ngày hôm qua, theo đó cảnh binh của chính phủ và các binh sĩ thuộc lực lượng Nghĩa Quân đã bắt giữ 19 nhân viên của đảng Đại Việt cách mạng và nhốt họ vào khám đường ở Huế. Ông Ký cho biết vụ bắt bớ đã xảy ra thứ năm tuần trước tại một ấp thuộc tỉnh Thừa Thiên. (Chính Luận đã đăng tải vụ này theo nguồn tin của ông Hà thúc Ký).

Phát ngôn viên nói rằng cựu Thủ tướng Trần văn Hương, 1 ứng cử viên Tổng Thống tên tuổi đã không chính thức gởi cho chính phủ 1 lời khiếu nại liên quan đến lời tố cáo các viên chức chính phủ và cảnh sát đã hành hạ và đe dọa các vận động viên của ông.

Phát ngôn viên chính phủ được hỏi về những lời tố cáo của ông Hương rằng các binh sĩ đang được phát hai thẻ cử tri, một tại nơi đồn trú và một tại quê nhà, khiến cho họ có thể bỏ thăm hai lần.

Phát ngôn viên nhìn nhận rằng sự kiện đó có thể xảy ra vì sơ sót của các cơ quan làm thẻ, khiến cho binh sĩ có 2 thẻ cử tri, nhưng ông cho biết chính phủ đã cảnh cáo sẽ nghiêm trị những người nào bỏ thăm hai lần.

Một thông cáo của chính phủ nói rằng người nào toan bỏ thăm quá một lần sẽ bị phạt vạ từ 1000 đến 20.000 đồng và bị phạt tù từ một tháng đến 1 năm.

Tờ báo lớn nhất nước Mỹ

LO SỢ MỐI HỌA chiến tranh với TC

NỮU ƯỚC, 21-8 (AP). — Tờ New-York Times bàn về việc xâm phạm không phận Trung hoa.

«Giờ đây quốc gia Hoa Kỳ được biết rằng việc phi cơ Hoa Kỳ bị bắn hạ trên phần đất Trung Cộng có thể được coi như là một phần thông thường của chiến cuộc VN. Chỉ mới hôm thứ sáu qua, TT tuyên bố trong cuộc họp báo rằng các cuộc không tập trong vòng 10 dặm cách biên giới TC trên thực tế không gây ra một mối đe dọa nào cho quốc gia này. Thế mà nay quốc gia lại được yêu cầu chấp nhận tai nạn trên như là một phần thường nhật. Hoa Kỳ đang ở gần hơn trên bờ vực của một cuộc chiến tranh với T. C. vì sự ước tính lầm lẫn. Và cũng chẳng có bằng cớ nào cho thấy công cuộc gia tăng nguy cơ này (oanh tạc sát TC) sẽ giảm thiểu cố gắng chiến tranh của Hanoi ở Nam Việt hoặc giảm thiểu ý chí chiến đấu của BV.

TNS Morse tìm cách

Bãi bỏ nghị quyết dành đặc quyền cho T.T. Johnson

HOA THỊNH ĐỐN 22-8 (AP) Thượng nghị sĩ Wayne Morse, dân chủ Tiểu bang Oregon hôm thứ ba tuyên bố trước thượng viện là ông

5 XEM TIẾP TRANG 8

1000 vệ binh đỏ TC thực hiện lời đe dọa trong tối hậu thơ

Tòa Đại sứ Anh bị đốt cháy VIÊN XỬ LÝ BỊ TRỌNG THƯƠNG

☆ Anh ra lịnh giữ tất cả người Tàu ở Luân Đôn làm con tin
● TC dọa nghiền nát Kenya nếu nước này chống lại TC

BẮC KINH, 23-8 (Tin tổng hợp) Các nhân viên người Anh ở Bắc Kinh, mặt mũi tái nhợt, quần áo xốc xếch, có người máu lẫm be bết, đã rời tòa đại sứ Bắc kinh vào lúc rạng đông hôm thứ tư, sau khi tòa đại sứ bị vệ binh đỏ phá phách và nổi lửa đốt mất một nửa.

Đi đầu đoàn là ông Donald Hopson xử lý thường vụ tòa đại sứ. Ông bị thương nặng nhất; một vòng băng quàng quanh trán, áo khoác bị thấm máu. Nhưng mọi người đều an toàn tính mạng, các người đàn ông đều bị ngược đãi cũng như 2 phụ nữ khác.

Họ đã tới trú ẩn ở cả tòa đại sứ bạn.

Những người biểu tình đã xông vào sứ quán Anh hôm thứ ba và có lúc đã định bắt ông Hopson cúi đầu nhận tội, nhưng ông không chịu.

Cuộc biểu tình diễn ra suốt ngày đã trùng vào lúc mãn hạn bản tối hậu thư của TC đòi Anh bãi bỏ lệnh cấm xuất bản ba tờ báo thân Cộng ở Hương cảng và phóng thích hết các ký giả CS. Anh quốc đã không chịu nhận bản tối hậu thư, khi TC định trao cho ông Hopson.

Khi vụ đốt cháy xảy ra, bộ ngoại giao Anh mất liên lạc vô tuyến với tòa đại sứ.

Các thông tin viên Pháp nói người Tàu kéo bàn ghế ra khỏi nhà viên xử lý thường vụ Anh và ra khỏi văn phòng và đốt cháy tiêu. Các sát viên cho biết nhiều thông ... đã được liệng vào tư dinh, ... phòng và khu vườn của tòa nhà. Một đám đông độ 1.000 người bao vây xung quanh sứ quán không cho ai vào cả.

Trưởng phái đoàn ngoại giao Ai cập tại Bắc kinh hiện làm quyền chủ tịch ngoại giao đoàn đã tìm cách gặp ngoại trưởng TC để trao kháng thư, nhưng cho tới nay vẫn chưa gặp.

Theo tin đài Bắc kinh tối thứ hai hơn 2000 ký giả TC biểu tình trước sứ quán Anh ở Bắckinh hôm thứ hai và dán bích chương ủng hộ Maotrạch Đông lên cửa và tường sứ quán.

Anh trả đũa

Một giờ sau khi được tin vụ đốt

3 XEM TIẾP TRANG 8

PHE CHỐNG MAO

Thiêu sống BA VỆ BINH ĐỎ

HƯƠNG CẢNG 22-8 (UPI). — Các phần tử chống Mao trạch Đông tại tỉnh Qui Châu đã thiêu sống 3 tên vệ binh đỏ trong cuộc xung đột mới đây. Tin này, do chính đài phát thanh Qui Châu loan báo, nghe được tại đây hôm 21-8.

Đài phát thanh cho biết có 10 ngàn binh sĩ, vệ binh đỏ và những người khác ủng hộ Mao đã họp mít tinh tại tỉnh lỵ Qui Dương hôm 21-8 để tố cáo những phần tử phản loạn tại Viện kỹ thuật Qui châu và trong tổ chức chống Mao gọi là «Đoàn 11 tháng tư».

Thêm vào đó, vẫn theo đài Qui Châu, phần tử phản loạn còn dùng phương pháp ... xét nhà cửa, bắt giam bất hợp pháp và đánh đập tàn nhẫn những phần tử theo Mao. Chúng lại cả gan đốt chết 3 vệ binh đỏ.

Đài phát thanh không cho biết chi tiết về vụ thiêu sống 3 tên vệ binh đỏ nhưng nói rằng 3 tên bị «nướng» ấy đã «hy sinh tính mạng để bảo vệ đường lối cách mạng của Mao Trạch Đông».

Tham Mưu Trưởng KQ Mỹ điều trần trước Thượng Viện

PHẢI THÊM 800.000 QUÂN MỸ nếu không oanh tạc BV

● *Úc sẽ duyệt lại lời cam kết quân sự ở Việt Nam*

HOA THỊNH ĐỐN 12-8 (AP) Hôm thứ ba, trung tướng John P. Mc Connell điều trần rằng cuộc không tập BV đã làm thất bại kế hoạch «cắt đôi Nam Việt» của CS hồng chiến thắng.

Vị trưởng ban tham mưu không lực Hoa kỳ tuyên bố trước tiểu ban quốc phòng thượng viện là nếu không xử dụng oanh tạc «có thể phải cần thêm hơn 600.000 quân ở VN với tốn phí 75 tỷ đô la nhiều hơn số đã chi phí».

Tướng Connell đồng ý với các vị lãnh tụ quân sự chuyên nghiệp đã điều trần trước đây rằng việc gia tăng oanh tạc mới đây ở BV đã phá hoại trầm trọng khả năng tiếp tục chiến tranh của BV.

«Cuộc không tập BV là phần tấn công trong chiến lược Hoa Kỳ, với phần kiểm soát sáng kiến về phía Hoa Kỳ và có thể buộc đối phương nghiên cứu lại đường lối cứng rắn của họ».

«Bắc Việt có hơn 1 phần tư triệu binh sĩ trên vùng phi chiến với một khối lượng tiếp tế lớn lao. Ý định của chúng là cắt đôi Nam Việt, tạo một Điện biên phủ khác và đánh chiếm tỉnh Kontoum».

Nhờ có oanh tạc «chúng đã không tung được một số quân lớn vào chiến cuộc, và lực lượng BV ở Nam vẫn nằm ở mức tương đối bình thường» Tiểu ban chuẩn bị quốc phòng thượng

9 XEM TIẾP TRANG 8

Lãnh tụ Cộng Hòa tại Thượng Viện Mỹ tiên đoán

Dù chỉ trích chiến tranh Việt Nam Quốc hội Mỹ không cắt tiền

● *Chính quyền Việt Nam bị coi là dựa dẫm vào Mỹ vì biết Mỹ đã liên hệ quá sâu vào đây*

HOA THỊNH ĐỐN 21-8 (AFP) Thứ trưởng ngoại giao Mỹ Nicholas Katzenbach đã đưa ra lập luận rằng Hoa kỳ «rõ ràng đang làm chiến» tại VN nhưng tuyên chiến với BV không có ý nghĩa gì vì danh từ tuyên chiến không phù hợp chút nào với những mục tiêu hạn chế mà chính phủ Mỹ nhắm ở Nam (?) vĩ tuyến 17.

Lập luận này đã được đưa ra trước Ủy ban Ngoại giao Thượng Viện hôm thứ hai. Lập luận này tỏ ra ít bất lợi cho chính phủ Mỹ hơn người ta tưởng trước đây.

Không cắt ngân sách

HOA THỊNH ĐỐN 22-8 (AP) Thượng nghị sĩ Everett Dirksen lãnh tụ đảng Cộng Hòa tại thượng viện tuyên bố ông tin tưởng ngân sách quốc phòng 70 tỷ 200 triệu Mỹ kim sẽ được thông qua không ... thay đổi nào, mặc dù có những lời đe dọa của những người chỉ trích chiến tranh VN định cắt bớt số chuẩn chi ngân sách cốt để ảnh hưởng tới chính sách của chính phủ Mỹ.

Trong bản dự án ngân sách quốc phòng, có hơn 20 tỷ Mỹ kim liên quan tới chiến cuộc VN.

Chính quyền VN ỷ

HOA THỊNH ĐỐN 22-8 (UPI) Hôm nay, Thượng nghị sĩ Clifford P. Case thách thức tổng thống Johnson nêu lên «một sự bảo đảm có thể tin cậy được» rằng Hoa kỳ có thể hoàn thành các mục tiêu ở Nam VN.

«Trừ phi TT trưng ra những bằng cớ (về cải cách xã hội và chiến thuật) có thể tin được về sự tiến bộ hướng đến những mục tiêu ấy, chúng tôi không thể tránh được cái kết luận rằng nhiệm vụ ấy đã vượt quá mức khả năng của chính quyền của tổng thống».

Mặt khác ông Case nhấn rằng chính quyền Nam VN «biết rằng uy tín Hoa kỳ đã liên hệ sâu xa đến chiến cuộc VN nên không thể rút lui, do đấy họ tự do làm ngơ trước sự đòi hỏi của chúng ta».

Ông tin rằng «dân tộc Hoa kỳ không thể chấp nhận một tình thế như vậy».

Theo ông, dân chúng Hoa kỳ đang «lo ngại nhiều» hơn rằng Hoa kỳ đang ... lấy trong chiến cuộc ở ĐNÁ mà không tạo nên được một quốc gia Nam VN độc lập và ổn định.

Thiếu Tướng Kỳ nói với công nhân xe buýt tại tửu lầu Đồng Khánh

«Hiện tại chưa thấy ai hơn nổi tôi»

★ Tình hình chính quyền có lúc giống hệt tình hình xe buýt
● Cuộc liên hoan đánh dấu ngày chính phủ thêm vốn cho xe buýt

SAIGON (22-8): Trưa nay Thiếu tướng Chủ tịch UBHPTƯ đã tới nhà hàng Đồng Khánh Chợ lớn dùng bữa cơm trưa với anh em công nhân công quản xe Buýt.

Trong số quan khách còn có cả sự hiện diện của đại tá Đỗ Trường, ông Thứ Ủy Thông Tin Chiêu Hồi, ông Đinh sĩ Năng, chủ tịch Hội đồng Tỉnh Gia Định và một vài nghị viên HĐĐT.

Ông Giám đốc Công quản xe Buýt sau khi tuyên bố lý do bữa tiệc là để ăn mừng sự tiến triển của ngành này đã cho biết khi ông về nhận chức GĐ thì trong quỹ chỉ còn có 7000 đồng. Nhưng trong ngày hôm qua, với sự chạy lại của xe buýt và với sự tăng cường của 20 chiếc xe mới đã thâu được 210.000đ đó là một điều đáng mừng vì với cái đà đó trong 1 tháng Công Quản xe Buýt sẽ thu được hơn 6 triệu đồng, trừ các chi phí đi rồi còn được lời hơn 1 triệu đồng.

Ngỏ lời với anh em công nhân, thiếu tướng Kỳ nói rằng ông tới đây họp mặt với anh em công nhân có 3 lý do: một là được mời ăn không ai từ chối, hai là «anh em thông cảm sự một nhọc, rối trí của tôi trong 2 năm trời làm chính trị, nên mỗi lúc được gặp anh em bình dân lao động là để cho tâm hồn thoải mái dễ chịu hơn». Ba là anh em đã liên hoan để đánh dấu sự tiến triển thì với tư cách Chủ Tịch Chính phủ, tôi cũng cần phải liên hoan với anh em để đánh dấu hai năm trường của chính phủ vì chỉ còn mấy ngày nữa chính phủ tôi sẽ phải giao lại cho một chính phủ khác.

Theo TT tình trạng chính phủ 2 năm trước khi ông nhận lãnh cũng bê bối suy sụp như xe buýt vậy» ông cho rằng sau 2 năm chính phủ do ông cầm quyền cũng đã có nhiều tiến triển. Và ông đưa ra một thí dụ điển hình nhất để chứng minh cho câu nói trên là nếu chính phủ ông không tiến triển thì xe Buýt làm sao tiến triển được (vỗ tay).

Ông cũng tiết lộ là ông biết rõ tất cả những khó khăn của các nghiệp đoàn biết rõ cả tên tuổi dĩ vãng của các cấp lãnh đạo nghiệp đoàn.

Sau khi nhắc lại việc chính phủ cũ ông là chính phủ của «người nghèo» và ông đã nói là giữ đúng lời hứa. Ông cho rằng «thật là sự ngớ ngẩn ở ngày hôm nay có một vài người chỉ trích nói chính phủ của dân nghèo sao hôm nay dân vẫn nghèo». Theo ông muốn cho dân khỏi nghèo thì phải xây dựng một xã hội mới.

Công cuộc đó đòi hỏi một thời gian trường kỳ hai ba chục năm. Những kẻ nói xây dựng trong 2,3 tháng là nói dóc, mị dân. Hỏi ai trong lịch sử loài người này đã làm được trong một hai năm việc xây dựng một xã hội mới? Tôi không dám nói là người duy nhất làm được cuộc xây dựng xã hội mới đó.

14 XEM TIẾP TRANG 8

TƯỚNG KỲ GỞI THƯ CHO

Chủ tịch Hạ viện và Phó Tổng Thống Mỹ

SAIGON 22-8. — Thủ tướng VNCH. Nguyễn cao Kỳ, trong một bức thư gửi ông Chủ Tịch Hạ Viện Hoa kỳ John Mc Cormack và phó Tổng Thống Humphrey, tuyên bố rằng chính phủ ông đang tổ chức 1 cuộc vận động bầu cử TT trong sạch và sẵn sàng chấp nhận quyết định của nhân dân vào ngày 3-9.

Ông yêu cầu 2 vị này chuyển thư ông lại cho tất cả các nghị sĩ. Ông than phiền về điều mà ông gọi là «sự chỉ trích vô căn cứ» của 1 số người Mỹ có tiếng tăm đối với cuộc vận động bầu cử và ông tuyên bố chính phủ ông không cần phải nhận bất cứ một bài học nào về 1 sự lương thiện của bất cứ ai.

15 XEM TIẾP TRANG 8

Hiệp hội sinh viên Mỹ tiếp nối việc cũ

Hô hào hủy bỏ quân dịch và lập đạo quân tình nguyện

HOA THỊNH ĐỐN, 21-8 (Reuter) — Hiệp hội sinh viên quốc gia gồm đại diện của nhiều trường Cao đẳng và Đại học Hoa Kỳ đã lên tiếng kêu gọi hủy bỏ quân dịch và thành lập một đạo quân tình nguyện ở Hoakỳ.

Đại biểu của 334 trường đã chấp thuận một quyết nghị yêu cầu «tổ chức và duy trì việc chống đối quân dịch» và thành lập 1 ủy ban chỉ đạo phụ trách việc phát động một chiến dịch chống cưỡng bách quân dịch trên toàn lãnh thổ quốc gia.

Hiệp hội cũng quyết định phân phát «tài liệu chống quân dịch» gồm những lời kêu gọi để cập đến sự chống đối của lương tâm và chương trình giúp đỡ về mặt pháp lý cho những người khước từ việc thi hành lệnh quân dịch.

Quyết nghị này cũng tương tự như quyết nghị được chấp thuận năm ngoái, nên 1 số sinh viên phàn nàn là đã chẳng có sự cố gắng nào nhằm thi hành quyết nghị.

Các đại biểu đã dự họp tại trường đại học Maryland kế cận Hoa thịnh Đốn.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

THUYẾT

ÍT

HONG
NG

MỘT
... TINH TỚI CHÚC THỌ

Tư Mã Du hớn hở vô cùng, vội đứng dậy kêu gọi :

— Sư phụ đã tới đấy à, Lãnh....

Ông già vội trợn mắt quát mắng :

— Lạnh cái gì ? Ngươi mà còn lạnh ư ? Già này đang lên cơn rượu và đang run lẩy bẩy, mới thấy rét thật sự, bảo tiểu tử ngươi vào đây lấy trộm rượu cho già uống cho đỡ khát, ngươi lại vênh váo ngồi xuống ăn, nếu già không tìm kiếm vào tới đây, thì có lẽ ngươi đã quên bẵng sư phụ nghèo này đi rồi.

Thoạt tiên Xuân Hồng cau mày lại có vẻ không vui, nhưng chỉ thoáng cái thôi đã tươi cười và đứng dậy nói :

— Cạn Xuân Hồng tôi rất hân hạnh được Yêu lão tiền bối học giả giáng lâm.

Ông già đó chính là Trưởng Mi Tiếu Sát Tiêu Kỳ, ông ta nghe thấy Xuân Hồng nói như vậy liền nhe răng cười và hỏi :

— Thế ra cô nương cũng nhận ra được già này đấy ?

Xuân Hồng vừa cười vừa đáp :

— Lão tiền bối đã khét tiếng giang hồ, tuy mấy năm gần đây không hay lui tới Giang Nam, khiến Xuân Hồng không có dịp được làm quen, nhưng đã nghe đại danh từ lâu rồi.

Tiêu Kỳ cười ha hả nói tiếp :

— Dù sao cô nương vẫn tốt bụng, chứ còn tên đồ đệ của lão thì thực là lòng lang dạ thú. Nghe nói ngày hôm nay cô nương ăn thọ hai mươi lão phu bảo y vào trong bếp lấy trộm ít thức cơm nguội và một ít rượu uống đỡ, ngờ đâu y...

Xuân Hồng vừa cười vừa đỡ lời :

— Tiền bối khỏi hài thực, hiệp tích đã lan khắp...

Tiêu Kỳ thở dài một tiếng, cũng đỡ lời nói tiếp :

— Xin cô nương đừng có nói nữa, càng nhắc nhở đến lão phu càng đau lòng, thực là người già mua một xấu xí không đáng một đồng tiền nhỏ. Cứ xem đồ đệ của già ngồi ở thượng tọa còn già thì phải đứng ở trước mặt y nói chuyện mắt nhìn rượu thơm thức ăn ngon mà cứ rỏ rãi ra hoài...

Lúc này Xuân Hồng mới biết mình cứ mải bàn huyên quên cả mời Tiêu Kỳ ngồi, ngượng vô cùng, vội đáp :

— Tiểu bối đã thất lễ, xin lão tiền bối lượng thứ cho.

Đã có người bưng ghế tới bày ở chỗ bên cạnh của Xuân Hồng. Không ngờ Xuân Hồng lại trợn mắt quát mắng người đó rằng :

— Vô lễ thực, Tiêu tiền bối là tiền bối của võ lâm, sao ngươi lại xếp ghế của cụ ấy ở cạnh ta được ?

Người nọ định đem ghế ra chỗ khác, thì Tiêu Kỳ đã vội xua tay vào bảo rằng :

— Thôi thôi, xưa nay lão phu không hay để ý đến những chuyện thường tục này đâu, cô nương là thọ tinh lại là chủ nhân, già này đâu dám ngồi ghế trên chủ nhân được ? Hơn nữa cô nương xinh đẹp như thế này, ngồi cạnh đồ đệ của già còn có thể coi được, chứ chen ngay già này vào giữa thì còn ra cái thể thống gì. Thôi, để cho già này ngồi ở chỗ trước mặt thì hơn.

Nói xong ông ta tự lôi ghế sang phía trước mặt ngồi xuống, cầm ấm rượu lên uống cạn luôn, rồi lấy tay áo chùi mép một cái và nói tiếp :

— Rượu ngon thực, rượu ngon thực, già này bình sinh không ưa gì hết mà chỉ thích cái này thôi.

Xuân Hồng đứng ở đó cảm thấy khó xử. Tư Mã Du liền lên tiếng nói :

— Xưa nay gia sư vẫn có tính thực thà như vậy, xin tỷ tỷ chớ không nên khách sáo làm chi.

Lúc ấy Xuân Hồng mới dám ngồi xuống và nói :

— Thế ra Tư Mã huynh là cao túc của Tiêu lão tiền bối đấy, thảo nào tài nghệ lại xuất chúng như vậy.

Tiêu Kỳ xé một cái đùi gà nhai ngồm ngoàm lẩm bẩm nói :

— Cô nương chớ nên khen đồ đệ của già, y nhờ có bộ mặt đẹp trai, đi tới đâu cũng có con gái để ý tới, tiểu tử này lại có tính phong lưu thiếu nữ nào đến với y y cũng không chịu thiệt, làm cho già này đi tới đâu cũng phải chịu tội phong lưu của y.

Tư Mã Du cuống lên, hai má đỏ bừng, ấp úng đỡ lời :

— Sư phụ, sao sư phụ...

Tiêu Kỳ trợn trừng mắt lên quát hỏi :

— Cái gì ? Chả lẽ sư phụ nói lầm hay sao ?

Tư Mã Du mặt đỏ bừng, thực là khóc giở mếu giở.

Xuân Hồng thấy thế vừa cười vừa xen lời nói :

— Tư Mã huynh là người trung hậu thì làm gì có chuyện ấy ?

Tiêu Kỳ thở dài nói tiếp :

— Cô nương đừng có trông bề ngoài của y mà bị y đánh lừa, tiểu tử này chỉ được cái lời ngoan lẽ ngọt, sự thực thì y khẩu thị tâm phi, những kẻ mặt trắng như bột này đều không thể tin cậy được. Vừa rồi còn có một con nhỏ đuổi theo tìm kiếm y và bắt già này phải tìm cho ra tiểu tử nên già mới phải trốn tránh vào trong này. Bằng không dù già có không biết điều đến đâu,ngày hôm nay là ngày vui mừng của cô nương, mà lại ăn mặc như thế này vào đây...

Tư Mã Du vội đỡ lời :

— Nếu sư phụ còn nói bông nữa, thì đồ đệ bỏ đi ngay đây.

Tiêu Kỳ vừa cười vừa nói tiếp :

— Không nói nữa, không nói nữa ! Tiểu tử vô dụng thực rồi đùa mấy câu cũng không chịu được.

Xuân Hồng đang biến sắc mặt lúc này mới hơi dịu nét mặt xuống.

Tiêu Kỳ lại híp mắt lại vừa nói tiếp :

— Cô nương, vừa rồi lời nói của già này đều là giả dối hết không thể tin được, sự thực đồ đệ của già rất thực thà và nhút nhát lắm, trông thấy đàn bà con gái mặt đã đỏ bừng rồi, già rất ân hận là không có con gái để gả cho nó. Bằng không, già đã nhận nó làm con rể rồi. Quả thực con trai mà có bộ mặt như thế này dễ gì kiếm ra được người thứ hai như y.

Chàng không sao chịu nổi, Tư Mã Du mặt đỏ như gấc vội xen lời nói :

— Sư Phụ....

Tiêu Kỳ trợn mắt lên hỏi lại :

— Cái gì, chả lẽ sư phụ nói sai người ư ?

Tư Mã Du ngượng vô cùng, cứ phùng mồm trợn mép ngồi yên ở trên ghế, còn Tiêu Kỳ thì cười ha hả.

Xuân Hồng trông thấy đôi thầy trò này rất lý thú, nàng cũng phải nhếch mép cười nhưng không dám cười to, sợ Tư Mã Du khó chịu.

Tiêu Kỳ lại cầm một ấm rượu lên vừa cười vừa nhìn Xuân Hồng và nói :

— Cô nương trẻ tuổi như thế này mà đã sáng lập được sự nghiệp lớn lao như thế, khiến người ta rất khâm phục. Nào, để già mừng cô nương một ly rượu.

Xuân Hồng đứng dậy, tay cầm chén rượu và đáp :

— Tiền bối quá khen đấy thôi, tiểu bối rất hổ thẹn không dám nhận. Còn chén rượu này xin tiền bối cho phép tiểu bối được kính mời.

Tiêu Kỳ để vòi ấm vào mồm tu ừng ực, vừa tu vừa đáp :

— Không dám ! không dám ! già này chỉ mượn lý do ấy để uống rượu thôi, cô nương cứ để mặc già cho tự nhiên.

Xuân Hồng mỉm cười nói tiếp :

— Nơi đây không có cái gì đáng kính mời cả, nhưng rượu thì có rất nhiều, nếu tửu lượng của tiền bối cao như thế, thì chỉ bằng dùng hũ mà uống có phải tiện hơn không ?

Tiêu Kỳ nghe nói rằng thích thú cười ha hả đỡ lời :

— Hay lắm ! Hay lắm. Cô nương thực là người biết điều và cũng là người tri kỷ độc nhất vô song của già này.

Nói xong, ông ta đã thấy thủ hạ của Xuân Hồng bưng một cái chum rượu tới.

Chum rượu ấy đựng trên năm mươi cân rượu, ông ta liền đỡ lấy, mở nắp chum ra, mùi rượu đã bốc lên ngào ngạt. Ông ta cười tít mắt lại nói tiếp :

— Thôi, cô nương đừng có tiếp chuyện với già này nữa, già đã có hũ rượu ở trong tay thì không còn lý đến việc gì hết. Cô nương cứ việc nói chuyện với tiểu đồ đi, già cam đoan không phá bĩnh đâu.

Lời nói đùa ấy của ông ta quá lộ liễu khiến Xuân Hồng mặt càng đỏ bừng thêm, nhưng không có vẻ gì là giận dữ cả.

Tư Mã Du thấy thế vội nói :

— Sư phụ đừng có uống say nữa, Bằng không lát nữa sẽ....

Tiêu Kỳ đã có vẻ say sưa, mắt lờ đờ hỏi lại rằng :

— Lát nữa dù có trời sập xuống, già cũng không quan tâm, ngươi ... phải lo lắng cho già làm chi ?

(CÒN TIẾP)

Bọt sóng

Tình yêu nào không dệt bằng nước mắt
Không vỡ tan thành bọt sóng hư ảnh
Lá trên cành rồi cũng mất màu xanh
Hoa khoe sắc, cũng đến ngày héo úa
Những hình bóng bập bùng như ánh lửa
Chợt tro tàn, chợt thắp sáng qua mau
Đến rồi đi, tôi lặng lẽ cúi đầu
Không níu giữ (thôi, chẳng cần níu giữ)
Tình yêu tôi như một giòng thác lũ
Chưa bao giờ dừng lại với một ai
Không thể nào rèm cả khoảng tương lai
Vào bóng tối của vùng đêm trước mặt
Rồi lại khóc những ngày xưa đã mất
Vội vã đi tìm, lấp trống cô đơn
Nên suốt đời những dằng dặc tâm hồn
Luôn quằn quại, luôn bạo tàn, cấu xé
Mang khắc khoải của một loài rong biển
Đứng thu mình như bãi cát hoang vu
Nụ cười nào che dấu được ưu tư ?
Khi sóng biển dạt dào trôi cuốn mãi
Những kỷ niệm của ngày xưa vụng dại
Dấu chân buồn những di tích rong rêu
Đã tàn phai, và mất hút một chiều
Tôi úp mặt, ngoài trời mưa lất phất !
Và... tất cả những gì đau thương nhất
Lại tan thành những bọt sóng... anh ơi !

M.H. HOÀI LINH PHƯƠNG

TÌM HIỂU

ĐƯỜNG NGẦM DƯỚI BIỂN tại Nhật Bản

● *Kỹ sư Nhật Bản hiện đang hoạt động để kiến tạo một đường ngầm dưới biển dài nhất thế giới, nối chính đảo Honshu với chính đảo Hokkaido phía cực bắc, qua eo biển Tsugaru. Đây là đường ngầm Seikan, một khi hoàn thành sẽ dài tới 36,4 cây số gồm 20 cây số dưới biển và 14,4 cây số trên đất để nối liền Tappizaki ở Honshu với mõm Shirakamimisaki ở Hokkaido.*

★ T.N.

(Tiếp theo và hết)

Đường ngầm Kanmon dưới biển

Đường ngầm Kanmon đã mở cho lưu thông từ nhiều năm nay giữa Honshu và Kyushu. Đường này hiện có 2 thiết lộ song hàng, hoàn thành từ năm 1942 và một đường ngầm cho xe hơi mở năm 1958.

Để hòa xa lưu thông có 2 ống cống song hành đặc cách nhau 20 thước trên một khoảng dài 80 cây số với giốc độ 20 trên 1.000 cho chiều lưu thông xuống dưới (về phía nam) và 20-25 trên 1.000 cho chiều trở lên phía bắc.

Hằng ngày có tới 2.000 tấn nước thấm vào trong đường ngầm. Nước chảy vào hai đường hầm thoát nước ở phía dưới và được bơm ra ngoài ở trạm Moji (đầu cuối đường ngầm về phía Kyushu và ở trạm Shimonoseki đầu cuối về phía Honshu) Những đường hầm thoát nước này, trước kia dùng để trắc nghiệm và đã mất 3 năm để kiến tạo. Công tác kiến tạo khởi sự vào tháng 10 năm 1936 và hoàn tất vào mùa hạ 1939. Trong việc kiến tạo đường hầm chính và đường hầm trắc nghiệm, người ta đã dùng phương pháp che kín ống che dài 6 thước với đường kính rộng 7 thước và nặng tới 700 tấn. Thợ làm dưới nước phải thay phiên thành 3 tốp, mỗi tốp từ 35 tới 40 người.

Công tác đào sới đã phải giảm thiểu vào tháng giêng năm 1940 khi khi đường hầm đã đụng lớp đất sét chứa đầy vỏ sò hến ở địa điểm cách Moji 600 thước.Không khí ép bơm vào ống che để chống áp lực dưới nước chỉ chực thoát ra qua vỉa đất sét và đầy nước biển vào trong ống.

Một biện pháp khẩn cấp đã được vận dụng, trong đó người ta dùng 3.000 thước khối đất sét. 2.000 thước đá vụn và 20.000 thước cát bao đổ xuống đáy biển trên chỗ không khí thoát ra, còn trong ống che về phía làm việc được tăng cường bằng lớp đất sét với xi măng và chất hóa học.

Công tác đào đường hầm khởi sự vào tháng 5 năm 1939 và sau một thời gian gián đoạn vì đệ nhị thế chiến đã được hoàn tất vào tháng 3 năm 1958 tức là 20 năm sau khi bắt đầu đào đất. Xa lộ ngầm dài 3,46 cây số (780 thước dưới biển, có 2 cấp trên để xe hơi chạy và cấp dưới cho bộ hành).

Đường hầm có 4 trục thông hơi (dài 70 thước), 2 lâm lối vào cho bộ hành và xe đạp tại Shimonoseki với 3 thang máy lên xuống từng khúc. Lối đi bộ hành rộng 3,85 thước và cao 2.54, và có thể đóng lại trong khoảng 13 phút. Mặt đường lát bằng thứ gạch đặc biệt có chất đông để nước biển khỏi làm sét lở.

Đường hầm xe hơi rộng 7,5thước, cao 4.53 thước, xe vận tải và xe du lịch có thể chạy thông trong khoảng 8 phút rưỡi với tốc độ 24 cây số một giờ. Đường này thuộc hệ thống xa lộ quốc gia, đã cần tới 3.800.000 ngày nhân công cùng với 77.000 tấn xi măng, 14.000 tấn thép và 1.900.000 thước khối gỗ phiến để kiến tạo.

Một thử thách trong ngành kiến tạo

Một khi đường hầm Seikan khánh thành, Nhật Bản sẽ có 2 đường hầm thật lớn chạy dưới biển. Nỗi khó khăn lớn lao mà các Kỹ sư Nhật Bản hiện đang vấp phải trong việc tạo tác về loại này là địa hình địa vật tại nơi kiến tạo đường hầm. Những quần đảo Nhật Bản tự thành một đường ranh giữa lục địa Á Châu và Thái Bình Dương, vì ở vào địa thế quanh Đại Dương nên đất không vững chắc và nhiều những vỉa đá dứt đoạn.

Vì vậy những đường hầm ở Nhật Bản chạy đều suốt cả chặng dài qua những vỉa đá dẫn. Trái lại, phần nhiều đất là những lớp đá ong và mềm trong đó đường phân chia giữa 2 đẳng thường bị nấm yếu bởi những giòng nước nóng chảy ngầm dưới đất. Mặc dầu bị cản trở bởi những điều kiện địa dư bất lợi các kỹ sư đường ngầm Nhật Bản cũng đã phát triển được những phương pháp kỹ thuật mới và đem áp dụng với thành bỏa trong nhiều vụ án kiến tạo.

Đường hầm Seikan là một sự thử thách lớn về đường trường cũng như về kỹ thuật kiến tạo dưới đáy biển. Với kinh nghiệm lâu năm và những dụng cụ tối tân, Nhật Bản rồi ra còn có thể thành công trong những kỳ công khác đối với lịch sử kiến tạo đường ngầm trên thế giới và ngay cả đường ngầm sắp được xây cất dưới eo biển Dover giữa Anh quốc và Pháp.

★★

Hộp thư

Thư và bài nhận được :

Demandé au Dieu. (Th hoài Nhân) Tình khúc cho anh, Hình ảnh ngày xưa (H.mai Hoa)Mưa rơi Áo hồng thay áo trắng.Buồn ai xa vắng (DL Hoài Thu), Nỗi buồn con gái (Hửu Đức), Đôi ngả, Tan vỡ, Bài thơ cho em, Yêu, Mơ, Tôi không tin (Phan kim Trọng), Nỗi buồn con gái. Dang dở (LH Lý Hương), Mơ ước. Tâm sự Vạn xin (Minh Nguyệt)

— Kỳ 142 —

PHẦN THỨ BA

ĐỜI HOA GIÓ LOẠN

CHƯƠNG XXIX

— Mời bà ngồi chơi tạm, để tôi mời anh tôi ra ngay nói chuyện với bà, Hình như anh tôi cũng đang mong gặp bà thì phải.

Tiếng nói dịu dàng, nhỏ nhẹ của thiếu nữ khiến nàng có cảm tình ngay với cô ta. Nàng quay lại nhìn cô ta, mỉm cười rồi ngồi xuống cái ghế mà cô đã xếp lại cho ngay ngắn hai cái đệm bông.

Sau đó, thiếu nữ ra khỏi phòng. Châu chỉ phải đợi độ nửa phút thì có một người đàn ông đứng tuổi, ăn mặc rất lịch sự, chững chạc bước vào. Hắn niềm nở chào nàng và tự giới thiệu :

— Tôi là Thanh, bạn thân của Phước. Tuy bây giờ mới có hân hạnh được gặp bà, nhưng tôi đã nghe Phước nói chuyện về bà rất nhiều.

Châu chỉ mỉm cười và không biết nên đối đáp ra sao với một người ăn nói quá khéo như Thanh.

— Phước thật đáng thương ! Hắn bùi ngùi tiếp. Tôi đã ngờ trước chuyện có thể xảy ra, nhưng anh ấy không chịu nghe lời khuyên của tôi mà đề phòng.

Châu thở dài nói theo :

— Quả thật, tôi không thể tưởng tượng được cái khốn nạn của chúng nó. Chính tôi cũng có trách nhiệm phần nào về cái chết của anh Phước. Nếu tôi không vì cá nhân tôi mà đứng lên xin tha cho cả bọn thì chúng nó làm sao có thể trở mặt nhanh chóng thế được.

Thanh lắc đầu :

— Không. Bà không có trách nhiệm gì hết. Chúng tôi đã quá hiểu Cộng sản rồi. Không phải chỉ sau khi được tha chúng mới có ý định thanh toán Phước. Ngay từ lúc anh ấy bước chân vào ty Công an Hà Đông đã bị chúng kết án tử hình rồi. Nhưng mãi đến nay chúng mới thấy cần phải thi hành bản án vì anh ấy đã bắt đầu trở thành một phần tử nguy hiểm thực sự của chúng.

Châu cau mày :

— Các ông biết trước mà vẫn cứ bắt anh ấy phải tiếp tục làm việc ở ty công an Hà Đông ?

— Không ai bắt buộc hết, thưa bà. Anh ấy vì muốn lập công với đoàn thể nên tình nguyện nhận công tác. Vả lại, theo chúng tôi nghĩ, hoạt động cách mạng là phải chịu đựng được gian khổ, phải sẵn sàng đương đầu với cái chết. Nhiệm vụ của chúng ta ngày nay khó khăn vô cùng. Một bên thì thực dân, một bên thì cộng sản. Kẻ thù nào cũng đáng sợ cả. Nhưng trong giai đoạn này, mình phải tạm thời thỏa hiệp với thực dân để tìm cách tiêu diệt Cộng sản trước đã, vì có thể coi chúng như một thứ bệnh trong lục phủ ngũ tạng. Khi đã thắng Cộng Sản, lúc đó chúng ta quay ra đuổi thực dân cũng còn kịp, vì chúng chỉ là một ghẻ, ở ngoài da.

Chợt nhận ra sự nhiều lời của mình, Thanh ngừng nói. Trong khi đó, Châu chỉ cười nhạt, im lặng. Nàng thầm nghĩ sang những lý luận của Thanh chỉ dùng để tự bào chữa cho sự cộng tác của mình với người Pháp và cho sự thua kém cộng sản của những người tự khoác lên mình chủ nghĩa quốc gia. Nó chẳng có giá trị thực tiễn nào hết.

Sự im lặng của hai người đã khiến cho bầu không khí bỗng trở nên tẻ nhạt. Đến lúc này, Thanh mới nhớ ra một điều mà đáng lẽ hắn phải hỏi ngay từ trước :

— Thưa bà bà đến tìm chúng tôi có việc gì cần kíp không ạ ?

Châu suýt phì cười về câu hỏi quá vô duyên ấy. Nhưng nàng vẫn giữ vẻ mặt nghiêm trang đáp :

— Tôi tưởng các ông chưa biết tin về Phước nên tôi có có ý định đến báo cho các ông hay.

Thanh có ý tự đắc, khoe :

— Chúng tôi đã biết tin đó sau khi Phước bị bắn gần một giờ đồng hồ. Hệ thống liên lạc của chúng tôi rất hiệu nghiệm. Không những thế, chúng tôi còn biết đích danh thủ phạm nữa.

Châu vờ ngạc nhiên :

— Đích danh thủ phạm ? Các ông thật tài ba. Vậy, thế bao giờ các ông định trả thù cho anh Phước ? Tội nghiệp cho người đầy nhiệt huyết và thiện chí mà bị chết oan uổng !

Thanh nhún vai :

— Ồ ! sống chết là lẽ thường của con người ! Còn vấn đề trả thù thì... thì chúng tôi không nghĩ tới. Làm cách mạng không thể chỉ lo những chuyện nhỏ nhặt ấy trong khi đại sự còn bao nhiêu việc chưa giải quyết xong.

Châu tỏ vẻ không phục, cười nhạt :

— Thế có nghĩa là cái chết của anh Phước không làm các ông mảy may xúc động ? Hừ, theo thiển ý của tôi, hoặc là các ông hèn nhát không dám đương đầu với bọn Cộng Sản, hoặc là các ông chưa đủ sức để đương đầu nên đành nhẫn nhục làm ngơ !

Mặt tái đi, mắt có tia giận dữ, Thanh gằn giọng nói :

— Bà có biết bà vừa nhục mạ chúng, tôi không ? Lần đầu tiên tôi sẵn lòng tha thứ cho bà vì bà là... người yêu của Phước. Tiện đây tôi cũng xin nói để bà rõ. Tôi công nhận rằng hiện nay lực lượng của chúng tôi thua kém bọn cộng sản rất xa, nhưng chúng tôi không phải là những thằng hèn mà không dám trả thù cho đồng chí vừa gục ngã. Nếu chúng tôi hèn chắc chắn đã không có trận đánh Nga Mi Tuy thua chúng tôi vẫn không hổ thẹn với lịch sử. Sở dĩ chúng tôi không tính đến việc trả thù là vì như tôi đã nói, làm cách mạng không thể để mất thì giờ về những chuyện nhỏ nhặt ấy được. Cả dân Bách Việt đang chịu nhục nhã, khốn khổ kia, tại sao ta không nghĩ tới mối thù lớn ấy ? Trường hợp đồng chí Phước chỉ là một trong hàng chục triệu trường hợp khác.

Hắn nói một thôi một hồi khiến Châu cũng chịu không sao hiểu hết được. Nàng thầm tự hỏi trận Nga Mi là trận nào ? Ai đánh với ai ? Phe thất bại rõ ràng là phe của Thanh ! Nàng muốn hỏi lại hắn chuyện đó, song lại e không tiện. nàng cũng cảm thấy hối hận vì đã lỡ nặng lời với hắn và đoàn thể của hắn. Vì thế, nàng im lặng một lát, rồi đứng dậy cáo từ. Hắn vẫn lịch sự tiễn nàng ra tận cổng ngoài và nghiêng mình khẽ nghiêng mình chào nàng.

Ra tới đường cái, nàng lưỡng lự không biết nên trở về nhà hay đi chơi lang thang qua các phố ? Thấy hãy còn sớm, Nàng chọn cách thứ hai.

Đi ngược ra Cửa Nam, rồi rẽ xuống hàng Bông, Châu thấy nơi đây có một không khí ấm cúng lạ thường. Trời vẫn rét căm căm, gió bấc vẫn thổi vi vút thỉnh thoảng lại có một vài hạt mưa bay, cái nhộn nhịp của những phố buôn bán với những căn nhà nhỏ bé san sát, với những người qua kẻ lại tấp nập, với những tiếng động tuy lộn xộn nhưng không quá ồn ào đã có thể khiến người ta quên được cái tiết giá lạnh của bầu trời mà lòng được ấm áp đôi chút. Đó là cái đặc biệt của Hà nội về mùa đông mà có lẽ không bao giờ quên được.

● (CÒN TIẾP)

chị em bạn gái ★ HÀ MAI LAN

KÍNH ĐEO MẮT

Kính mát ngoài công dụng bảo vệ con mắt còn là môn trang sức khá cần thiết đối với chị em bạn gái.

Đối với người dùng kính để trang sức, thì lựa một chiếc gọng kính cho thích hợp cần hơn màu mắt kính. Họ cũng ít quan tâm đến mắt kính có phải là mắt thuốc. như mắt Zeiss, Stigmal v.v... hay không.

Một chiếc kính đẹp phải hợp với khuôn mặt. Qui tắc chính là phải xứng, không to, không nhỏ quá. Những người mặt lớn, quai hàm bạnh, nếu đeo kính mắt xếch gọng nhỏ trông khó coi. Trái lại những người mặt quắt lại đeo kính gọng lớn quá, choán hết mặt cũng không trông được.

Kính cũng cần xứng hợp với cách phục sức. Chẳng hạn như nửa quê nửa tỉnh, mặc áo bà ba mà lại đeo kính hình con bướm có nạm sa-phia thì khó mà nhịn được cười ; cũng như một thiếu nữ trông thật tối tân mà lại đeo chiếc kính đen ngòm, tròn xoe như kính thầy bói, người ta sẽ cho là một... quái tượng !

Về màu kính, thì nếu là kính thuốc loại tốt thì hãy nên chọn màu nâu, vẻ, lơ... Còn nếu là thứ mắt kính rẻ tiền, chừng vài chục đồng một cặp, thì chỉ nên chọn màu tím, đen, xanh... Theo các nhà chuyên môn về kính cho biết, thì nếu đeo loại mắt kính ít tiền mà chọn những màu nâu, lơ... rất chóng mỏi mắt.

MÁCH GIÚP

★ HÀ MAI LAN

Em TRANG MỘNG HUYỀN (CHỢ LỚN)

a) Thử đi thăm mạch ông Cự Thất xem sao.

b) Cứ hỏi tại hiệu bán mỹ phẩm, có nhiều thứ thuốc loại đó lắm. Đại khái như sau, nếu trường hợp với mình thì sẽ được như ý.

Bạn HOÀNG-VĂN-TÂM (SG)

a) Đủ chớ.

b) Có thể, nhưng phải có giấy cho phép của cha mẹ.

c) Hỏi tại BQP.

Cứ nạp đơn, có thể năm sau người ta mở người ta sẽ có giấy gọi.

e) Không đúng.

Bạn THANH (SAIGON)

a) 13-6 Kỷ Sửu : 8-7-1949

b) 18-2-1950 : 2-1 Canh Dần

c) Không trưng.

d) Có tú tài hạng Bình trở lên.

e) Kịp chứ, vì ở trên họ sẽ điều chỉnh lại cho ăn khớp với nhau.

TÌM VIỆC

— Thanh niên miễn dịch vĩnh viễn, có tú tài II Ban C, thích hoạt động, vui vẻ, cần tìm một việc làm (bất cứ việc gì miễn có chỗ ăn ở). Xin liên lạc Đặng Hòa 76/8 Tô hiến Thành (Hòa Hưng) Saigon.

— Sinh viên khoa học nhận dạy từ Đệ Nhất trở xuống về các môn toán Lý Hóa hoặc từ Classe Terminale trở xuống chương trình Pháp. Xin vui lòng thư về Doãn Sĩ Lê Nguyên 337/28 Phan đình Phùng Saigon.

— Thiếu nữ nghèo, muốn tìm một chỗ làm với bất cứ nghề gì, chẳng hạn như tập sự bán hàng, thơ ký thường v-v... (trừ chiêu đãi viên). Địa chỉ : Tâm 16/18.60 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

— Nữ sinh có bằng tú tài I ban B muốn kèm trẻ tại tư gia để tiếp tục việc học từ Đệ IV trở xuống điều kiện dễ dàng, trong vùng Tân Định Đakao. Thư cho Thủy Bình 118/4 Trần khắc Chân Tân Định.

— Sinh viên miền Trung, nghèo, tìm chỗ kèm trẻ tư gia từ đệ tứ trở xuống về Toán lý Hóa hay cộng tác với tư thục. Hứa dạy tận tâm. Thư về hay liên lạc với Hòa : 463B/46A Lê văn Duyệt Saigon.

— Sinh viên có chứng chỉ MGP nhận dạy kèm tại tư gia từ đệ nhất trở xuống về môn toán lý hóa. Thư về : Chính. 29 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

— Nam Thư ký đánh máy, viết chữ đẹp. thạo Văn phòng. Liên lạc Tuấn 215A Vườn Chuối Saigon.

— Cựu Nữ sinh Trưng Vương có Tú Tài I muốn kèm trẻ em Toán Lý Hóa lớp đệ Thất. Hỏi 70.54 Ng. Hoàng Cholon, nhờ Phượng trao dùm.

— S.V. Toán Đ.H.S.P. và Kỹ Sư Công Chánh dạy : Toán Lý Hóa đệ Nhất Minh Nguyễn 212/66 Nguyễn thiện Thuật Saigon

— Một nhóm sinh viên Kỹ Sư Điện học năm thứ III muốn nhận dạy kèm tại tư gia từ Đệ Nhị trở xuống về Toán, Lý Hóa. Thư về. Chung 65A Cư xá Đô Thành Sg.

— Sinh viên Y khoa và Văn khoa có tú tài toàn phần hạng Bình, nhận kèm tại tư gia các môn Anh văn, Toán, Lý Hóa từ Đệ Ngũ đến Đệ Nhị. Liên lạc bằng thư cho biết điều kiện dạy với Cậu 139 Cao Thắng Saigon (nhờ chuyển).

— Nam sinh chương trình Pháp BEPC. muốn kèm trẻ em tại nhà các lớp Primaires hay cộng việc tương xứng. Xin thư về cho Nguyễn Tuấn. 25 Trương minh Ký Saigon.

— Nam sinh có Tú Tài II B nghèo, hiền, nhận kèm học sinh từ đệ ngũ đến bậc tiểu học. Xin biên thư cho Bửu : 291/569D Trần quý Cáp Saigon.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Bán 700.000đ xe rất hầm cầu (chưa xài) hiệu Chevrolet đời EC. máy dầu Hỏi ông Chương số 49 Nguyễn Thông nối dài. Ngoài giờ làm việc.

160.000đ Willys du lịch loại lớn, mới sơn và làm đồng, máy tốt. Hỏi 452 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Rửa xe sạch láng nhờ có Teepol, Nhớt, mỡ tốt, nhanh chóng, bảo đảm. Trạm xăng Shell 90 Hai bà Trưng Sg.

Xe bán Simca đời NBK số 9 nút giá rẻ 195.000đ Tại 207/4 Trần quốc Toản Saigon.

Bán gấp Renault NBG còn tốt 401 Phan thanh Giản Sg.

Bán gấp xe 404 đời EB toàn hảo, có radio tốt, hiệu mang số EH. Bán thật rẻ. Hỏi 40 Nguyễn thái Học Saigon.

Simca Ariane, cuối đời EA radio toàn hảo. Dư dùng bán gấp. 207 Bến Ch. Dương

Nhường bon xe chở hàng hiệu Mazda Pic-kup 800cc chở được 500kgs giao xe từ 25 đến 30 tháng 8-1967. Hỏi 294 Phan thanh Giản Saigon.

Bán P.203 Taxi và Vespa S.50 lấy xe liền tại hãng 419 Nguyễn Trãi Chợ Lớn.

Austin Healey Sprite, xe đua đời ED. Peugeot 404 Radio bấm nút đời EC bán. Xin hỏi 40/36 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán hay là cho mướn một xe du lịch hiệu Dodge thật tốt và 1 Lambro mới Bến đen 247 Tôn Đản.

3.CV Ami 6 berline EC Ô Cộc 52 Bến Chương Dương.

Đổi 1 xe 403 Camionette xăng chưa số tại hãng, đổi xe Desoto 600. Do Đỗ hữu Sáu 187 Pétrus Ký Cholon.

A Vendre Renault 4L Super Ival 5 Phan đình Phùng. Building Richaud 1 tous les jours 12h à 16h.

Standart 8 bán gấp giá phải chăng 313/40B Nguyễn Trãi, Cholon.

Bán Opel Rekord NBU, 1 đời chủ, toàn hảo, hỏi 251 Cách Mạng từ 2-6g chiều mỗi ngày.

Bán Một xe Fiat 1500L kiểu 1967 có Radio, sẽ đến V.N ngày 30-8-67. Sang tên trực tiếp cho người mua. — Một xe Lambro 550, thùng Italy giao luôn với xe, người mua khỏi chịu thuế sang tên. Điều kiện dễ dàng. hỏi Trường Dạy Lái xe Vạn Quốc số 66 đường Ngô Quyền Cholon. Điện thoại . 37.467.

Camion Desoto PD.600 bán vốn có thùng chưa số 5 xe hãng ED đến EF 101 đường Cô Giang Saigon.

Microbus EE cho mướn ghế nệm kiến Origine chạy ít, Cho thuê 2 căn phố trệt đủ tiện nghi Vũng Tàu. 878 Trần hưng Đạo C.L buổi chiều

Bán xe Renault R-4 đời EB. Hỏi Công ty Shell VN 15 đại lộ Thống Nhứt Saigon.

Bán 1 xe Fiat kiểu 1967 chưa số lấy xe tại hãng, bao sang tên. — 1 Lambro 550 có luôn thùng Italy Origine chưa số, bao sang tên và làm thủ tục nhanh chóng Xin hỏi trường Dạy lái xe hơi Vạn Quốc. 66 Ngô Quyền Cholon. Đ.T. 37467.

Bán GMC ED 10 bánh xe Benne còn tốt. Địa chỉ 9 đường Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán xe 2 CV Camionette E.B 7 đầu sơn hàng mở kiến 58 Đào Duy Từ Chợlớn.

Bán 1 Peugeot Fourgonnette 1 toune 500 và 1 Ford Customline đẹp toàn hảo. Hỏi 63 Định Tiên Hoàng Đakao.

T.45 bán gấp 5 xe vận tải hiệu Citroen T,45 với giá thật rẻ hiện đang chạy chở hàng, xin hỏi 76 Bến Chương Dương Saigon giờ làm việc.

Cần bán 1 xe Jeep capot thấp còn tốt. 148 Bến vân Đồn Saigon.

Traction 11N NBL tốt khỏi sửa. Bán rẻ 809/9B Trần hưng Đạo Saigon.

Bán xe kiểu vận tải nhẹ Ford K.1250 NCE máy hoàn hảo. Xem xe tại 368 Thành Thái Cholon.

140.000đ bán gấp Renaul 4cv 3 tắc kê giàn đầu lớn, vỏ, sơn, máy tốt 169B Trần quốc Toản Saigon.

Microbus Volkswagen kiếng bằng Origine EA 49.. toàn hảo bán gấp 202, Bến Vân Đồn giờ làm việc.

Cần Mướn tháng. nhiều xe du lịch và VW vận tải nhẹ đời mới, do chủ xe tự lái hoặc chủ xe cung cấp tài xế, xăng và bảo hiểm, để đưa rước các đại diện hãng Thầu lớn của Mỹ trong vùng Saigon. Chỉ thương lượng thẳng với chủ xe, xin miễn trung gian. Liên lạc với Ô. Lê Ngọc Linh, Phòng 202, Số 96 Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận Saigon. buổi sáng từ 8 đến 10 giờ trừ Chủa Nhựt.

Salon TRẦN QUANG KHẢI
Trung Tâm : Mua. Bán. Vespa. Lambretta cũ mới. Quí khách ở Đô thành hay ở tỉnh xa cần bán xe gấp, hãy đến 222 Trần quang Khải giao xe nhận tiền khỏi gửi.

430.000đ bán xe Karmann Ghia Volkswagen tình trạng rất tốt. Hỏi Trung tá Mục 214 Võ Tánh Sgon. ĐT. 60.115.

Bán 3CV Fourgonnette đời EE máy đồng còn tốt. Hỏi 213 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Peugeot 203 dư xài bán gấp 230.000 sơn trắng, vỏ ruột mới. 1 Vespa NAF. 76 Lý thái Tổ.

Microbus Bán 1 chiếc xe Taunus Microbus EC. Hoàn toàn còn tốt, mới sơn. Hỏi số 91 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận.

Ten-Auto-Radio
Bán và gắn đủ loại xe AUTO nhạc HIFI làm mau, giá hạ. 134 Cống Quỳnh (Saigon).

2 Chevaux NBH, đồng sơn nệm mới giá rẻ. Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Saigon.

Cần bán rẻ một xe vận tải hiệu Mercédes còn mới đã đóng thùng chở gạch, cát, hay làm xe thớt. Hỏi ông Lượng 444/A Lê văn Duyệt Saigon (hẻm cây xăng Shell Hòa Hưng).

Bán xe Chevrolet 54 ED có radio. 267bis Ph. th Giản.

203 du lịch NBG tình trạng tốt cần bán gấp 518 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần cổng số 6 xe lửa).

Bán Citroen 11 lig, có cốp 83 Nguyễn văn Học Gia định hoặc hỏi 6. Hỏi 112 T.H.Đ.Sg

Bán gấp Taxi Renault 4.CV NBI — BR — máy mới xe đang chạy, Hỏi 55 đường Nguyễn Hoàng Cholon.

Hillman NBU hoàn hảo chủ lái bán rẻ vì đi xa 426 Minh Mạng Cho Lon.

Opel Record NBU 7.., có Radio toàn hảo máy đang Rodage dư dùng bán gấp 207 Bến Chương Dương.

Salon «Hồng Tâm»
533, Ng. tri Phương Saigon
Lãnh bảo hiểm, sang tên, đăng bộ các loại xe tự động.
Galazie 500 (radio, máy lạnh) mới — 2P 404 (67,66,) — Fiat 1100R (mới) — Toyota Crown mới (luxe) — Mazda P.U. mới — 2 P.403 (EA-BL) — Mercedès 220 — Opel 1700 ED — Opel Fourg EE — AK3 EE — Sambar mới — Toyota Life stout — Corona EF Taunus 12m Van ED — Dauphine EC — Opel Olympia EB — R-8 EE — Corvair 700 EB — Volkswagen BU, BV — Fiat fourg EC — 11 norm BE — P.203 BE. — Lambro EH — Bán gấp lô vỏn Remorqueur vỏ sắt mới máy anglê 120 mã lực.

GMC 10 bánh máy dầu, Camion benne Reo máy chevrolet. Máy mới tình trạng tốt, bán, cho mướn hoặc hợp tác làm ăn. Thu Thủy 152 Phát Diệm Sg.

Bán Peugeot 203 NBD còn tốt. Hỏi ông Cương, 6/3 Hồ tấn Đức, Bảy Hiền, Gia Định, (khu công nghệ Dệt).

Bán hai chiếc xe du lịch Chevolet và Studebake giá đặc biệt. Hỏi 502 đường Bà Hạt gần chợ Nguyễn tri Phương, hoặc cho mướn hỏi cưới.

Gilera nhập ngũ Thủ Đức nhượng lại bọn lấy xe ngay 34/19 cư xá Lữ Gia CL.

2.CV du lịch NBU số thiệt, toàn hảo. Hỏi số 589 đường Bà Hạt Cholon

Dịp may hiếm có bán 1 xe Volkswagen giá 400.000đ luôn mới 30.000đ 1 tháng Hỏi 46C Phát Diệm, nhắn 2 ông ở làng Đại học đã trả giá và xem xe ở đường Bùi t Xuân lại thương lượng

Taxi Bán Renault 4 CV. đời NBO thật tốt. Hỏi 351 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Volkswagen microbus EB băng kiến nguyên thủy 415.000đ. Simca 9 NBJ berl. (mới ô, trả 180.000đ thương lượng đi moto Harley).Standard 10 NBM 84A Nguyễn văn Học (G.Đ.)

Salon Xuân Quang
354-356 Phan thanh Giản—Saigon (Ngang Bệnh viện Bình Dân)
Bán : R-8 EH — Contessa EC — Mercedes 220 SE/EB — Vauxhall NBT — Volkswagen NBU — Zephyr EA — Consul NBP Hillman NBN-NBG — P.203 Camionette NBC — P.203 Decapotable NBE — Simca 9 NBE — Landrover NBK — Chevrolet Mirobus EB mới nguyên.
Nhận : gởi, đổi, mua và bán các loại xe cũ mới, bán mau, săn sóc kỹ lưỡng, huê hồng thật nhẹ.
BÁN ĐẤT PHÚ LÂM : Đã phân lô, gần chợ.

Phòng Trưng Bày Xe
Nguyễn Hữu
2A. đường Phan-văn-Trị Giađịnh
Những xe hiện đang trưng bày tại đây giúp Quí Ngài Mua, Bán, Đổi hoặc Gửi xe thật nhanh chóng :
— Ford Mustang 1967 và 1966 — Opel Rekord EE-2 và Caravan fourg EF — Consul Cortina EE-3 — Citroen Ami 6 break EE-2 — Volkswagen berline ED-1 và EA-6 DKW Audi ED-9 — Datsun Sport 1966 — Renault R-4 Super EC-5 — Chevrolet Corvair 1962 Station wagon EC-7 — Ford Falcon EB-1 — Taunus 17m fourg. EB-8 — Chevrolet 1957 EC-4 — Chevrolet 1958 station wagon BV — P.403 berline BW và camionnette EB-8 — DKW 3:6 BU — Taunus 15m BR — Thames fourg CE — Versailles BW — Ford Edsel BR — P.203 berline BJ— 2CV berline BQ

CHUẨN TƯỚNG LOAN, TỔNG GIÁM ĐỐC CẢNH SÁT CHO HAY :

SẼ BẮN CÁC KẺ PHÁ BẦU CỬ

CẢNH SÁT ĐÃ ĐƯỢC LỊNH « KHÔNG ĂN GIAN »

★ VC CÓ THỂ PHÁ HOẠI «BẰNG THÍCH» VÀ CẢNH SÁT SẼ NGĂN CHẶN «BẰNG THÍCH»
★ 5 KÝ GIẢ BỊ BẮT VÌ THÂN CỘNG CÓ THỂ SẼ ĐƯỢC TRẢ TỰ DO

TRANG 3 ★ SỐ 1021 ★ NGÀY THỨ NĂM 24-8-67

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON 22-8 (VTX).— Chuẩn tướng Nguyễn ngọc Loan, Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Quốc Gia sáng nay, cho biết ông đã được lịnh của Chính phủ là phải cố gắng giữ cho cuộc bầu cử được trong sạch, «không ăn gian» và ông nhất định triệt để thi hành lịnh này.

Trong một cuộc phỏng vấn dành cho báo chí nhân dịp đến dự lễ mãn khóa Võ thuật «Vovinam» tại Tổng Nha Cảnh sát Quốc gia, Chuẩn tướng Loan nhấn mạnh rằng cho tới bây giờ chưa có ai «đưa ra được bằng có chứng tỏ có gian lận trong cuộc bầu cử 3-9 sắp tới».

Chuẩn tướng Loan nói tiếp «do đó những người chỉ trích có gian lận, trong cuộc bầu cử chỉ đánh giặc mồm. Chính phủ đã cấp cho các liên danh tiền để vận động tranh cử thì dĩ nhiên các liên danh này và đại diện của họ phải tự lo vấn đề vận động.»

Được hỏi về hình thức và nội dung cuộc vận động tranh cử hiện nay của các liên danh Tổng Thống, Chuẩn tướng Loan cho rằng các ứng cử viên đã không quan niệm cuộc bầu cử ở V.N. theo tinh thần thuần túy Á Đông, mà đã áp dụng lối tranh cử tại các nước Âu Mỹ. Nhiều ứng cử viên chỉ lo «bới móc đời tư của đối phương mà không chú trọng đến việc trình bày đường lối và chủ trương của họ».

Trả lời câu hỏi «ông có tin rằng một liên danh dân sự sẽ có thể thắng cử hay không?» Chuẩn tướng Loan trả lời «có và không». Riêng về cá nhân ông, ông nói «tôi là quân nhân, tôi sẽ thương quân đội và tôi là phi công, tôi sẽ thương phi công».

Mặt khác, Chuẩn tướng Loan cũng cực lực bác bỏ tin đồn cho rằng Cảnh sát đã được lịnh tạo áp lực đối với các cử tri trong cuộc bầu cử tới đây. Ông nói rõ là nếu ai không tin, cứ việc đi hỏi những người trong ngành Cảnh sát xem họ có được lịnh gì chưa».

Trong cuộc phỏng vấn dài trên một tiếng đồng hồ, Chuẩn Tướng Loan đã cho biết Việt Cộng sẽ cố gắng «phá hoại bằng thích» trong dịp bầu cử nhưng Cảnh sát cũng sẽ hết sức cố gắng ngăn chận «bằng thích» sự phá hoại của chúng.

Ông cho rằng, trong những hành động phá hoại sắp tới Việt cộng có thể bắn mọt chê, ném lựu đạn vân vân... Ông xác nhận rằng cho tới nay, Cảnh sát chưa có bắt ai vì tình nghi phá hoại cuộc bầu cử.

Để cập đến vai trò của Cảnh sát nhân cuộc bầu cử sắp tới, Chuẩn tướng Loan cho biết «Cảnh sát chỉ phối hợp với Quân đội và Hành chánh để giữ cho cuộc bầu cử đạt được kết quả mỹ mãn». «Cảnh sát có nhiệm vụ giữ an ninh vòng trong» và tại mỗi phòng phiếu sẽ có cảnh sát nối với nhiệm vụ «giữ mọi người trong vòng luật pháp». Ông trình bày rằng nếu có sự gian lận trong cuộc đầu phiếu, đại diện của các ứng cử viên, cứ việc chỉ điểm cho Cảnh sát, «cảnh sát sẽ làm các luật lệ tư pháp tức khắc».

Cảnh sát có quyền bắn

Nhân dịp này, Chuẩn tướng Loan cũng đã cho biết Cảnh sát có quyền bắn những ai mang khí giới phá hoại bầu cử.

Trả lời câu hỏi của một phóng viên liên quan đến các vụ xuống đường có thể sẽ xảy ra, trong dịp bầu cử, Chuẩn tướng Loan nhấn mạnh «tất cả những gì đi ngược lại an ninh và trật tự đều sẽ bị dẹp».

Được hỏi về việc một số nữ cán bộ V.C ám sát các ngoại kiều tại Saigon, Chuẩn tướng Loan cho biết Cảnh sát «vẫn theo dõi để tìm ra những kẻ ám sát này». Ông cho rằng Việt Cộng thường xử dụng nữ cán bộ nhiều hơn nam cán bộ vì nữ cán bộ «dễ qua lọt và tới gần hơn» và V.C thực sự cũng thiếu nam cán bộ.

Số phận 5 nhà báo bị bắt

Để cập đến số phận của năm nhà báo Việt Nam bị bắt gần đây, Chuẩn tướng Loan cho biết các nhà báo này đã thực sự hoạt động cho Việt cộng và theo ông, Cảnh sát có bằng có để chứng minh điều này.

Sở dĩ ông chưa giao họ cho Tòa án là vì ông chờ xem, họ có biết hối cải hay không. Nếu họ biết hối cải, họ có thể được xem như những người đã biết quay trở về hàng ngũ quốc gia và lúc đó, họ sẽ được trả tự do. Ông đã gửi thư đến Tòa án để thông báo về trường hợp phạm tội của năm nhà báo nói trên.

Thích trở về Quân đội

Được hỏi trong tương lai ông sẽ tiếp tục giữ chức vụ Tổng Giám đốc Cảnh Sát Quốc gia hay sẽ trở về với quân đội, Chuẩn tướng Loan cho rằng việc đó tùy thuộc Quân đội và riêng ông thì «tôi thích trở về với không quân».

Cuối cùng, Chuẩn tướng Loan cũng cho biết các ký giả có thể sẽ được gặp và hỏi năm nhà báo bị bắt kể trên với điều kiện các câu hỏi phải được thông báo trước.

— Tân Đại sứ Ý Đại Lợi tại Việt Nam Cộng Hòa, ông Vinceno Tornetta, đã trình ủy nhiệm thư lên Trung tướng Nguyễn văn Thiệu, Chủ tịch Ủy ban Lãnh đạo Quốc gia tại dinh Độc lập lúc 11 giờ sáng 22-8.

MỘNG CỦNG CỐ CHỨC VÔ ĐỊCH MERDEKA TAN TÀNH !

V.N. thua quá đau

BỊ MIẾN HẠ 3 BÀN KHÔNG GỠ

★ TRUNG HOA QUỐC GIA THẮNG ẤN ĐỘ NHỜ... TRỜI CHO

KUALA LUMPUR 22-8 (AP Reuter).— Miến Điện đã phục thù được trận thất bại 1-0 trước VN hồi năm ngoái bằng cách đá bại VN 3-0 trong trận đấu ở vòng bán kết đêm nay tại vận động trường Kuala Lumpur. Như vậy Miến Điện được vào chung kết đấu với đội cầu nào thắng trong trận Đại Hàn — Mã Lai Á, còn VN sẽ đấu với đội thua trong trận trên đề xếp hạng thứ ba và thứ tư.

Hàng ngũ Việt Nam trong trận này như sau :

Lâm hồng Châu, Lại văn Ngôn' Nguyễn văn Mộng, Phạm huỳnh Tam Lang, Phạm dương Cầm (Hiền), Dương văn Thà, Đỗ thới Vinh, Hồ thanh Cang, Nguyễn văn Chiêu, Nguyễn văn Hùng (Toàn), Nguyễn văn Ngôn.

Trung Hoa QG. thắng Ấn nhờ trời cho

Trong trận thứ nhứt, Trung Hoa Quốc gia gặp Ấn Độ. Cả hai đội cầu cầm chân nhau 1-1 dù cho đá thêm 10 phút. Cuối cùng Trung Hoa Quốc gia thắng nhờ tung đồng tiền rút thăm.

Tuần qua trong vòng loại, Miến Điện đã được sắp hạng nhì toán B. sau Đại Hàn với một kỷ lục không lấy làm vẻ vang cho lắm là 2 trận thua.

Còn đội cầu Việt Nam đã dẫn đầu toán A với 4 trận thắng và 1 hòa.

Trận đấu Miến Điện — Việt Nam đã diễn ra dưới ánh đèn ở vận động trường Merdeka.

Thuật lại trận cầu Miến Điện Việt Nam

Ngay từ lúc khởi đầu cuộc giao tranh, đoàn cầu Miến Điện đã tấn công tới tấp và đã thắng bàn đầu ở phút thứ 6 khi tả biên Ba Pu đá lọt lưới Châu theo sau một trận lộn xộn trước khuôn thành Việt Nam.

Miến Điện tiếp tục tràn xuống và gắt thêm bàn thứ nhì ở phút 31 nhờ công của hữu nội Win Maung khi anh này nhận được một trái banh đưa cao trước khuôn gỗ của Châu và đưa thẳng vào lưới sau một đường banh sút xa và nguy hiểm của tả biên Ba Pu.

Hiệp nhì, hữu nội Win Maung lại thắng thêm bàn thứ ba cho đoàn Miến ở phút thứ 49, khi Maung nhận được một đường banh thọc sâu của tả biên Ba Pu. Win Maung vượt qua hậu vệ Ngôn và sút tung lưới thủ môn Châu của Việt Nam.

Sau khi thắng bàn thứ ba, Miến Điện bèn rút về thế thủ. Đây là cơ hội duy nhứt để đoàn cầu Việt Nam vùng lên phản công.

Các tiền phong của đoàn cầu Việt Nam là Hồ thanh Cang và Nguyễn văn Chiêu đã nỗ lực không ngừng, nhưng trước một thế thủ vững chắc của hàng phòng vệ Miến. Và cuối cùng, đoàn cầu Việt Nam đành chịu khuất phục trước Miến Điện với tỷ số 0-3.

Vụ công nhân Điện Nước đòi phụ cấp...

Pháp không trả, tướng Kỳ sẽ trả

Công nhân bỏ dự định đình công

SAIGON (SDN).— Nghiệp đoàn Công nhân Thủy điện V.N hôm thứ Ba đã bãi bỏ một dự định đình công sau khi được Thủ Tướng Nguyễn cao Kỳ hứa rằng chính phủ sẽ thanh toán phụ cấp thâm niên nếu Công Ty Thủy Điện của người Pháp không chịu trả. Tin trên do một phát ngôn viên của Tổng Liên Đoàn Lao Công Việt Nam.

Thủ tướng đã cam kết như trên sáng thứ Ba nhân một buổi lễ của Công Quản Xe Buýt tại thủ đô. Lực lượng thợ thuyền tuần lễ trước đã dọa sẽ đình công để đòi cho được Công ty Thủy Điện phải trả phụ cấp thâm niên cho họ. Công ty Thủy Điện do người Pháp điều hành cung cấp điện lực cho thành phố Saigon và một vài tỉnh khác và hợp đồng cung cấp điện này ký với chính phủ VNCH, sẽ chấm dứt vào cuối năm nay.

Thủ tướng Nguyễn cao Kỳ đã khuyên các đại diện của lực lượng thợ thuyền đừng nên đình công «vì đình công sẽ ảnh hưởng đến dân tộc chúng ta và làm khổ cho dân chúng Saigon. Nếu công ty điện lực không chịu trả các bạn thì chính phủ sẽ trả các bạn khi chính phủ lấy lại nhà máy này».

Theo ông Nguyễn văn Phước Tổng thư ký Nghiệp đoàn thì Công ty Thủy Điện đã đồng ý thanh toán nhưng thợ thuyền không được thỏa mãn vì thời gian thanh toán không được ấn định.

Quyết định đình công nói trên đã được Nghiệp Đoàn chấp thuận lần thứ nhất vào ngày 18-7.

KẾT QUẢ

Cuộc xổ số Kiến thiết

Loại 8D1 — 8D2 và 8D3 ngày 22-8-67

Số chót : 82	trúng	200đ.
759	—	1.000đ.
338	—	2.000đ.
0.827	—	10.000đ.
8.100	—	»
90.925	—	20.000đ.
88.624	—	»
25.506	—	»
10.959	—	»
61.105	—	»
52.067	—	»

Các lô sau trúng 100.000 đồng

078.849 322.040
218.910 671.734
762.220

Các lô sau trúng 200.000 đồng

219.286 607.699
617.455 599.777
118.583

Lô độc đắc 2 triệu đồng

012.890

TRÚNG AN ỦI 4.000đ. : Các vé so với vé trúng lô Độc đắc chỉ sai một con số ở bất cứ hàng số nào. Theo bảng phân phối của Tổng Nha Ngân Khố, các vé số trúng lô Độc đắc trên đây được đặt bán cả ba vé tại Saigon.

BÃO Ở HƯƠNG CẢNG động đất ở Mã Lai

HƯƠNG CẢNG 21-8 (AFP).— Bão nhiệt đới «Kate» từ Hương Cảng tiến đến phía Tây Áo Môn hồi 20 giờ địa phương, với tốc độ 8 gút và cường độ giảm bớt. «Tàn thỏ» ở Bắc đảo Hương Cảng bị thiệt nặng, cây trốc gốc ngăn cản nhiều đường phố. Gần 1500 ngư phủ và dân sống trên thuyền phải tản cư.

— Ở Mã Lai một trận động đất nhẹ đã làm rung chuyển thành phố Penang & Tây Bắc Mã Lai Á hôm thứ Hai, khiến công tư chức và những người ở trong vài tòa nhà cao trong thành phố này hoảng hốt bỏ chạy ra đường. Tuy nhiên không có thiệt hại.

---

3 người chết

15 căn nhà bị thiêu vì một trận đá banh

DJAKARTA.— Tại Indonésia 3 người đã bị thiệt mạng và 15 ngôi nhà bị thiêu hủy trong 1 cuộc bạo động gây ra do 1 cuộc đấu bóng tròn ở gần Médang, phía Bắc Sumatra.

Theo thông tấn xã Indonésia cho biết thì cuộc bạo động này bắt đầu xảy ra khi những cầu thủ trong 2 đội banh đánh đá nhau. Có tất cả gần 40 người bị bắt sau vụ lộn xộn này. (IV)

Muốn làm cậu tú 4 tháng tù

SAIGON.— Trong phiên xử thẩm vấn sáng 22-8 tòa tiểu hình đã tuyên phạt bị can Tôn văn Hạnh (21 tuổi) 4 tháng tù ở về tội giả mạo văn bằng Tú tài I. Khoảng hạ tuần tháng 3-1967, nhân một cuộc khám xét tiền công lộ, nhân viên an ninh đã bắt giữ cậu Hạnh khi xuất trình một chứng chỉ Tú Tài I ban B đậu bình thứ ngày 8-7-65, vì chứng chỉ này có dấu vết tẩy xóa bằng chất «corrector». Tại sở vẫn cũng như ra trước tòa, bị can đều khai sau nhiều lần thi Tú Tài I không đậu. Quá xấu hổ với người nhà và chúng bạn nên y đã lén lấy chứng chỉ của anh Đức đem tẩy xóa rồi điền tên mình. Bị can nhận làm bậy để khỏi bị chê cười chứ không phải có ý định gian lận gì. Sau lời viện hộ của luật sư cho bị can, tòa tuyên phạt như trên.

BỎ PHIẾU NHIỀU LẦN hay bỏ phiếu hộ tù 1 tháng đến 1 năm

● *Sài Gòn có 920 phòng phiếu*

SAIGON 22-8 (VTX).— Tòa Đô chánh vừa ra thông cáo nhắc đồng bào thủ đô về những hình phạt đối với các vụ vi phạm tuyển cử, chẳng hạn như cử tri nào bỏ nhiều phiếu nhiều lần hoặc không thể mà nhận đi bỏ phiếu hộ sẽ bị phạt tiền từ 1000 đến 20.000đ và phạt tù từ 1 tháng đến 1 năm.

Ứng cử viên hay đại diện liên danh nào vận động tuyển cử ngoài số lượng, cách thức, phương tiện và thời gian do Ban Vận động tuyển cử ấn định sẽ bị phạt tiền từ 10.000đ đến 100.000đ v.v...

Ngoài ra Y sĩ Đại tá Văn văn Của, Đ.T. Saigon vừa ký nghị định ấn định địa điểm các phòng phiếu tại Đô thành trong cuộc bầu cử Tổng Thống, Phó Tổng Thống và Thượng nghị viện ngày 3-9 gồm 920 phòng phiếu tại 89 địa điểm.

Quận Nhì có nhiều phòng phiếu nhất : 260 phòng và Quận chín ít phòng phiếu nhất : 10 phòng. Số phòng phiếu tại các Quận nhất : 54; Quận nhì : 90; Quận ba : 171; Quận tư : 84; Quận 6 : 150; Quận bảy : 21 và Quận tám : 80.

— Tòa Đô Chính cũng vừa cho hay thể cử tri tại đô thành sẽ được phát tới 3 giờ chiều ngày 3-9-67.

Giới nghiêm trên sông ngòi Saigon

SAIGON 22-8 (VTX).— Kể từ ngày 11-9-67 cho đến khi có lịnh mới, giờ giới nghiêm trên các sông ngòi trong Đô Thành được ấn định từ 19 giờ đến 6 giờ, sáng.

Duy các đò được phép di chuyển ngang sông Saigon để đưa rước hành khách tại bến đò Thủ Thiêm và bến đò Cột cờ Thủ Ngữ từ 04 giờ sáng đến 12 giờ đêm với điều kiện phải treo đèn sáng tiền đò.

Tòa Đô chánh yêu cầu đồng bào lưu thông trên sông Saigon và các sông ngòi phụ cận tuân theo lệnh giới nghiêm này.

TĂNG CƯỜNG KHỦNG BỐ TRONG DỊP BẦU CỬ

Việt Cộng núp bắn trọng thương một kỹ sư Mỹ ở Chợ Lớn

● LẠI THÊM 2 VỤ VC NÚP BẮN LÉN LÍNH GÁC MỸ

SAIGON.— Nguồn tin cơ quan an ninh Việt Mỹ cho biết rõ lúc 9 giờ 20 tối 21-8 một tên khủng bố Việt Cộng mặc đồ đen, đầu đội nón lá núp trên sân thượng căn nhà số 62 đường Huỳnh quang Tiên Saigon, dùng súng bắn vào quân cảnh Mỹ tên Sanchez đang đứng gác tại lầu một của chung cư International số 289 đường Trần hưng Đạo Saigon nhưng không trúng. Đạn đã lạc vào cánh cửa cây của phòng tắm chung cư và xuyên thủng cột cửa xi măng của căn phòng kế cận.

Ngay sau khi bị tên khủng bố bắn lén quân cảnh Sanchez có bắn trả lại một loạt đạn trung liên cá nhân R-15.

Cơ quan an ninh Việt Mỹ có đến khám xét sân thượng căn nhà mà tên khủng bố núp, nhưng không tìm thấy vỏ đạn hay vật gì khả nghi.

Đây là vụ bắn lén thứ hai của quân khủng bố VC, nhắm vào lính gác Mỹ trong vòng 5 ngày kể từ hôm 18-8-67. Sáng ngày 18-8 một lính gác Mỹ ở đường Võ Tánh cũng đã gặp trường hợp tương tự.

Kỹ sư Mỹ bị mưu sát

SAIGON.— 10 giờ 10 tối 21-8, Kỹ sư Herold, George F. Kỹ sư Mỹ đang đi trên đường An Bình Cholon từ hướng đường Đồng Khánh ra đường Nguyễn Hoàng, khi đến khoảng tường rào của Bịnh viện Triều Châu thì bị bọn khủng bố V.C núp trong hẻm gần đó dùng súng lục bắn ba phát vào ông rồi tẩu thoát.

Ông bị trúng đạn ở cườm tay phải, chân trái và ở lưng trổ ra bụng trọng thương và đã được đưa đến bịnh viện Hoa Kỳ ở đường Trần Hưng Đạo để cứu cấp.

Nhà chức trách có tịch thu tại chỗ một đầu đạn và ba vỏ đạn loại súng colt 11,45 ly.

— Mặt khác nguồn tin quân sự Mỹ cho biết trong đêm 21 rạng 22-8, một lính gác Mỹ giữ an ninh bên ngoài cư xá Vĩnh Thạnh số 258 Bến Chương Dương đã bị bắn tám phát đạn nhưng không trúng. Liền đó Cảnh sát Việt Nam đã đến điều tra vụ khủng bố này nhưng chưa rõ kết quả.

Ngoài ra, một nhân viên dân sự Mỹ trong khi đang nói chuyện với ba người đàn bà Việt Nam trên đường Nguyễn Hoàng đã bị quân khủng bố bắn bị thương rồi trốn mất.

Khám phá 4 hầm bí mật

SAIGON.— Tin cơ quan an ninh Đô thành cho biết Cảnh sát đã mở cuộc hành quân tảo thanh tại vùng ven Đô thuộc cầu Lập phương Bến Đá Quận 7 Cholon, giáp ranh với Quận Bình Chánh Gia Định và đã khám phá bốn hầm trú ẩn và những công sự phòng thủ của V.C. cùng tịch thu được ba trái mìn đặt gần nơi hầm trú ẩn. Những chiếc hầm này được xây bằng bê tông cốt sắt, chỉ chừa một nắp hầm để đi xuống và được ngụy trang rất khéo léo.

Ngoài ra, nhân dịp bầu cử sắp tới, VC cố len lỏi vào Đô thành để hoạt động phá hoại nên cảnh sát đã hoạt động theo dõi suốt ngày đêm. Ngày 21-8, Cảnh sát đã bắt trọn 1 ổ đặc công VC. gồm 3 tên là Trần văn M. tự L. (19t) Võ văn M. tự Tr. (35t) Nguyễn văn P. tự Tr. (17t) ở ấp Tân thới Hòa xã Phú Thọ Hòa : tịch thu nhiều tài liệu quan trọng. Cả 3 đều ở LongAn lên Sg mưu phá hoại. (AH)

Tàu xăng nổ cháy 3 quân nhân phỏng nặng

GIA ĐỊNH.— 2g 25 chiều 22-8 không biết vì nguyên nhân nào chiếc tàu chở xăng mang số 9117 đang đậu chờ tiếp tế ở bến Thạnh mỹ An (gần CầuKinh Thị Nghè) bỗng phát hỏa dữ dội sau một tiếng nổ khá lớn.

Đội Thủy thủ phục vụ lưới tàu mặc dầu đã dùng mọi phương tiện sẵn có để chữa cháy cũng không sao dập tắc nổi nên phải kêu cứu ở Sở Cứu Hỏa Đô Thành lên tiếp sức nhưng tất cả phải bó tay trước sức tàn phá khủng khiếp của thần Hỏa.

Có 3 quân nhân là Hạ sĩ 1 Đỗ Mười 29 tuổi, Hạ sĩ Huỳnh Ịy Hải 27 tuổi, Binh 1 Nguyễn Mai 27 tuổi bị kẹt dưới hầm tàu suýt chết thiêu, may được nhân viên cứu hỏa kịp cứu thoát nhưng tất cả cũng bị cháy phỏng khá nặng và đã được chở đi bịnh viện điều trị cứu cấp.

Chưa rõ nguyên nhân vụ cháy nói trên và còn có những nạn nhân nào khác vì trong lúc chúng tôi viết tin này thì ngọn lửa vẫn còn hoành hành khủng khiếp. (PV)

Sau cuộc oanh tạc dữ dội ngày 21-8, ngày hôm sau 22

Phi cơ Mỹ lại dội bom Hà Nội

hủy nhà máy điện và nhiều công sở khu Đồng Nhân cũng bị bom hại nặng

● Quân Bắc Việt hiện tăng cường xâm nhập miền Nam bằng các đường sườn núi phía Tây khu phi quân sự
★ VC phục kích đoàn xe Mỹ gần Khe Sanh, 109 tên bị hạ

SAIGON (Tin Tổng Hợp) 23-8.— Tình hình chiến sự ở Miền Nam có mòi sôi động trở lại, trong lúc ở Miền Bắc, hôm 22-8, các phi cơ Mỹ lại tấn công Hà Nội lần thứ hai dội bom vào khu trung tâm thành phố, phá nhà, máy điện và khu «Đền Hai Bà Trưng» gây nhiều tổn thất cho nhiều cơ sở hành chánh và giáo dục Hà Nội.

Theo tin thông tín viên AFP thì khu bị oanh tạc là khu «đền Hai bà Trưng» (khu Đồng Nhân) rất nhiều cửa hàng, nhà dân tiệm tạp hóa và các cơ sở hành chính giáo dục của chính phủ Hà Nội đã bị trúng bom hạng nặng. Cũng theo AFP thì có nhiều người chết và 3 con phố chạy song song với khu vực trên đã bị tàn phá nhiều khu. Khu vực bị bom đã bị phong tỏa bằng các hàng rào chắn có canh gác. Các nhà báo vẫn chưa được phép vào các khu này nhưng đứng ngoài cũng nhìn thấy rõ các tổn thất nặng nề. Thông tấn xã Đông Đức ADN thì cho biết các phi cơ Hoa Kỳ đã mở các cuộc oanh kích vào trung tâm Hà Nội và vùng ngoại ô và đã gặp hỏa lực phòng không dữ dội của VC. 1 nhà máy phát điện đã bị hủy.

Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ tại Saigon thì loan báo là trong cuộc oanh tạc dữ dội nhất vào khu vực Hà Nội và Hải Phòng, 6 phi cơ Mỹ đã bị hạ kể cả 2 phản lực rớt tại Trung Cộng khi bay lạc qua Hoa Lục.

Đây là 1 trong những cuộc oanh tạc tốn kém nhứt chưa từng được không lực Hoa Kỳ thực hiện, tuy nhiên kết quả cuộc oanh tạc này rất quan trọng : 2 nhà ga xe lửa, 170 toa xe lửa và 1 nhà máy điện tại Hà Nội bị phá hủy.

— 2 phi công Mỹ trong 1 chiếc Phantom rơi gần Hải Phòng đã nhảy dù xuống gần bờ biển và được trực thăng cứu thoát.

Cùng với trung tâm Hà Nội, trại Văn Điển, căn cứ hải quân cách Hải Phòng 98 cây số về Đông Bắc, phi trường Kép Hà, cầu xe hỏa Phủ Lý đều đã bị tấn công nặng.

V.C phục kích đoàn quân xa Mỹ

Hồi 13 giờ chiều 21-8, một đoàn quân xa Mỹ trên quốc lộ 9 từ trại Carroll đi Khe Sanh (Quảng Trị) đã bị 1 trung đoàn VC. tấn công khi đoàn xe vừa rời khỏi trại được 10 cây số.

Có ba chiếc quân xa bị phục kích hư hại khá nặng. Địch quân đã xử dụng các loại vũ khí hạng nhẹ, tự động, súng phóng hỏa tiễn RPG-1 và súng cối trong cuộc tấn công.

Binh sĩ Mỹ đã phản ứng kịp thời cùng với sự can thiệp của pháo binh và chiến đấu cơ. Ngoài ra một lực lượng phản công gồm hai đại đội bộ binh với sự tăng cường của chiến xa được gởi tới vùng nói trên, cách căn cứ Carroll 10 cây số về phía Tây Tây Nam.

Bị phản công dữ dội với hỏa lực hùng hậu của các đơn vị TQLC Mỹ, địch chấm dứt cuộc dụng độ lúc 18 giờ 30, bỏ lại trận địa 109 xác đồng bọn. Về phía Mỹ có năm binh sĩ tử thương và 34 bị thương.

Mặt khác, 14g20 cùng chiều 1 đại đội thuộc Đệ Nhất Sư Đoàn Kỵ Binh Hoa Kỳ đã giao chiến kịch liệt với 1 đại đội VC ở 8 cây số Tây Nam Phù Mỹ (Bình Định) khi họ đang di chuyển qua một cánh rừng rậm. Trận đánh kéo dài suốt ngày và 17g10 có 1 đại đội kỵ binh Mỹ thứ hai đến tiếp viện. 19g55 địch rút không rõ tổn thất địch. Mỹ 2 binh sĩ tử thương, 17 bị thương.

— B52 đã bốn lần dội bom trong miền Nam trong ngày 22-8 tại những mục tiêu Cộng quân ở Bình Định, phía Nam phi quân sự và Biên Hòa.

— Sư Đoàn 9 Bộ Binh Hoa Kỳ đã mở cuộc hành quân mới trong khu vực tỉnh Long An cách Saigon chừng 30 cây số về phía Tây Tây Nam. Trong 3 ngày qua đã hạ được 78 V.C.

VC tăng gia xâm nhập

— Theo đài Úc các nguồn tin cho hay là Quân đội Bắc Việt đã gia tăng sự xâm nhập vào VNCH mặc dù những oanh tạc cơ của Hoa Kỳ và của chính phủ Lào tấn công liên tiếp. Các nguồn tin trên cho hay là Bắc Việt đã thay đổi chiến lược xâm nhập của họ vào VNCH bằng cách đưa quân Bắc Việt qua các đường sườn núi ở phía tây khu phi quân sự.

Q. H. lưu nhiệm lại hoãn họp

SAIGON 22-8 (VTX).— Quốc hội Lưu nhiệm đã lại quyết định hoãn phiên họp sáng nay tới ngày 28-8-67 vì số dân biểu hiện diện quá ít.

Tưởng nên nhắc lại phiên họp này đã được dự định triệu tập vào sáng 21-8-67 nhưng vì số dân biểu tham dự không đủ túc số bỏ biểu quyết nên đã dời tới sáng 22-8-67.

Tìm được người đá bên dòng sông Danube có đã 8000 năm

BELGRADE 22-8 (UPI) — Cách đây 8.000 năm, một người bằng đá cao 2 thước Anh đã được trạm trổ và đặt bên bờ sông Danube.

Hồi tháng trước, một nhà khảo cổ trẻ tuổi người Nam Tư đã tìm được người bằng đá đó và có thể đã tạo nên lịch sử.

Cho đến khi nhà khảo cổ Nam Tư kia tìm được cái đầu và 32 cái đầu khác giống như thế của người bằng đá, các học giả đã tin rằng người Âu châu vào thời gian đó đã bị giam hãm trong sự tối tăm văn hóa, không thể sáng tạo được các tác phẩm nghệ thuật hay thành lập được một cộng đồng văn minh.

Các nhà học giả tin rằng nền văn minh của nhân loại đã phát huy ở Cận Đông, có lẽ tại khu vực Anatolie thuộc Thổ Nhĩ Kỳ và nền văn minh đó đã lan tràn về phía Bắc vào Âu châu, dọc theo dòng sông Danube và sông Rhin cho đến tận biển phía Bắc và Anh quốc.

Bác sĩ Dragoslav Srejovic, 36 tuổi một nhà khảo cổ tại đại học Belgrade tin rằng cuộc khám phá của ông sẽ đòi hỏi một cuộc thẩm định lại lý thuyết đó.

MIỀN VĨNH NGHIÊM coi như không có Viện Hóa Đạo Ấn Quang

SAIGON. 22-8.— Thượng tọa Thích Tâm Giác, Chánh đại diện miền Vĩnh Nghiêm vừa công bố một quyết định nguyên văn như sau : «Ban đại diện miền Vĩnh Nghiêm vừa họp hội đồng 20g ngày 21-8-67 tại trụ sở trung ương chùa Vĩnh Nghiêm và đồng thanh quyết nghị :

— Không biết gì đến Viện hóa Đạo tại chùa Ấn Quang, vì việc này họp thầm kín ban đêm hồi 3 giờ sáng ngày 23/10 năm ngoái không cho miền Vĩnh Nghiêm hay tin gì, nên miền Vĩnh Nghiêm phủ nhận Viện Hóa Đạo đó.

— Miền Vĩnh Nghiêm không công cử một ai tham dự hội đồng 24-8-67 tại Ấn Quang cả.

— Tất cả những tăng sĩ hay cư sĩ dự họp hội đồng ngày 24-8 (nếu có) đều coi như không phải là đại diện của miền Vĩnh Nghiêm»

Bác sĩ trực

Tối Thứ Tư 23-8-67 từ 19g đến 6g sáng Thứ Năm. Trưa Thứ Năm 24-8-67 từ 15g đến 14g30.

B.S. Trần thị Hạnh	128, Cư Xá Kiến Thiết Phú Thọ	Cholon
— Trương Hán Bật	67, Triệu Quang Phục	Saigon
— Nguyễn Trọng Thiện	40, Cao Thắng	Saigon
— Dương Đình Tuân	371-A, Hai Bà Trưng	Saigon

---

tin cần biết

Hẹn nộp đơn ứng cử Hạ Viện từ 24 đến 31-8-67

— Tòa Đô Chánh cho biết sẽ nhận đơn ứng cử Hạ nghị Viện từ 8 giờ sáng ngày 24-8 đến 12 giờ khuya ngày 31-8-67.

Số dân biểu tại Đô thành được quy định là 15 người trong đó năm dân biểu cho đơn vị I (các quận 1, 2 và 3), sáu dân biểu cho đơn vị II (các quận 4, 6, 7, 8 và 9) và bốn dân biểu cho đơn vị III (quận 5).

Danh sách các ứng cử viên sẽ được xếp theo thứ tự giờ, ngày, tháng nạp đơn ứng cử. Thứ tự này sẽ được ghi trên một quyển sổ có đánh số và ký tắt từng tờ cho mỗi đơn vị bầu cử và lập lại trên biên nhận sự bỏ ứng cử viên.

Các ứng cử viên cần liên lạc với phòng Bầu cử Tòa Đô chính để lấy giấy giới thiệu đi nạp tiền dự phí vận động tuyển cử Dân biểu Hạ nghị viện tại Ngân Khố.

Danh sách ứng cử viên sẽ được niêm yết lần thứ nhất ngày 5-9-67 tại trụ sở Hội đồng Tuyển cử Địa phương.

Cử tri và ứng cử viên có thể nạp đơn khiếu nại về tư cách ứng cử của các ứng cử viên tại Hội Đồng nói trên từ ngày 6/9/1967 đến hết ngày 8/9/1967.

Danh sách ứng cử viên hợp lệ sẽ được niêm yết lần thứ hai tại Tòa Đô chính và các Tòa Hành chánh Quận ngày 1-10-67.

Ứng cử viên có thể hỏi thêm các chi tiết về việc lập hồ sơ ứng cử tại phòng Bầu cử Đô thành số 86 đường Lê thánh Tôn Saigon.

Điều kiện xuất ngoại du học với học bổng niên khóa 67-68

— Nam nữ ứng viên xuất ngoại du học với các loại học bổng trong niên khóa 1967-68 ít nhất phải có bằng Tú Tài toàn phần hoặc văn bằng được thừa nhận là tương đương.

Ứng viên phải qua kỳ thi sát hạch về sinh ngữ của nước sẽ đến học, nếu không có những văn bằng chứng nhận đủ trình độ sinh ngữ. Trong một thông cáo vừa được công bố, Hội Đồng Du Học cho biết chỉ được cấp học bổng những phần tử ưu tú căn cứ vào học bạ Trung học (2 năm học cuối cùng); Thứ hạng văn bằng (có hạng Bình Thứ trở lên), kết quả của một kỳ phỏng vấn sẽ được ưu tiên cứu xét.

Thông Cáo

Nhập ngũ khóa 26 SVSQ phải trình diện từ 25-8 đến 5-9-67

— Quân vụ Thị trấn Saigon - Gia Định vừa ra thông cáo yêu cầu các thanh niên cư ngụ tại Saigon-Gia Định đã nhận được lệnh gọi trình diện nhập ngũ khóa 26/SVSQ/TB phải đến trình diện Ban Tiếp Nhận của quân vụ Thị Trấn SG/GĐ đặt tại Vận Động Trường Cộng Hòa (đường Nguyễn Kim Chợ Lớn) kể từ ngày 25-8-67 đến ngày 5-9-67. Ban Tiếp nhận Quân Vụ Thị Trấn làm việc mỗi ngày sáng từ 7 giờ 30 đến 11 giờ chiều từ 14 giờ đến 16 giờ 30, ngoại trừ chiều thứ Bảy và ngày Chủ Nhựt.

Các thanh niên trình diện trễ sẽ không được cứu xét và còn phải thi hành quân dịch với tư cách Binh Nhì trong suốt nhiệm kỳ pháp định.

Thay đổi giờ mở cửa kho Tiết Kiệm Đô thành

— Tòa Đô chánh cho biết vì nhân viên bận tham gia công tác bầu cử Tổng Thống, Phó Tổng Thống và Thượng nghị viện, giờ mở cửa kho tiết kiệm trong hai ngày 2-9 và 4-9 được sửa đổi lại. Theo quyết định trên, ngày thứ bảy 2-9 kho sẽ mở từ 10 giờ đến 12 giờ và ngày thứ hai 4-9 từ 9 giờ đến 11 giờ 30.

Mỗi lá phiếu là một viên gạch xây dựng nền dân chủ

VỀ QUÊ ra TỈNH

1200 CẢNH SÁT TỐT NGHIỆP KHÓA 1 VÕ TỰ VỆ

SAIGON.— Lễ bế giảng khóa 1 và khai giảng khóa II Võ tự vệ Cảnh sát quốc gia đã được tổ chức sáng 22-8 tại Tổng Nha Cảnh sát Quốc gia. Có cả thảy 1200 cảnh sát viên tốt nghiệp khóa 1 và 1.800 cảnh sát, viên tham dự khóa II. Mỗi khóa học kéo dài ba tháng. Buổi lễ có phần biểu diễn võ thuật của các võ sinh Vovinam. (VTX)

KHÁNH THÀNH CẦU TỔNG UẨN TẠI LONG AN

TÂN AN.— Cầu Tổng Uẩn dài 63 thước, rộng năm thước, trị giá khoảng 10.000.000đ do đại đội C.15 Công binh Hoa Kỳ tái thiết trên hương lộ số 5 (Tân An — Tân Trụ) đã được Trung tá Nguyễn văn Ngưu, Tỉnh trưởng Long An và Đại tá W. Evert, Chỉ huy trưởng Lữ Đoàn 3/9 Hoa Kỳ khánh thành ngày 20-8-67. Cầu này thay thế chiếc cầu cũ dài 48 thước, rộng 3 thước 80 bị V.C giật mìn sập vào đêm 1-8-67. (VTX)

VOI CÓ CỜ ĐỎ SAO VÀNG VỀ BÓT

SAIGON.— Chiều 20-8, nhân viên cảnh sát đi tuần trên đường Đồng Khánh thấy 1 Huê kiều ngồi trước nhà số 429 đường nói trên, bán voi và ngựa bằng cao su thổi phồng. Cảnh sát thấy trên mình voi lại có cờ đỏ sao vàng của Việt Cộng, liền tịch thâu và bắt Huê kiều về bót, ông ta khai là Lâm Q. (35t). (AH)

HỌA SĨ NGOẠI KIỀU BỊ « TRI ÂM » MÓC TÚI

SAIGON.— 2 giờ chiều 21-8, ngoại kiều tên R.S.V. (họa sĩ) đến một bar nọ ở đường Tôn thất Thiệp, thì có một cô chiêu đãi viên rủ ông về nhà tâm tình, ông R.S.V. nhận lời ra vẫy taxi cùng nàng đi. Khi xe taxi tới đường Trần bình Trọng, cô nọ lật đật kêu ngừng lại, rồi xuống xe chạy vào ngõ hẻm mất dạng. ông R.S.V. sờ lại túi thì mới biết mất 500 đô la xanh và 300 đô la đỏ. (CC)

ĐÀO NGŨ VỀ DỈ DAO ĐOẠT TIỀN LÁI BUÔN VE CHAI

GIA ĐỊNH.— Ngày 18-8, Lê văn Ph. (25t, quân nhân đào ngũ ở bến Vân Đồn) dẫn xẩm Lý C. đến sau hãng dệt Vinatexco (Bà Quẹo) nói là để bán ve chai. Tới đó, Ph. dùng dao uy hiếp định đoạt tiền của xẩm nói trên, xẩm Lý C. tri hô, nhân viên công lực bao vây, Ph. nhảy xuống sông toan trốn, nhưng cũng bị tóm. (DL)

GÂY LOẠN TRƯỚC RẠP HÁT

GIA ĐỊNH.— 8 giờ đêm 21-8, có 1 tốp thanh niên đến rạp xi nê Huỳnh Long (Bà Chiểu) vào xem hát cọp, bị người soát vé chận lại, họ liền hành hung gây náo loạn trước rạp hát. Nhà chức trách Gia Định đến nơi bắt được 1 tên. (DL)

10 DU ĐÃNG VÂY NHÀ 1 SĨ QUAN

GIA ĐỊNH.— 5 giờ chiều 20-8, lối 10 tên du đãng kéo đến bao vây nhà 1 sĩ quan nọ (ngụ ở ấp Bác Ái 8 đường Bạch Đằng Gia Định) đòi thanh toán ông. Cảnh sát đến nơi, tốp trên trốn mất. (DL)

BẮT 2 TÊN THỔI BÙA MÊ TRỘM ĐỒ CỦA CẢNH SÁT

SAIGON.— Nhân viên Nha Giám đốc cảnh sát đô thành đã bắt được Phạm văn B. (21t) và Trần văn U. (20t), cách đây 1 tháng 2 tên này đã thổi bùa mê vào nhà để trộm đồ của ông Phạm văn L. (nhân viên cảnh sát tùng sự tại Gia Định) nhà riêng ở đường Âu Dương Lân (Cholon). Sáng 22-8, B. và U. bị giải tòa. (AH)

XÉ BÍCH CHƯƠNG BẦU CỬ, EM BÁN KEM BỊ BẮT

GIA ĐỊNH.— Chiều 21-8, nhà chức trách có bắt được 1 em bé bán cà rem xé 1 tờ bích chương của 1 liên danh ứng cử Thượng nghị viện dán ở vùng Bà Chiểu. Hôm qua chúng tôi đã loan tin nhà chức trách cũng đã khám phá 1 tổ chức thuê trẻ nít đi xé bích chương bầu cử ở bến Phạm Thế Hiển. (DL)

CÙNG BỊ XE ĐỤNG, CHA BỊ THƯƠNG CON CHẾT

SAIGON.— Chiều 21-8, ông Phạm văn Nho (36t ngụ số 187/49 đường Trần nhân Tôn) cỡi xe gắn máy chở con trai tên Phạm văn Tư (12t) chạy trên xa lộ Saigon Biên Hòa. Khi đến hãng xi măng Hà Tiên thì xe đụng một chiếc xe hơi, ông Nho bị trầy trụa sơ nhưng em Tư chết liền tại chỗ. (CC)

BỊ ĐỤNG VĂNG RA ĐƯỜNG LẠI CÒN BỊ CÁN NGANG

GIAĐỊNH.— 10g đêm 21-8, ông Ngô Bang (24t nhân viên kiểm soát thuộc ban tài nguyên Ty Cảnh sát quận 9), cỡi xe gắn máy từ Xa Lộ về tới số 213 đường Bạch Đằng Gia Định bị 1 quân xa Mỹ đụng văng ra đường, lúc ấy có 1 quân xa Mỹ khác do ngoại kiều Miele-E-Ber lái từ Bà Chiểu tới cán ông vỡ sọ chết tại chỗ. (DL)

BẮN CHỈ THIÊN GỌI DÂN LÀM 2 NGƯỜI BỊ THƯƠNG

SAIGON.— Tòa Quân Sự sáng 22-8 đã phạt hạ sĩ Võ văn Năm (42t) thuộc đơn vị Địa phương quân KBC 6048, 18 tháng tù ở về tội gây thương tích. Nguyên trung ngày lập đồn Ngã Nguyên xã Hòa Lộc tỉnh Kiến Hòa, vì thấy dân chúng đến công tác quá lề tề mà đã muộn, hạ sĩ Năm nóng nảy rầy la họ và đánh đập 1 người, một số người đến cộng đồn thấy vậy không dám vô và bỏ ra về, thấy vậy ông Năm rác súng ra bắn chỉ thiên gọi họ lại, chẳng may đạn lạc trúng 2 người dân bị thương.

NHÀ NGHÈO ĐOI ĐI BÁN BAR BỊ MẮNG, TỰ TỬ

GIAĐỊNH.— Cô Lê thị T. (18t con ông Lê văn N. (ngụ ở xã Phước Long Thủ Đức) đêm 21-8 đã uống thuốc độc quyên sinh. Theo lời thân nhân thì vì thấy gia đình nghèo túng, cô xin phép cha mẹ cho đi bán bar để kiếm tiền phụ gia đình, ông N. nghe vậy có trách mắng cô T. thâm tệ nên cô buồn đi. Quá xấu hổ nên cô chán đời. (DL)

CẢ GIA ĐÌNH HÚ HỒN !

SAIGON.— 11 giờ đêm 21-8 một kẻ vô danh đi ngang căn nhà số 68/3 Nguyễn Thông liệng vào trước sân một trái pháo loại thực tập rồi bỏ chạy. Tiếng nổ làm khói bốc lên mù mịt, chưa rõ vì sao kẻ lạ lại nghịch ngợm như thế. Không có ai bị thương chỉ có một cây kiểng bị hư hại. (CC)

ĐÃ BỎ ĐI LẠI CÒN VỀ GHEN TƯƠNG

GIA ĐỊNH.— Ông Nguyễn văn Tr.(40t ngụ ở đường Hùng Vương Thị Nghè) có vợ là Lê thị T. (36t), ăn ở với nhau đã có 2 mặt con. 2 tháng trước đây bà T. bỏ chồng con ra đi. Tới ngày 20-8 bà trở về, còn gây sự giữ giọng ghen tương. Ông Tr. đã rõ đơn thưa bà T. (DL)

3 TÊN GIẢ CẢNH SÁT HIẾP 1 CÔ

GIA ĐỊNH.— Đêm 21-8 cô Nguyễn thị L. (18t, ngụ xã Bình trị Đông, quận Bình Chánh tỉnh Gia Định) đi thăm người bà con về gần tới nhà bị 3 tên lạ mặt tự xưng là cảnh sát hỏi giấy tờ rồi bắt cô dẫn vào trong sân trường bầu ở xã nói trên thay phiên nhau cưỡng hiếp.

Sau đó 3 con quỷ râu xanh lột luôn của cô 2 chiếc cà rá, sợi dây chuyền, và móc túi lấy 900đ. Cô trình nhà chức trách, cảnh sát đã bắt được tên Nguyễn văn B. (27t làm cho cơ quan nọ nhưng đã đào nhiệm 3 tháng trước). Tên này thú nhận đi cùng 2 tên khác là T. và M. cưỡng hiếp cô L. (AH)

VTX. ĐÍNH CHÍNH

SAIGON.— Trong tin một tổ chức làm thẻ chủ quyền xe tự động giả bị tổng giam theo VTX, chúng tôi có đăng là : «Cầm đầu tổ chức là ông Vũ văn M. (52t) Phó Trưởng Ty Đăng Bộ thuộc Bộ Công Chánh» Nay VTX. đính chính lại ông M. là Phó Trưởng Ty Đăng Bộ thuộc Bộ Giao thông Vận tải. Xin nói lại cho đúng.

Chính Luận

Ý KIẾN: Hai cây cản tặng họ Mao

Nếu cứ nhìn vào cái bề ngoài của mọi sự việc thì ai chẳng thấy rằng trong hiện tình thế giới hai đối thủ kình địch nhau ghê gớm chính là hai siêu cường Nga — Mỹ. Nhưng từ ngày Nga tiếp tục noi theo con đường «chung sống hòa bình» ngay cả sau khi Kút Xép bị hạ bệ thì người ta lại nghĩ rằng sự kình địch đã chuyển qua mặt trận Hoa kỳ—Trung cộng.

Vấn đề kình địch giữa Hoa kỳ một bên và các cường quốc Cộng sản một bên, là một sự thật về lâu về dài. Nhưng cũng còn tùy theo hoàn cảnh, tùy theo các biến chuyển mà chiến thuật sẽ linh động uốn theo. Có khi nó là cái thế kình địch tay đôi: Mỹ—Nga, Mỹ Trung cộng hay Mỹ—Nga Trung cộng. Có khi nó là cái thế kình địch ba chân vạc: Mỹ—Nga, Mỹ—TC, Nga—TC.

Bởi thế trận biến hóa khôn lường cho nên trong một giai đoạn nào đó tại sao Mỹ lại không thể liên minh ngầm hoặc với TC hoặc với Nga xô hoặc với cả hai để làm cho cả hai cùng yếu.

Cứ như sự tình hiện nay thì biết đâu người lo lắng cho Mao xểnh xáng lại không phải là chú Sam Johnson chứ không phải cô đào Giang Thanh, vợ ba của nhà lãnh tụ đang xuống dốc.

Dấu hiệu xuống dốc của chế độ Mao đã khởi sự từ mấy năm trước khi các ổ gây loạn do TC tổ chức nhằm bành trướng ảnh hưởng qua các vùng Á Châu và Phi châu bị phá vỡ, cán bộ TC bị xua đuổi, các cơ sở TC bị dẹp bỏ. Nhưng sự xuống dốc đó càng tuột nhanh kể từ ngày Mao phát động cuộc thanh toán đại quy mô trong nội bộ mệnh danh là cách mạng văn hóa. Đến nay thì theo tin tức chế độ Mao chỉ còn thực sự nắm trọn quyền kiểm soát năm hay sáu tỉnh trong số 26 tỉnh của Trung Hoa lục địa. Sự thất bại bên trong lại thường khuếch đại thêm cho sự thất bại bên ngoài. Đến như Miến Điện và Tích Lan, những xứ mà vốn được TC nâng niu, thì nay cũng phải quay lưng lại với họ Mao. Điều đặc biệt là trong cái sự kéo họ Mao xuống dốc, trong nước cũng như ngoài nước, các hoạt động của Nga đã đóng góp một phần hiệu lực.

Nhưng mà đến cái nước này thì nếu Mao lăn quay ra đó thì thiệt cho ai và lợi cho ai. Cái lợi thì đã trông thấy rõ, đó là Nga xô cùng phe thân Nga tại TC. Còn phần thiệt thì rõ ràng chỉ là thiệt cho Mỹ: nếu Mao đổ và phe thân Nga lên cầm quyền thì có khác nào Mỹ phải đối phó với một nước Nga bỗng dưng lớn mạnh gấp đôi.

Những vụ oanh tạc của Mỹ sát biên giới TC đã bị phe chủ hòa ở Mỹ như TNS Fulbright chẳng hạn nói là nguy hiểm và ngu xuẩn. Những nhân vật tiếng tăm khác như Mansfield, Kennedy, Romney v.v... thì tuyên bố nhẹ nhàng hơn nhưng cũng là ở trong cái ý ấy.

Nhưng mà sau phong trào phản đối ấy, thay vì các phi cơ Mỹ lui bớt xuống phía Nam lại tiến thêm lên phía Bắc một nấc nữa. Kết quả cụ thể, như điều mọi người đều có thể đoán trước và điều ấy đã viết lên báo nữa, là phi cơ Mỹ với tốc độ siêu thanh trên khoảng biên giới ngăn cách chỉ có 16 cây số, đã sà qua lãnh thổ TC và «để lại» đó hai chiếc.

Những lời tuyên bố chống đối của các chính khách chủ hòa là bảo đảm cho TC rằng không bao giờ Mỹ tính việc đánh nhau với TC.

Còn việc phi cơ Mỹ cứ bay lạc thì lại có ý nghĩa khác. Trong lúc Mao đang tuột xuống dốc tại sao TT Johnson lại không thể đưa tay ra cho Mao nắm, không thể biếu Mao hai cái xác phi cơ Mỹ để Mao làm đòn cản chặn sự xuống dốc lại.

Các người công kích Tổng thống Johnson về quyết định oanh tạc sát biên giới TC cảnh cáo rằng hành động đó có hại vì làm cho TC đang lục đục có lợi cho Mỹ sẽ trở lại đoàn kết có hại cho Mỹ. Cái lý luận đó là sự thực nhưng là sự thực đường thẳng. Có một sự thực khác—một sự thực đường cong— nhưng lại sát thực tế nhất là: phe Mao vững lại, dù dưới quyền Mao hay dưới quyền Lâm hay một tên nào khác cũng được, để tiếp tục đương đầu với Nga, tức phá hơn nữa đến gốc rễ quốc tế Cộng sản, điều đó mới thực là lợi lớn cho Mỹ.

CHÍNH LUẬN

bạn đọc việt

Một điểm hơ sở của vấn đề ân thưởng Quân Phong bội tinh

Vào đầu năm 1967, Bộ Tổng Tham Mưu Quân Lực VNCH có ban hành một sự vụ văn thư về việc ân thưởng «Quân Phong Bội Tinh». Quân phong Bội tinh là một loại huy chương dành cho quân nhân các cấp thuộc thành phần tốt có mục đích khích lệ tinh thần kỷ luật và phục vụ của quân sĩ.

Điều kiện cho người thụ hưởng thật đơn giản.

1°) Có từ 3 năm quân vụ liên tục trở lên.

2°) Được phê điểm tốt và không vi phạm kỷ luật trong thời gian phục vụ.

Và, việc thiết lập hồ sơ đề nghị ân thưởng do đơn vị quản trị hồ sơ quân bạ phụ trách.

Vấn đề quả là dản dị. Khi sự vụ văn thư được phổ biến, một số lớn quân nhân thấy mình có đủ điều kiện nên hy vọng sẽ được ân thưởng.

Bởi lẽ: Điều kiện có 3 năm quân vụ liên tục thì quá rõ ràng, và không vi phạm kỷ luật thì cũng quá rõ vì nếu vi phạm tất nhiên đã có giấy phạt và ai đã ký giấy phạt sẽ không hi vọng nữa.

Nhưng vấn đề không còn dản dị ở cái điều kiện là được phê điểm «tốt». Các phiếu điểm của quân nhân các cấp được coi là 1 tài liệu «kín», «mật», chỉ có người giữ hồ sơ quân bạ mới biết thôi, còn những «đương sự» của phiếu điểm thì không được biết.

Vì lý do đó, tất cả quân nhân có từ 3 năm phục vụ liên tục trở lên, chưa hề bị phạt trong thời gian phục vụ chỉ còn đặt niềm tin vào người phụ trách giữ hồ sơ quân bạ của mình.

Nếu người đó có tinh thần trách nhiệm, chịu khó mất công tra cứu hồ sơ cẩn thận và thiết lập hồ sơ đề nghị cho thì mới được. Còn nếu gặp phải người tắc trách, làm biếng, không thiết lập hồ sơ đề nghị thì cũng đành phải ráng chịu vì không thể biết chắc là mình có được phê điểm «tốt» hay không?

Cũng bởi trao toàn quyền cho người giữ hồ sơ quân bạ nên những quân nhân đã từng phục vụ đắc lực đã từng cố gắng tuân hành kỷ luật đúng đắn, mà cho đến nay, chưa được ân thưởng Quân phong bội tinh đã tự thắc mắc,

—không rõ mình bị phê điểm xấu,

— hay người giữ hồ sơ quân bạ đã bê bối không chịu th... ...nghị cho mình.

(xem tiếp trang 5)

MỘT CHUYỂN HƯỚNG TRONG CHIẾN THUẬT MỸ Ở V.N

Vào lúc xảy ra cuộc chiến tranh giành độc lập của Hoa kỳ, đạo quân áo đỏ của Quân lực Hoàng gia Anh bị lúng túng vô cùng vì đã chỉ được huấn luyện và thao dượt theo chiến tranh qui ước. Họ bị quân sĩ quốc của nước Hoa kỳ trẻ trung gây cho rất nhiều tổn thất và khó khăn.

Tại VN, từ khi tham chiến trực tiếp, quân đội Mỹ đã gặp phải những khó khăn tương tự trường hợp kể trên vì cũng lệ thuộc quá nhiều vào binh thuyết cổ điển và được trang bị quá nặng nề.

Bài của TRƯƠNG TỬ PHÒ

Những ai đã từng cầm súng chống du kích và nghiên cứu du kích chiến đều biết rằng ba trong số những nguyên tắc căn bản của du kích chiến là trang bị nhẹ, thật lưu động và đánh khắp nơi khiến cho đối phương không còn đâu là tiền tuyến và đâu là hậu phương nữa. Ngược lại, du kích quân triệt để khai thác ba trong số những nhược điểm thông thường sau đây của những đạo quân chống du kích: Hệ thống đồn bót thụ động.

Trang bị nặng nề và ít lưu động. Lệ thuộc quá nhiều vào hệ thống đường xá.

Khi bắt đầu tham chiến ở VN, quân lực HK không biết (hoặc không muốn biết) đến những kinh nghiệm chống du kích mà người VN đã thâu hoạch được sau nhiều năm chống cộng. Họ vẫn giữ một cách khá cứng rắn các quan niệm chiến tranh qui ước của họ. Do đó, đã diễn ra nhiều cuộc săn đuổi trong đó, sự lưu động nhẹ nhàng của Cộng quân đã giúp chúng nhiều phen chạy thoát được những cuộc hành quân đồ sộ nhưng nặng nề của quân lực Hoa kỳ. Dần dần, người ta bắt đầu thấy rõ vai trò quan trọng của những đơn vị nhỏ. Với gần 14 năm cầm súng chiến đấu chống Cộng, kẻ viết bài này cảm thấy nhận xét sau đây của 1 sĩ quan trong quân đội Pháp trước kia thật là rất hàm xúc và thực tế «Chiến tranh chống cộng ở VN là chiến tranh của những tiểu đoàn, là chiến tranh của những sĩ quan cấp úy». Tháng 7 năm 1967 vừa qua, tại 1 nơi cách căn cứ Đà nẵng chừng 15 dặm về phía Tây người ta được tin tình báo rằng hình như Cộng quân đang kiến tạo 1 căn cứ để phóng hỏa tiễn loại 300 ly.

Hỏa tiễn này dư sức để bắn vào căn cứ Đà nẵng từ xa 30 cây số. Nếu thế thì việc bắn phản pháo và dò tìm vị trí súng phóng hỏa tiễn của cộng quân lại càng thêm khó khăn cho quân đội Hoa kỳ. Cuộc pháo kích mới đây nhất vào căn cứ Đà nẵng đã gây thiệt hại cho Hoa kỳ chừng 85 triệu mỹ kim. Người ta đang tìm mọi cách để không cho những vụ tương tự tái diễn nữa.

Thế rồi một trực thăng CH-46 đã thả xuống nơi cách Đà Nẵng 15 dặm về phía Tây một toán 7 người dưới quyền chỉ huy của một Trung úy. Toán thám sát này tìm cách ẩn núp đến tối họ mới tạm hạ trại. Đêm hôm đó, họ nghe thấy tiếng đục và tiếng cưa của cộng quân ở gần đó. Sáng hôm sau lên đồi, toán thám sát bạn đã gặp một toán tuần tiểu của quân chính qui BV.

Tên lính tiền vệ của Cộng quân chỉ cách toán thám sát Hoa kỳ có chừng mười thước. Lập tức hai tên cộng quân bị hạ ngay tại chỗ. Cộng quân ào đến tăng cường và sau 30 phút giao tranh, trung úy trưởng toán thám sát lại áp dụng một chiến thuật triệt thoái mới trước quân số địch quá đông. Ông ta cho thuộc hạ mang mặt nạ rồi xịt hơi cay, sau đó, họ chạy đến một khoảng trống, và được trực thăng chở về an toàn. Thế là người ta biết chắc chắn rằng cộng quân đang xây cơ sở nơi đó và thế nào quân Mỹ cũng sẽ được chở đến để phá cơ sở của địch.

Biến cố vừa kể đánh dấu một chuyển hướng quan trọng trong chiến thuật của HK ở VN. Bây giờ, người Mỹ đã nhận thức được chiến thuật quan trọng sau đây: dùng những đơn vị nhỏ để quấy rối ngay hậu tuyến địch khiến cho chúng không thể rảnh tay quấy rối ta được nữa. Quan niệm chiến thuật này đã được quân lực VNCH áp dụng từ lâu nhưng gặp nhiều trở ngại vì ta không có phương tiện mạnh và tối tân như quân đội Mỹ. Thả 1 toán tuần thám xa (Long Range Patrol) vào sâu trong lòng địch thì không khó gì.

Bài toán chính là phải tiếp thu được toán đó an toàn trở về nhờ phương tiện triệt thoái thật mau và máy truyền tin nhẹ và thật mạnh. Hiện nay Lục quân và TQLC Hoa kỳ đã thành lập nhiều toán tuần thám xa như vừa nói ở trên và đã thâu hoạch được nhiều thành tích đáng kể. Từ tháng 3 năm 1966 đến nay riêng Đệ nhất Tiểu đoàn Trinh sát đã tung ra 1100 cuộc tuần thám, bị chết mất có 44 người trong khi hạ được 13500 cộng quân (đếm được chắc chắn) và có lẽ đã hạ được thêm 2650 tên cộng quân khác. — Thoạt đầu, quân lực Mỹ chỉ định lập ra những toán tuần thám này để thâu thập tin tình báo về địch mà không để cho cho địch thấy được. Về sau, quan niệm ấy đã được đổi thay và, đến nay đã có nhiều toán tuần thám gọi pháo binh và không quân yểm trợ. Khi có thể thì họ cũng sẽ tấn công ngay địch quân nữa.

Chấp nhận và áp dụng quan niệm chiến thuật này, người Mỹ đã tỏ ra bắt đầu hiểu thực chất của cuộc chiến đấu chống Cộng một cách thực tế hơn nhiều. Đồng ý rằng những phương tiện đồ sộ vẫn cần thiết nhưng nhiều khi chính vì con dao mổ trâu vĩ đại quá nên làm cho con gà lủi mất. Những cuộc hành quân đại qui mô vẫn cần và sẽ cần để diệt cộng quân nhưng nếu chỉ nhận thức được bản chất của chiến tranh du kích mà vẫn chưa ý thức được tầm quan trọng của những chiến thuật «đơn vị nhỏ» thì mới chỉ là lượn quanh vấn đề căn bản.

Nếu quân lực Mỹ tại VN tập bỏ bớt được cái mặc cảm tự tôn của những kẻ giàu quá, mạnh quá (người ta có thể vẫn giàu mạnh mà vẫn không có kinh nghiệm về một số khía cạnh nào đó. Thí dụ ai hiểu chiến tranh du kích ở VN bằng chính người quốc gia VN ?) để mà tìm học kinh nghiệm chống cộng của quân lực VN thay vì cứ khư khư giữ cái ý kiến đòi làm cố vấn thì chắc chắn là cuộc chiến đấu chung chống Cộng quân nhất định sẽ đem lại thật nhiều chiến thắng lớn và mau lẹ.

Quân lực Mỹ được huấn luyện kỹ, có nhiều phương tiện tối tân, không bị chính trị chi phối, nhưng lại thiếu kinh nghiệm chống du kích.

Trong khi đó quân lực VN không được huấn luyện kỹ và không được trang bị đầy đủ như quân lực Mỹ. Họ lại còn bị tình hình chính trị và kinh tế trong nước chi phối quá rõ ràng nên mặc dầu họ có rất nhiều kinh nghiệm chiến đấu chống cộng, dư luận báo chí ngoại quốc và ngay cả 1 số nhân vật Mỹ thỉnh thoảng lại phê bình khả năng chiến đấu của quân lực VNCH.

Người Mỹ đã bắt đầu ý thức được sự cần thiết phải có những chiến thuật mới để diệt cộng quân. Nhưng họ còn cần phải ý thức được điều tối quan trọng này nữa là quân lực VNCH (và hầu hết quân lực các nước khiếm khai) phải chiến đấu cùng một lúc trên cả 2 mặt trận quân sự và chính trị.

Sự kiện này như cái áo và lần vải lót. Ngày nào người Mỹ nhận thức được điều này thì chắc chắn cuộc chiến đấu chống Cộng ở VN sẽ tốt đẹp và sáng sủa hơn nữa trong tinh thần cộng tác cởi mở giữa hai dân tộc đã hiểu rõ nhau hơn.

ĐÀI BBC BÌNH LUẬN

Cái lối dọa già của TC

Chính phủ TC đã đòi chính phủ Anh và giới hữu trách Anh tại Hương Cảng phải bãi bỏ lệnh tạm đình bản 3 tờ báo CS nội trong 48 tiếng đồng hồ và chính phủ TC còn nói rằng nếu không làm như vậy thì Anh quốc sẽ phải chịu trách nhiệm về tất cả những hậu quả nghiêm trọng. Chính phủ Anh đã bác bỏ kháng thư này. 1 biên tập viên của đài BBC đã bình luận về tình hình như sau.

Những sự việc hiển nhiên xảy ra ở Hương cảng thì không khó gì mà không thấy nhưng những nguyên nhân đã thúc đẩy TC gửi tối hậu thư thì thật khó hiểu.

Trong 4 tháng vừa qua tại Hương cảng và Cửu long ở bên lục địa cùng là ranh giới giữa TC với những nhượng địa thuộc về Hương cảng chốc chốc lại có bạo động và mỗi lần lại mạnh thêm lên, nghiêm trọng hơn cả là những vụ khủng bố loạn xạ gần đây hầu hết là những vụ gài trái nổ bằng 1 cách rất sơ sài ở các nơi công cộng.

Một trái nổ đặt trong 1 cái hộp giấy đã do 2 trẻ em người Trung Hoa nhặt được ở bên ngoài 1 nhà trường, 1 đứa là con gái mới 8 tuổi còn đứa kia là em trai nó mới 2 tuổi và cả hai đều thiệt mạng vì trái nổ này. Hai em nhỏ này là 2 nạn nhân đầu tiên bị thiệt đến tính mạng trong 4 tháng bạo động và có lẽ nó cũng phơi bày cái tính cách hỗn độn ở đằng sau chiến dịch đó trong cái sự thể mà các nạn nhân đầu tiên lại là 2 người trẻ tuổi và vô tội nhất trong đám dân cư Trung hoa ở Hương cảng.

Bạo động đã do các phần tử CS ở chính Hương Cảng hô hào và chủ mưu, nhất là qua những lời lẽ trong mấy tờ báo ủng hộ ông Mao trạch Đông. Tất cả các tờ báo đó đều được tự do xuất bản và lưu hành như các báo khác.

Mãi tới thứ Năm tuần qua 3 tờ báo theo Mao bị tạm đình bản vì năm người chủ trương các báo này đương bị truy tố về các tội phạm vào các đạo luật cấm quấy rối, cấm reo rắc tin nhảm và cấm đăng những bài có tính cách xúi dục làm loạn. Ngày hôm sau 3 tờ báo đó đã bất chấp lệnh cấm mà cho ra chung một số báo có một trang và có lẽ đã được mang in tại Ma Cao, trong số báo này họ đòi phải lập tức thả ngay 5 người kia và cam kết tiếp tục phổ biến tư tưởng Mao trạch Đông bằng đủ mọi cách. Sở cảnh sát Hương Cảng đã lùng khám xét tòa báo này và bắt 19 người trợ bút cùng 34 nhân viên làm ở tờ báo đó thì cả 34 người thợ và 6 người trợ bút CS đã được thả trước khi Bắc kinh kháng nghị vì không có tang chứng gì để kết tội họ. Nhưng hôm chủ nhật Bắc Kinh đã gửi kháng nghị trong có lời đe dọa rằng nếu không thả tất cả những người đó và không cho phép các tờ báo nọ tục bản nội trong vòng 48 tiếng đồng hồ thì theo lời TC, chính phủ Anh sẽ phải chịu trách nhiệm về tất cả những hậu quả nghiêm trọng về vụ này. Bức kháng nghị của TC không nói rõ những hậu quả nào nhưng Anh quốc đã không thỏa mãn những yêu sách của họ và có lẽ ở giai đoạn này phỏng đoán cũng không ích gì. Viên xử lý thường vụ tại sứ quán Anh ở Bắc kinh đã từ chối không nhận kháng thư này là vì lời lẽ trong đó rất hung hăng thô bỉ và bộ ngoại giao Anh đã không chính thức phê bình. Dù sao không có gì có thể can thiệp vào các công việc tư pháp tại Hương cảng Các báo nọ sẽ cứ bị đình bản ít nhất là cũng tới khi xử xong các nhà báo và việc này chắc sẽ không bị trì hoãn. Rất có thể là sẽ không có sự gì xảy ra cả, như lời 1 tờ báo Anh hôm qua đã vạch ra, chính phủ TC hay có cái thói vẫn đưa ra những lời đe dọa hay những tối hậu thư 1 cách không rõ rệt, như cách đây không lâu trong những việc tiếp xúc giữa hai bên ở Varsovie, Trung Cộng đã lên tiếng

(Xem tiếp trang 5)

ỨNG CỬ THƯỢNG - NGHỊ - VIỆN

Liên danh CÁCH-MẠNG

Sớm mai gà gáy ó o,
Dân ta thức tỉnh tự do cứu mình

TUYÊN NGÔN

Ý thức rằng: một nền hòa bình trong vinh quang và danh dự là ước vọng tha thiết nhứt của tất cả những người quốc gia yêu nước và muốn đạt tới mục tiêu đó tức nhiên chánh nghĩa quốc gia cần phải được phát huy bằng một cuộc cách mạng thực sự và một nền dân chủ chân chánh tại Miền Nam.

Ý thức rằng: Quốc hội tương lai, nhứt là Thượng Nghị Viện, cơ chế lập pháp tối cao của quốc gia phải là nơi hội tụ của những người đã tranh đấu, vẫn liên lạc tranh đấu và có kinh nghiệm tranh đấu cho Cách mạng cũng như cho lý tưởng Dân chủ, chớ nhứt định không thể là nơi tập họp hợp pháp của những phần tử buôn dân bán nước tay sai thực dân phong kiến hay CS được.

Chúng tôi, những chiến sĩ trong những đoàn thể đã từng nhiều năm gian khổ chiến đấu cho nền Độc lập, Thống nhất, cho lý tưởng Dân chủ và sự nghiệp Cách mạng của Dân tộc, những người chưa hề tham gia vào bất cứ một chánh quyền phản động nào, ngày nay quyết định cùng kết hợp trong một liên danh ứng cử TNV lấy tên là LIÊN DANH CÁCH MẠNG với hoài bão đem kinh nghiệm, can trường cùng ý chí bất khuất của từng cá nhân chúng tôi cũng như của đoàn thể chúng tôi vào Quốc hội Lập pháp để:

— Chặn đứng những âm mưu độc tài phản dân hại nước của bất cứ cá nhân, bè phái hay cơ quan hành pháp nào, đồng thời tìm biện pháp thích ứng để tận diệt những tham nhũng và bất công xã hội.

— Chặn đứng mọi âm mưu phân ly cục bộ hay buôn dân bán nước của bất cứ phần tử tay sai Phong Thực Cộng nào lọt lưới vào trong QHLP.

— Định chế hóa mọi sanh hoạt dân chủ cho quốc dân và pháp chế hóa mọi cơ năng của Cách mạng.

— Xây dựng QHLP thành nơi trung tâm phát huy chánh nghĩa QG, thành 1 cơ cấu dân chủ vững mạnh đủ để bảo đảm cho toàn dân 1 nền dân chủ chân chánh trong tự do no ấm ngõ hầu có thể tiến lên tranh thủ cho miền Nam 1 nền hòa bình trong vinh quang và danh dự.

LiênDanh CáchMạng không phải là 1 hội tụ nhất thời của những cá nhân lẻ tẻ nhằm mục đích để vào Quốc hội mà là 1 sự kết hợp chân thành của những người đồng chí hướng, cùng 1 quá trình trong tranh đấu và cùng 1 dự tính trong tương lai.

Cho dầu là thành hay bại trên công việc ứng cử, Liên danh Cách Mạng cũng nguyện lấy phục vụ Dân tộc làm tối cao mục đích, lấy đoàn kết quốc dân làm tối cao ý chí, lấy hoài bão của mọi tầng lớp quốc dân làm hoài bão của chính mình.

Nay kính cẩn tuyên ngôn

LIÊN DANH CÁCH MẠNG

Tóm lược quá trình tranh đấu

1— PHAN BÁ CẦM tự VƯƠNG KIM (Dân Xã Đảng)

— Tranh đấu trong hàng ngũ Dân xã đảng và Bộ đội «Nguyễn trung Trực» chống thực Cộng: nhà cửa bị thiêu hủy, bị án tử hình khiếm diện.

— Tham gia cuộc đảo chánh 11-11-60, bị kêu án 6 năm cấm cố đày đi Côn đảo.

— Nhà văn: sáng tác trên 10 tác phẩm về văn học, chính trị, Phật học, Thi ca,

— Nhà báo: chủ trương nhiều nhựt báo và tạp chí.

2— DƯƠNG NHƯ THUẦN tức XUÂN TÙNG (Việt Nam Quốc Dân Đảng).

— Tham gia cuộc khởi nghĩa Yên Bái năm 1930 với Đảng Trưởng Nguyễn thái Học: bị kết án chung thân phải lưu đày Côn đảo.

— Tham gia cuộc khởi nghĩa năm 1940 của Trần - Trung-Lập và Đoàn Kiểm Điểm tại Lạng Sơn. Năm 1945 - 1946; Trung ương Ủy viên Việt-Nam Quốc Dân Đảng,

— Tham gia cuộc đảo chánh 11-11-1960, lưu vong Cao Miên.

— Chủ trương báo «ViệtNam», «Chính Nghĩa» hồi 45-46, «Sao Trắng» hồi 64-65.

3.— NGUYỄN-QUỐC-XỨNG (Đại Việt Quốc dân đảng)

—Hoạt động cách mạng trong hàng ngũ Đại Việt Quốc dân đảng chống Pháp, bị bắt năm 1944, bị VC bắt năm 1945.

—Chiến đấu chống thực cộng ở khu Yên Bái đến năm 1947 rút lui sang Trung Hoa,

—Tòa án và cơ quan an ninh của Diệm truy nã suốt 8 năm vì bí mật tổ chức và phát hành tờ Thông tin chống độc tài gia định trị họ Ngô.

—Chủ trương các nhựt báo «Đại Chúng», «VN Nhật Báo» và báo bí mật.

4— TRẦN-THÁI-HỒ tức LÊ-VINH (Duy Dân Đảng)

— Tham gia chiến khu Hòa Bình do Tổng cao Thư ký trưởng Lý Đông A lãnh tụ Việt Duy Dân đảng chỉ huy, thất bại bị Việt minh bắt lên án tử hình nhưng tự giải thoát.

— Chỉ huy chiến khu năm châu miền Thượng du Thanh Hóa (1946—1948) chống Thực Cộng, thất bại bị Pháp bắt làm tù binh (1948-1950) và Cộng sản lên án tử hình khiếm diện.

— Tham gia cuộc đảo chánh 11-11-1960 bị Tòa án Quân sự Đặc biệt truy tố.

— Chủ trương báo bí mật «Cờ Dân Tộc», «Tranh đấu»

5— TRƯƠNG VĂN CÙ tức TRƯƠNG KIM CÙ (Dân Xã Đảng)

— Chỉ huy Bộ đội Bảo an chống VM, Thực dân Pháp 1945

—Chỉ huy đại đội án ngữ Biên thùy Việt Miên chống Thực Cộng (1948)

— 1954 dưới sự lãnh đạo tướng Lê quang Vinh lập chiến khu Thất Sơn, chống hiệp định Genève và chế độ độc tài gia đình trị họ Ngô,

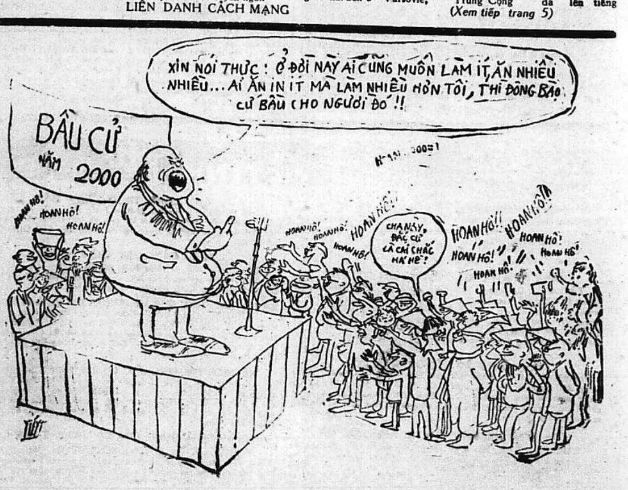
—1956 tướng Lê quang Vinh bị bức tử, 1 số chiến sĩ bị bức hàng, là 1 trong những chiến sĩ còn lại tiếp tục lãnh đạo chiến đấu đến ngày chế độ Ngô đình Diệm bị cáo chung (1963).

—Chủ tịch đoàn Ủy Ban Lãnh Đạo Việt Nam Dân Chủ Xã Hội Đảng Thống Nhứt.

6.— TRẦN-DUY-ĐÔN (Dân xã Đảng)

— Tham gia cuộc đảo chánh Pháp ngày 9-3-1945 trong hàng ngũ Thanh niên Ái quốc đoàn.

(Xem tiếp trang 5)



THI RỚT

Lê Đức Sơn

Kỳ thi Tú tài II khóa II có phần quan trọng hơn khóa thứ nhất vì nếu thi rớt thì thí sinh lại phải chịu cực khổ 1 năm nữa nghĩa là lại phải giở lại chồng sách vở cũ, học lại những bài chán ngấy vì đã mất hào hứng của lúc ban đầu. Mấy ai đã có kiên nhẫn cắp cặp đến trường suốt 1 năm dòng. Nhìn chúngbạn vui vẻ chờ ghi danh vào các trường Đại học, lòng không khỏi chua sót, sầu tủi.

Thêm vào đó, tuổi đã lớn thà kiếm việc làm cho xong, tự an ủi vừa làm vừa học. Nhưng thực tế đã mấy ai vừa làm vừa học hẳn hoi ?

Thực ra, trong số đông đảo thí sinh dự thi Tú tài phần hai mỗi người có 1 hoàn cảnh không vui : Những học sinh ở các trường Trung học Tỉnh hoặc Quận suốt năm ngồi học mà mỗi khi nghe tiếng đại bác nổ xé tai bên cạnh không khỏi bồn chồn lo lắng cho gia đình bị bó buộc phải ở lại vùng mất an ninh, đương nhiên bị coi như kẻ địch, ráng chịu đựng những cuộc oanh kích tự do. — Những học sinh thuộc các gia đình công chức sốngtrong cảnh thiếu thốn được học nốt bậc Trung học là nhờ sự cố gắng, hy sinh vượt mức của cha mẹ nhưng làm sao học đây, trong 1 góc nhà tối tăm, dưới ngọn đèn dầu vàng vọt, muỗi bay tứ tung, đốt đỏ 2 chân như rắc hạt kê ?

Những nữ sinh chăm chỉ hiền lành,nhưng thì giờ dành cho việc học lại quá ít vì còn phải làm tất cả những công việc nội trợ, thay cho bà mẹ, giờ đây cũng phải buôn bán tảo tần thêm mới đủ nuôi sống cả một gia đình đông đảo.

Đỗ thêm phần hai, có lẽ cũng không có lợi cho họ bao nhiêu, nhưng đoạn đường đã đi thì ráng đi cho trọn vẹn. Âu cũng là một khuyến khích cho họ trước khi bước chân vào hẳn cuộc đời.

Cho nên đi dạo qua những phòng thi trang nghiêm lặng lẽ đến nỗi nghe rõ tiếng bút chạy trên giấy xào xạc, nhìn những vẻ mặt xanh xao hốc hác giờ đây lại đang đăm chiêu suy tưởng, thực tâm, tôi bỗng thấy lòng bùi ngùi xúc động nghĩ rằng nếu sống trong một nước biết tổ chức thì lớp người trẻ này không đến nỗi điêu đứng khổ sở, ngậm đắng nuốt cay !

Vì thế, lời cầu nguyện của kẻ viết bài là mong nỗi nhún bạn đồng nghiệp được xung vào Hội đồng Giám khảo sẽ chấm nới tay để giúp cho một số đông học sinh tìm thấy niềm vui, sau khi đã biết thế nào là nông nỗi thi rớt.

Câu «học tài thi phận» có khi cũng đúng đối với những học sinh trung bình mà lỡ bài chẳng may lại rơi vào tay một Giám khảo khó tính, hay đang có chuyện chi bực mình. Thành ra thỉnh thoảng, ta lại gặp 1 học sinh ngoan ngoãn mà thi hoài không đậu. Qua đôi ba kỳ, đành than dài cho sốphận, bỏ giờ sách đèn. Như chuyện cô Quyên do 1 người bạn tôi kể sau đây :

«... Như các Quí vị đã từng thi Tú Tài Ban C đều biết, trong các môn thi viết, nặng nhất là bài Luận Triết. Có thể nói đỗ hay trượt là do bài này định đoạt !

Tôi vẫn còn văng vẳng bên tai lời dặn của Cụ Cường : «Các anh phải làm từ sáu trang trở lên, chứ chỉ có bốn trang thì ít có hy vọng».

Eo ôi !Luận văn chương còn tấn được chứ luận Triết thì viết bừa, hỏng ngay. Ác 1 nỗi là Sở Khảo Thí chơi khăm, cứ dặt in toàn loại giấy khổ rộng, lề hẹp và dòng kẻ quá xít vào nhau ! Biết bao trang thanh niên tuấn tú mà đổ mồ hôi, sôi nước mắt vẫn chỉ có vài ba trang vẻn vẹn.

Ấy thế mà không hiểu Trời thương Thánh độ thế nào, năm ấy, tôi làm bài rất khá, nhất là môn Triết,không những tôi làm tới 7 trang mà lại còn dủ thì giờ viết nắn nót không dập, không xóa, không quên 1 dấu phẩy. — Cho nên, hômđi nghe kết quả, tôi đã vui vẻ nhận lời nghe giúp cho cả 1 côbạn cùng học từ Đệ nhị Khuyến học Bổ túc. Cô Quyên học rất chăm. Thời đại nguyên tử này mà cô tuyệt nhiên không đi bát Bến Thành bao giờ, cả ngày chỉ ngồi đọc hết sách của ông lầm cầm này lại đến sách của bà lầm cầm khác. Sở dĩ cô phải nhờ tôi là vì cô bị yếu tim.

Quả thực, ai có qua cầu mới hay. Những vị đau tim chớ nên dại dột đi nghe tiếng loa định mệnh. Tôi đã từng chứng kiến bao nữ sinh đang hớn hở nói cười, bỗng mặt tái mét như trúng cơn gió độc ; tôi cũng từng thấy bao cậu ngồi rũ ở bên gốc cây cạnh đường, mắt như lạc hết tinh thần !.....

Nhưng trên quãng đời ô trọc, ông Trời thường hay oái oăm độc địa. Kết quả tuyên bố xong từ lâu mà tôi vẫn không thấy tên cô bạn. Như thế nghĩa là người đỗ phảibáo tinc ho kẻ trượt. Thường thường khi báo tin buồn cho ai, ít nhất vẻ mặt mình cũng phải đau khổ một chút. Đằng này, tôi vừa thi đỗ, lòngmừng như mở hội, chỉ muốn nhảy múa rồi lăn quay xuống đất, chổng bốn vó lên trời, dẫy dành đạch như các tên cầu bù xù, quần chân chuột. Thế mà lại bắt tôi phải thiểu não, âu sầu ngaythì sao cho ổn ? Cho nên, vẻ mặt tôi vẫn cứ tươi hơn hớn và khi thoáng thấy cô Quyên đang thập thò bên cửa để ngóng tin thì tôi bỗng nhoẻn miệng cười.

Lạ thay ? thế là thấy cô chạy tót vào trong nhà và... ông cụ thân sinh hấp tấp chạy ra đón tôi.

Vốn là một kẻ chậm mồm, chậm miệng nên tôi nghĩ việc gì thì cũng vào trong nhà hãy hay. Trước sau thế nào cũng trượt đi đâu mà vội ? Bước vào nhà, một cảnh tượng tuyệt đẹp khiến tôi giật mình: một bàn đầy những món ăn thơm phức và nhất là hai chai «la de» phô ánh vàng rực rỡ ?

Đến đây tôi xin thú thiệt với các Ngài rằng tôi vốn là một tên nghiện «la de» hạng nặng. Xưa kia thì mỗi ngày vài ba chai cơ đấy, nhưng đã mấy năm nay, công chức đói rách quá nên mỗi ngày tôi chỉ được uống nửa tách uống trà, gọi là đỡi con tì con vị. Vậy thì, khi trông thấy hai chai «la de» sẵn sàng chờ đón mình, tôi hoàn toàn quên bẵng chuyện thi cử, nhanh nhẹn ngồi ngay vào bàn, nhanh nhẹn khui chai và sau mấy tợp, chuyện bắt đầu nổ như gạo rang. Cô Quyên, ngày thường từ tốn,nghiêm trang là thế mà bấy giờ, miệng cười, mắt cười, chạy le te từnhà xuống bếp, rồi lại le te từ bếp lên nhà; mấy pho triết học quăng xuống đất từ bao giờ lấm be lấm bét.

— Dạ dạ, trong này răng xâu nhiều lắm. Cụ nên cho cô ấy học ban Nha khoa. Độ dăm năm ra trường, chỉ cần thủ chiếc kìm vào bọc là đủ quơ tiền thiên hạ.

— Eo ôi ? Cháu mũi thính lắm mà mắt lại kém. Nhổ răng xâu không nhổ, cứ răng lành mà bứt thì có mà ốm đòn !

— Hay học thuốc, Cụ ạ, phát tài lắm. Bệnh nhân nào không khúm núm cô ấy cứ dùng kim tiêm, loại đầu có ngạnh mà chích cho một mũi thì gan bằng sắt cũng phải dúm người lại.

— Thôi, thôi, cuộc đời chả được là bao, tội chi chuốc não mua sầu ? Nghề quái gì mà lúc thiên hạ vui tươi hả hê thìphớt lờ mình đi. Chỉ khi nào ốm đau, sầu não, mắt trắng dã, môi thâm xì,nói chẳng ra hơi, bấy giờ mới chịu gõ cửa nhà thầy ?

Vừa tàn hai chai «la de» bỗng cô Quyên ở đâu chạy vút từ ngoài vào, hoa chân múa tay.

— Ba ơi, đáng kiếp quá, chúng nó rớt hết cả rồi ?

Ông cụ vội vã đứng lên, líu cả lưỡi « Thế.., thế... con Xuân Lan, con Thu Cúc, con Mận Mà bay cả rồi à ?»

— Chứ gì ?... Đang khóc như cha chết kia kìa ?

Tôi nghe mà rụng rời chân tay, vội xin cáo biệt.

Đợi cho ông cụ trở vào, chỉ còn một mình cô Quyên, tôi bèn gắt khẽ với cô rằng «Khổ quá, nào tôi đã nói năng gì đâu mà cô cứ làm rối lên. Khổ quá, ai bảo mua «la de» làm gì ? Khổ quá,khổ quá ?»

Tôi phóng xe chạy mất. Từ bấy đến nay kể đã mấy thu, mà tôi vẫn chưa đủ can đảm trở lại hẻm Cây Điệp 1 lần nào nữa

Lê đức Sơn
21-8-1967

Sách mới

Chúng tôi vừa nhận được tập thơ Giọt Lệ Thu của nữ sỹ Tương Phố có bản dịch Pháp văn và phụ lục những thơ văn cảm đề. Sách dày ngót 100 trang bìa in 2 màu giá 80 đ. do Nam Chi tùng thư xuất bản và gởi tặng.

Xin cảm ơn nhà xuất bản và ân cần giới thiệu cùng độc giả.

Chính Luận

Phóng sự vui

KỂ CHUYỆN NỮU ƯỚC

(tiếp theo)

ĐẶNG TRẦN HUÂN

Tôi dừng trước rạp chiếu bóng Bryant, đường 42. Tấm bảng quảng cáo ghi 2 phim tối nay. «The orgy of the golden nudes» và «Strange compulsion». Một phim mầu, một phim đen chung một chương trình, nhưng giá rẻ chỉ có hai đô la nghĩa là rẻ hơn những phim đứng đắn nửa tiền. Tôi trả tiền rồi bước vào trong rạp. Người xem thưa thớt, có lẽ người Mỹ không mấy thích thú loại phim khỏa thân nửa vời này. Các tài tử trongphim cũng nhiều nàng đẹp lắm, phim cũng có cốt chuyện đàng hoàng, có tình tiết, tâm lý, triết lý đủ cả, thỉnh thoảng điểm 1 vài xen cho tài tử cởi bỏ hết quần áo rất hợp tình hợp lý và cũng quay nghiêng ngửa để khán giả không sao thấy được phía trước phần dưới nửa thân.

Trong rạp đèn đỏ được thắp thường trực kể cả lúc chiếu phim và lúc nào cũng có một cảnh sát viên, có lẽ một cảnh sát viên mẫn cán nhất. Y luôn luôn đi đi lại lại rọi đèn yêu cầu khán giả ngồi ngay ngắn, yêu cầu không gác chân lên ghế trước hoặc mời khán giả nghiền thuốc lá tới một khu ghế dành riêng cho những khán giả hút thuốc trong rạp. Tôi bỏ dở cuốn phim thứ hai, bước ra đường, vừa ra khỏi rạp vài trước, một người Mỹ trạc ba mươi tuổi chặn ngang trước mặt tôi, nói lí nhí một câu nho nhỏ. Tôi sực nhớ tới lời mấy người bạn Mỹ dặn tôi trước khi đi rằng khi tới Nữu ước nên đề phòng du đãng hoặc những phần tử chống chiến tranh gây rắc rối. Tôi chột dạ, nhưng nhìn phố xá thấy còn rất đông người, nên bình tĩnh ngay và hỏi hắn :

— Anh muốn gì !

— Ông có tiền cho xin 10 xu.

Tôi móc túi lấy 1 đồng cắc chìa ra. Thanh niên cầm lấybỏ túi, cám ơn tôi rồi quay đi ngay,

Đã gần mười hai giờ đêm những hầu hết các cửa hàng còn mở cửa. Các hàng tạp hóa, nhưng tiệm sách chuyên bán sách báo và ảnh khỏa thân, các tiệm vải, các tiệm bán đồ kỷ niệm vv.. Riêng các tiệm ăn mở cửa tới 4g sáng, Trên đường số 9, các tiệm bán trái cây tươi bầy hoa quả choán hết vỉa hè và níu kéo khách hàng ơi ới.

Những trái dưa hấu không lồ 2 Mỹ kim một quả, những trái đào to bằng nắm tay, những trái xoài xanh và tím với cam táo, dâu, anh đào ganh đua phô màu sắc dưới ánh đèn khuya.

Người đi lại ngoài phố vẫn đông đặc, chen chúc nhau, không hiểu họ dồ xô ra đường làm gì mà nhiều thế? Tôi liếc mắt nhìn vào những tiệm thực phẩm ở hai bên đường số 9.

Sau 5 tháng sống ở Hoa Kỳ đi qua nhiều thị trấn thuộc 16 tiểu bang—kể cả tiểu bang New Orleans là nơi nhiều người Pháp ở— đây là lần thứ nhất trông thấy nhiều tiệm bán bánh mì dài,thứ bánh mì giống bánh micheau tại Saigon, loại bánh rắn khác hẳn thứ bánh vuông mềm người Mỹ ăn ngon lành hàng ngày và người Việt thì dù đã đói bầy ngày cũng phải nhắm mắt mới có thể nuốt trôi. Tôi trở về khách sạn lúc một giờ đêm. Đứng trên cửa sổ tầng lầu thứ 14, tôi nhìn xuống khu phố chính chan hòa ánh sáng, xe cộ vẫn chạy ngang dọc vun vút, người đi lại vẫn chen chúc, nhỏ xíu như những chuột đêm.

Đúng hẹn, sáng thứ bẩy, anh Resnikoff lái dẫn xe Kaye Rowell, vợ chưa cưới của anh tới khách sạn tìm tôi để đưa đi thăm một vài nơi quanh thành phố.

Anh đề nghị đưa tôi ra bến lấy vé tàu Circle Line đi vòng đảo Manhattan ngắm thành phố trong ba giờ rưỡi. Tôi không đồngý chương trình hời hợt ấy và đòi anh đưa đi 1 vài nơi điển hình của Nữu ước nhưng xem kỹ càng đến nơi đến chốn.

Vừa lên xe, Resnikoff rú ga theo mấy con đường nhỏ len lỏi bên cạnh cầu cạn tới công viên Battery, trên bờ sông Hudson. Trong khi anh đang tìm chỗ đậu xe, tôi tới phòng vé lấy ba vé để chờ xuống tầu Miss Liberty sang đảo Tự do. Nửa giờ mới có 1 chuyến. Chúng tôi trở lại công viên. Resnikoff nhăn nhó hỏi tôi :

— Tao sao anh lại lấy vé cho chúng tôi ?

— Thì cũng được chứ sao ?

Anh vẫn nhăn nhó tỏ vẻ không hiểu :

— Anh phải giải thích cho tôi biết tại sao anh không lấy vé riêng anh mà anh lại trả tiền cho cả chúng tôi ?

Người Mỹ trong những cuộc đi chơi chung thường rất sòng phẳng trong các chi tiêu riêng. Tôi đã từng thấy trong một tiệm ăn, bốn người bạn Mỹ tính toán phần ăn của mình rõ ràng từng xu lẻ để góp cho một người đem trả tại két tuy rằng họ có thể puốc boa cho bồi một hay hai dôla không tính toán. Người Mỹ rất lạ lùng khi thấy người Á châu khi đi chơi đông chỉ có một người bỏ tiền ra trả. Biết vậy tôi trả lời đùa anh bạn :

— Thì tội xếp hàng buôn vé ra đây bán lại cho anh chị mà

Resnikoff hớn hở ra mặt. Anh móc túi lấy ra 1 đô la tám các đưa cho tôi :

— Ừ có thế chứ !

Tôi lắc đầu :

— Đùa anh đấy, Tôi thết anh chị mà. Khi nào anhsang VN thì thết lại tôi, có sao.— Resnikoff bấy giờ mới hiểu. Anh cất tiền vào túi, nhưng có vẻ không vui. Trong lúc chờ tàu trở lại, tôi đưa mắt nhìn lên vườn Battery. Hãy còn sớm, nhưng đã có nhiều người ngồi nghỉ mát trong công viên. Những chiếc ghế gỗ ghép dài chừng 10 thước mỗi cái kê rải rác dưới bóng xồi. Chim bồ câu từng đàn bay chập chờn trên cỏ. Buổi chiều công viên chắc đông lắm. Kể ra ở đây mà có một công viên rộng gần bờ sông cũng là một sự hiếm hoi vậy.

Tầu Miss Liberty đã cập bến. Chúng tôi xếp hàng theo những người tới trước, rồi trèo lên boong. Mười phút sau, Tượng Thần Tự do đã sừng sững trước mặt tôi trên hòn đảo nhỏ giữa sông. Nếu chỉ nhìn trong ảnh, hoặc xem chiếu bóng ta không thể hình dung được sự vĩ đại của bức tượng. Đứng trên đảo, ta cảm thấy bức tượng cao vòi vọi trên đầu và con người trở nên bé nhỏ. Tượng mầu xanh lá cây dựng trên một bệ lớn xây bằng đá xám cả tượng và bệ cao gần 100 thước.Hàng ngày người tới thăm tượng Thần Tự Do đông như hội.Họ đi vòng quanh đảo chụp hình tượng để kỷ niệm.Chỉ tiếc rằngtượng không dựng chính giữa đảo, nên đứng trên đảo không thể nào chụp ảnh được trọn vẹn bức tượng phía trước mặt mà chỉ có thể chụp sau lưng. Cũng do phía sau lưng, du khách vào trong lòng bệ đá để chờ lượt thang máy lên đầu tượng, rồi qua các cửa sổ ở vành nón tượng du khách ngắm nhìn phong cảnh sôngnước dưới tầm mắt.Bên trong tượng không có máy lạnh nhưng không khí mát rợi vì khí đá. Về mùa đông, bên trong tượng lạnh buốt như băng.

Sau khi trở lại chỗ gửi xe hơi, tôi đề nghị Resnikoff dẫn tôi thăm viện bảo tàng Guggenheim. Anh dở bản đồ tìm hướng rồi lái xe theo đường số 5 đi về Bronz. Xe đi chầm chậm vòng quanh Công viên Trung ương, 1 công viên rộng bát ngát ngay trung tâm đảo Manhattan.

Trong công viên có nữ, có sở thú, viện bảo tàng, có đường xe hơi chạy giữa các cây cỏ thụ. Hết công viên xe đi qua một khu nghèo nàn tuy nhà cửa vẫn cao bát ngát. Những người da đen đứng ngơ ngẩn trước các căn nhà, trẻ em da đen đùa nghịch ồn ào, đôi khi đuổi nhau chạy ùa ra đường nhựa. Tôi biết đó là khu Harlem. Xe vòng lại phía bên này công viên Trung ương rồi dừng trước viện bảo tàng.

Đây là 1 kiến trúc mới của kiến trúc sư nổi danh Mỹ quốc Frank Lloyd Wright. Tòa nhà không cao lắm nhưng xây theo hình xoáy trôn ốc nên trông có vẻ lạ lùng Chúng tôi trả tiền vé vào cửa, giá nửa Mỹ kim mỗi người rồi dùng thang máy lên tầng cao nhất.Từ đó chúng tôi vòng theo bức tườngxoáy trôn ốc để đi xuống tới đất lần lượt ngắm nghía các tác phẩm mà người Mỹ cho là đáng tiền đáng của. Mấy vòng trên là những xác thân, bướm hoặc một vài sinh vật nhỏ đã được khử trùngđóngkhung treotrên tường.Mấy vòngphía dưới dành trưng bầy các họa phẩm của các họa phái mới. Tôi ngắm nghía trên trăm bức tranh thấy toàn hình kỷ hà với những mầu sắc xám đen hay nâu tro, không một sinh vật hay một bóng người trong tranh không một mầu tươi nào như xanh, đỏ, hồng được sử dụng.Xuống tới từng dưới là một gian bán carte pastale in lại nhữngbức tranh cũ hoặc đang triển lãm với giá đắt gấp bốn lần những carte postale phong cảnh bán ngoài phố.

(Còn nữa)

Bạn đọc viết

(tiếp theo trang 5)

Thắc mắc này đã tạo ảnh hưởng tâm lý không tốt vì:

— Nếu quân nhân đó đã tích cực phục vụ, cố gắng tuân hành kỷ luật mà không được cấp chỉ huy hiểu cho phêcho điểm tốt thì sẽ chán nản, giảm tinh thần phục vụ...

— Nếu do người phụ trách giữ hồ sơ không chịu thiết lập đề nghị thì hóa ra huy chương Quân Phong Bội tinh chỉ là một loại huy chương dành cho người giữ hồ sơ quân bạ muốn cho ai thì người đó được hay sao ?

Quân nhân đủ điều kiện ân thưởng không có quyền đòi hỏi vì không biết phiếu điểm của mình. Hơn nữa, cũng không ai đòi hỏi huy chương bao giờ, nếu người đó là một người tự trọng. Tuy nhiên, bất cứ ai cũng muốn được huy chương vì đó là một ân thưởng của quân đội"

Tóm lại cái điểm sơ hở của vấn đề ân thưởng «Quân phong Bội tinh» (cũng như «Chiến dịch Bội tinh» và «Quân vụ Bội tinh») là sự trao toàn quyền cho đơn vị quản trị hồ sơ quân bạ mà không có một điều khoản nào bắt buộc đơn vị đó phải tuyệt đối công bằng và triệt để thi hành, cũng như đã không tiên liệu đến trường hợp người giữ hồ sơ quân bạ vì làm biếng đã không chịu đề nghị cho những quân nhân thật sự có đủ điều kiện ân thưởng vậy.

Cáo thị khảo giá

— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 26 tháng 8 năm 1967, lúc 10 giờ — tại Trại Nguyễn trường Tộ, số 51B đường Duy Tân Đà Nẵng.

— MỤC TIÊU VIỆC KHẢO GIÁ :

Công tác thiết lập hệ thống điện cho Dự án số PT3/VICT và xây cất doanh trại cho Dự án số A.29/67,

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

Trong những giờ làm việc tại địa chỉ ghi trên.

Đà nẵng, ngày 15 tháng 8 năm 1967
Chỉ huy Trưởng
Trại NGUYỄN-TRƯỜNG-TỘ Đà-Nẵng.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
12 Hồng thập Tự
SAIGON

Saigon, ngày 16 tháng 8 năm 1967
Số : 7259/ĐLV/NTC

THÔNG CÁO

Điện lực Việt Nam trân trọng yêu cầu các Nhà cung cấp, các nhà thầu công tác chưa được thanh toán đúng theo điều kiện của phiếu đặt hàng hay khế ước đã ký kết vui lòng liên lạc gấp với NhaTài chánh tại 12 Hồng thập Tự Saigon trong những ngày và giờ làm việc để chobiết chi tiết về các số tiền còn thiếu và các tài liệu để Điện lực Việt Nam có thể thanhtoán.

Quá hạn một tháng kể từ ngày đăng thông cáo này, nếu quí vị nào không cho biết về số còn thiếu thì Điện Lực Việt Nam sẽ không chịu trách nhiệm về các trở ngại thanh toán sau này,

TỔNG GIÁM ĐỐC
ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
BÙI-HỮU-TUẤN

Đài BBC bình luận

(tiếp theo trang 4)

nghiêm trọng cảnh cáo Hoa kỳ lần thứ 438.

Cũng đối với lời Bắc kinh cho rằng chính phủ Hươngcảng đã bắt giữ những nhà báo ái quốc trong hai tháng vừa qua vì sợ những lời mà báo chí CS nói ra thì cũngnên vạch ra là tờ Đại công Báo nhật báo chính của CS ở Hươngcảng và vài tờ khác nữa vẫn cứ được tựdo xuất bản như thường. Cảnh sát Hương cảng cònđể cho những người CS bên lục địa đi đi về về mà gián bích chương ủng hộ Mao trạch Đông tại Hương cảng. Ngay cả bây giờ tại Hương cảng không có luật nào cấm không được tuyên dương tư tưởng Mao Trạch Đông.

Sự mỉa mai trong việc Bắc kinh to tiếng kháng nghị và bênh vực tự do báo chí chỉ có thể lọt tai những người CS mù quáng nhất. Không 1 chính phủ nào có thể cho phép tự do xúi dục bạo động và bất luận Bắc kinh nói gì đi nữa thì trách nhiệm chính phủ Hương cảng phải giữ gìn luật pháp và trật tự trong lãnh thổ của mình là trách nhiệm rõ rệt,

BBC 22-8-67

Cáo thị đấu thầu công khai

— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 10 tháng 9 năm 1967, lúc 9 giờ — tại Trại Nguyễn Trường Tộ, số 51-B, đường Duy Tân Đà nẵng.

— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

— Cung cấp xi măng, tôn, gỗ, sơn, đồ điện, đồ sắt và linh tinh cho khu Tạo-Tác Đà nẵng (gồm có 7 lô) ước giá chung 9.200.000đ00 thuộc ĐLS. số 2/006/67.

— Cung cấp xi măng, tôn gỗ, sắt và linh tinh cho Liên Đội 411/YT/CB. Chia làm 4 lô ước giá chung : 5.800.000đ00 thuộc ĐLS. số 2/007/67.

— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

— Trại Đào duy Từ — Khu B — số 557 đường Nguyễn tri Phương Saigon.

— Cục Mại Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định) Phòng KW.

— Trại Nguyễn trường Tộ Đà Nẵng.

Đà nẵng, 10 tháng 8 năm 1967
Chỉ huy Trưởng
Trại NGUYỄN-TRƯỜNG-TỘ Đà Nẵng

Cáo thị đấu thầu công khai (lần thứ 1) khẩn hạn

I) NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU :

Hồi 9 giờ ngày 5 Th 9-1967 tại Khu Tạo Tác Cần Thơ số 38C đường Thủ Khoa Nghĩa Phong Dinh.

II) MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :

21) — Thiết lập hệ thống nước thuộc dự án A.5a/67.
— Ráp dựng trụ antenne thuộc dự án A.82C/67.

KÝ QUỸ TẠM : 20.000đ00

22) — Xây cất doanh trại cho dự án F.14/67.

KÝ QUỸ TẠM : 52.000đ00

III) NƠI THI HÀNH CÔNG TÁC

Châu Đốc, Long Xuyên, Rạch Giá, Vĩnh Long và SaDec, Cần Thơ.

IV) NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ

— Trong những ngày giờ làm việc tại Khu Tạo Tác Cần Thơ số 3 đường Thủ Khoa Nghĩa Phong Dinh.
— Sở Hành Chánh Tài Chánh số 5.
— Cục Công Binh, đường Nguyễn tri Phương nối dài Cholon.

K.B.C 4.958, ngày 12-8-97
Trưởng Khu Tạo Tác Cần Thơ

Thơ vui

Điềm mặt ông to
VII
Bông lúa

Từ ông bỏ, thôi làm tổng trưởng.
Về miền Trung ngất ngưởng làm dân.
Thế rồi chuyện cũng êm dần.
Bây giờ toàn quốc bất thần gặp ông.
Bông lúa ỷ ừ, trông lắm hạt,
Khiến những thằng nghèo mạt như tôi...
— «Lúa kia như gặt về rồi,
Liệu dân có được đầy nồi cơm chăng ?»
Hay lúc nói thì hăng hái thế,
Dùng văn chương làm kế tuyên truyền ?
Tự do dân chủ huyên thiên
Một khi nắm giữ chánh quyền trong tay !
Dân bị họ lâu nay lừa gạt,
Chim bị tên nhìn chạc cây cong,
Cứ nghe hồi hộp trong lòng,
Bề ngoài tin tưởng, bề trong nghi ngờ.

TRUNG-NGUYÊN-TỬ

Ứng cử Thượng - Nghị - Viện

(tiếp theo trang 4)

— Thành công trong nhiều trận đánh Pháp tại Đồng Tháp và Năng Gù (Châu đốc).

— Lập chiến khu Đồng Tháp chống Diệm.

— Tham gia phong trào đấu tranh Phật giáobị bắt cho đến ngày 1-11-63mới được cứu thoát sau 6 ngàybỏ đóidướihầm tối.

— Chủ tịch hội Cựu quân nhân Phật giáo Hòa hảo Dânxã.

7— LÊ V TÂM (Hội đồng Dân tộc Cách mạng)

— Tham gia cuộc kháng chiến chống Pháp với trách vụ cán bộ chính trị Thành bộ Saigon.

— Chống chánh sách độc tài Ngô đình Diệm.

—Ban chỉ huy Trung ương Bảo vệ Phật giáo chốngtướng Khánh và các chánh phủ phản dân.

— Luật sư tòa Thượng thẩm Saigon, Giám đốc chính trị Nhựt báo «Công-lý» đã kích các bản án thời Diệm trái với căn bản Pháp luật.

8— VŨ HUY TẤN (Dân Xã Đảng).

— Chống chế độ độc tài Ngô đình Diệm : ba lần nhà thuốc Tây bị đóng cửa.

— Can dự cuộc đảo chánh 11-11-1960, tài sản bị sai áp, bị bắt giam 10 tháng.

— Ủy viên Trung ương VN Dân chủ xã hội Đảng ThốngNhứt

— Chủ nhiệm nhựt báo «Liên Minh».

9— NGUYỄN ĐÌNH PHƯƠNG(VN Quốc Dân Đảng)

—Tham gia cuộc khởi nghĩa Yên Bái 1930, đảm trách khu vực miền duyên hải BV (Hải Phòng, Quảng Yên, Hòn Gay, Uông Bí)

—Chủ tịch nghiệp đoàn nông công BV.

—Ủy viên Quản trị Tổng liên đoàn Lao công VN.

—Ủy viên Trung ương VN Quốc Dân Đảng Tân Chính

10.— TẠ-CHƯƠNG-PHÙNG (Hội đồng Dân tộc Cách Mạng)

— Chống thực dân Pháp, bị bắt đày đi Xiên Khoang (Ai Lao) Ban mê Thuột, Bà Rá, sau đem về nhốt khám lớn Saigon.

— Tổ chức Liên đoàn phản cộng, bị Cộng sản Liên khu 5 lên án tử hình khiếm diện cùng với cháu là Tạ-chí-Diệp tức Nguyễn-phan-Châu,

— Tham gia nhóm Caravell chống Diệm mặc dù được Diệm mời làm Thủ hiến Trung Việt nhưng từ khước,

— Can dự cuộc đảo chánh 11-11-1960 bị bắt, sau một năm giam cầm mới trả tự do,

Cáo thị đấu thầu công khai

I.— NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU : Ngày AOUT 25-1967 hồi 9 giờ tại khu Tạo-Tác Baclieu số 155, đường Hòa Bình (Baclieu).

II.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU : 1) Ráp dựng trăng nên, thực hiện tiện nghi cho nhà tiền chế Gia Bình thuộc các Dự Án : 11) 3XH/67 (lần 2).

KÝ QUỸ TẠM : 20.000đ00 12) — 5XH/67 — 15XH/67 (lần 2)

KÝ QUỸ TẠM : 52,000đ00 cho mỗi Dự Án.

II) Xây cất 1 nhà hộ sinh và thực hiện hệ thống điện nước ... Quận Y Viện Chương Thiện thuộc Dự Án 38a/67 (lần 3).

KÝ QUỸ TẠM : 20.000đ00.

III.— ĐỊA ĐIỂM THI HÀNH CÔNG TÁC :

BẠC LIÊU và CHƯƠNG THIỆN

IV.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Trong những ngày giờ làm việc tại.

— Khu Tạo-Tác Bac-lieu số 155, đường Hòa Bình (Bac-lieu).
— Cục Công Binh, đường nguyễn tri Phương nối dài (Cholon).
— Sở Hành Chánh Tài Chánh số 5.

KBC, 4760, ngày AOUT 8-1967
Trưởng Khu Tạo-Tác Bac-lieu

Cáo thị đấu thầu

MỤC TIÊU : — Cung cấp áo quần cho học sinh Thượng tại các Ký Túc xá trong niên học 1967-68.

CHI PHÍ ƯỚC LƯỢNG :	— Lô 1 :	13.287.000đ00
	— Lô 2 :	5.483.000đ00
TIỀN KÝ QUỸ TẠM .	— Lô 1 :	332.000đ00
	— Lô 2 :	145.000đ00

NGÀY GIỜ HỌP HỘI ĐỒNG XÉT MẪU HÀNG : 6-9-67 lúc 9 giờ 30 phút.

NƠI NỘP HỘI ĐỒNG XÉT MẪU VÀ ĐƠN THẦU : Trụ sở Phủ Đặc Ủy Thương Vụ (Sở Tài Chánh) số 110 Nguyễn Du Saigon.

NGÀY GIỜ HỌP HỘI ĐỒNG ĐẤU THẦU : 16-9-67 lúc 10 giờ cùng địa chỉ trên.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : Phủ Đặc Ủy Thương Vụ (Sở Tài Chánh) trong ngày giờ làm việc.

SAIGON, ngày 16 tháng 8 năm 1967
TUN, ĐẶC ỦY TRƯỞNG THƯƠNG VỤ
PHỤ TÁ ĐẶC BIỆT
TÔN-THẤT-CƯ

Việt-Nam Cộng-Hòa
NGÂN-HÀNG QUỐC-GIA VIỆT-NAM
—ooOoo—

CÁO THI
Đấu Thầu Công Khai

I—NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU
—Nha Hành Chánh Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam
17. Bến Chương Dương Saigon, hồi 15g00 ngày 12-9-67

II— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU
—Nới rộng «Corbeille» làm Phòng Kiểm Ngân.
—Giá ước lượng công tác : 765.000đ

III—ĐÓNG KÝ QUỸ TẠM
—Đóng tại Quỹ của Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam.
—Số tiền là : 22.900đ

IV—NỘP ĐƠN ĐẤU THẦU
—Hạn chót là : 11-9-1967

V— THỜI HẠN HOÀN THÀNH CÔNG TÁC
—60 ngày kể từ ngày được lãnh khởi công.

VI—NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN
—Nha Hành Chánh Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam
17. Bến Chương Dương Saigon—trong giờ làm việc.

Saigon, ngày 08 tháng 08 năm 1967
NGÂN HÀNG QUỐC GIA VIỆT NAM

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giátiền đăng RAO VẶT : dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhắn tin Em Hùng. Em ở đâu nên về ngay thu xếp việc gia đình. Vợ em đã dắt con bỏ nhà ra đi từ ngày 14-8-1967 rồi.
Chị : NHƯ

DU KHÁCH

Quý vị xuất ngoại hoặc đi các tỉnh quốc nội miền Trung Nam, cần làm thủ tục xin giấy thông hành, hoặc lấy giấy máy bay, xin đem lại 282 Trương minh Giảng. Saigon, Điện thoại : 21917 Công việc mau lẹ giờ mở cửa 9;00 — 12;00 và 15;30 tới 18;30 Văn phòng mở cửa cả chiều thứ Bảy.

Nhắn tin gấp, anh Hoàng về đi học nội trú Ba má tha lỗi rồi.
Em TUYẾT TRINH

Nhắn tin Quí con ở đâu ? Được tin này về gấp, vú đã năn nỉ với ba con rồi. Ba con rầu, lâm bịnh mẹ trông đợi.
Vú của con.

Tìm con Con tôi tên PASCAL, 11 tuổi lai Pháp. Cứng đầu biếng học, bỏ nhà ra đi từ ngày 21-8-67. Lúc đi mặc đồ pyjama trắng. Xin bà con cô bác đừng chứa chấp nó. Chúng tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm về mọi hành vi của nó. Ai thấy nó chỉ dùm xin hậu tạ. Liên lạc 354-356 Phan th. Giản Saigon.

Tìm con Nguyễn thị Lan tức Bé, 13 tuổi, tóc cắt ngắn, đã đi mất chiều ngày 18-8-67. Ai thấy cháu ở đâu, đem đến số 328 trên lầu, đường Lê văn Duyệt nối dài, Tôi xin hậu tạ. Nếu ai chứa chấp hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật.
Mẹ PHÙNG THỊ NGÀ

Từ con

Con tôi là Dư quang Liêm sanh ngày 06/10/1948 tại Mỹ Phước (Long Xuyên) bỏ nhà theo bạn bè lêu lổng bất tuân lời chỉ giáo cha mẹ kể từ nay tôi không nhìn nhận là con và không chịu trách nhiệm về hành động xằng tiền bạc xảy ra sau này.
DƯ VĂN THẢ
(Long Xuyên)

— Cảm nghĩ của 1 nhà văn giữa cảnh lửa đạn, chết chóc...
— Sợ hãi, nghèo đói, của người dân quê VN...
— Cuộc sống buồn vui, hiểm nguy và cực nhọc của người lính chiến...
Tất cả được trình bày trong cuốn

Đời Pháo Thủ
của NGUYÊN-VŨ
Sách có chữ ký của tác giả đặt bán tại 15 Võ Tánh, 82 Lê Lợi và 267 Phạm ngũ Lão Saigon.

NHÀ

Công tác xây cất, tu bổ, sửa chữa và trang trí. Xin hỏi ông Quang 60 Huỳnh Thúc Kháng Saigon Đ.T. số 22 633.

TRUYỀN - HÌNH

VIỆT NAM
(Trên băng tầng 9)
Ngày 23-8-67
— 19g33 : Tin Tức
— 19g45 : Giới thiệu các liên danh Thượng Viện nói chuyện
— 20g10 : Phim
— 20g20 : Nhạc yêu cầu

HOA KỲ
(trên băng tầng 11)
23-8-67
— 18g30 : News Headlines : Information Feature
— 19g00 : Bewitched
— 19g30 : News and sports
— 20g00 : Perry Mason
— 21g00 : News Briefs : Green Acres
— 21g30 : Movie

Đi xa cần bán căn nhà tại 53 Tô hiến Thành 4mx22m compteur điện nước. Hỏi 96 Nguyễn thiện Thuật Saigon để xem nhà.

Long Xuyên Bán hai căn phố tại Long Xuyên 1 căn tại đường Phạm hồng Thái. 1 căn tại đường Trương vĩnh Ký. Hỏi tại số 4 Lê văn Duyệt Long Xuyên.

Nhà Bán 350.000đ tiện nghi, gạch bông, gác suốt 40/3 Trần quang Diệu (ngang bót Nguyễn văn Tập) Phú Nhuận.

Biên Hòa bán đất trung tâm thành phố tiện cất Hãng phố Building. Hỏi 69 Hàm Nghi Biên Hòa.

Nhà bán 350.000đ 2 tầng xây tường lót gạch bông. Hỏi số 246/60A Sư vạn Hạnh Cholon.

Bán 1 căn lầu đúc 4x16m mới cất đủ tiện nghi. Xe vào tận nhà. Giá 1.400.000đ. Hỏi 436/20 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán đất Xa Lộ
Trong khu Mỹ thuê. Hỏi 180 Lăng Cha Cả.

Nhà bán đủ tiện nghi tại Ngã Năm Bình Hòa Gia Định Hỏi ông Thanh 2260D Phan văn Trị Gia Định.

Nhà bán rẻ gấp trung tâm thành phố đủ tiện nghi đúc 3 từng. 63/4/18 Cống Quỳnh Saigon.

Nhà lầu mặt tiền 3mx23m gạch bông, tiện nghi lavabo, bếp trên gác dưới nhà cẩn gạch men sân thượng balcon đúc Compteur nước, điện riêng. Hỏi 89 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Nhà bán lầu đúc 4x13m căn bìa điện nước. Lầu có tiện nghi và lối đi riêng. Giao nhà trống. Địa chỉ 331/15 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà bán một từng lầu luôn đất 4mx21m đã sửa soạn mở Bar sẵn sàng, giao nhà liền. Hỏi 45 Võ Tánh Saigon.

Nhà bán vách tường, gạch bông : ngang 3m dài 8m, Có lầu lợp tole, tiện nghi. Hỏi 186/12 Bùi Viện Saigon.

Bán 1 căn nhà 2 tầng mặt tiền tiện buôn bán đủ tiện nghi Hỏi 418 Sư vạn Hạnh Cholon.

Bán lầu đúc có sân thượng. căn bìa đủ đèn nước, xe hơi vào tận nhà. 18 lô 16 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Nhà lầu đúc. điện máy nước, đá hoa, Cửa hàng đang bán phở đông đúc. Giao nhà ngay 21/5 Tân Việt xế trại Hoàng Hoa Thám (ngã tư Bảy Hiền).

650.000đ nhà lầu đúc luôn đất có điện nước đường Trương minh Ký (gần Tân sơn Nhất) hiện đang cho ngoại kiều thuê mỗi tháng 20 ngàn đồng. Hỏi 373/4 Phan thanh Giản Saigon (trong cư xá đô thành nhà cuối hẻm xi măng sau nhà Thầy Ba Cầu Bông) Mỗi ngày từ 5g đến 6 giờ có xe hơi đưa đi xem nhà.

150.000đ nhà tường xây gần đường 183/15 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà bán 400.000đ. Hỏi 410/48 hẻm rộng, đủ tiện nghi đường Lê văn Duyệt Saigon.

Đakao Nhà bán, mặt tiền luôn đất 4m x 25m tiện nghi. 23 Nguyễn văn Giai Đakao chỉ dẫn.

Biên Hòa bán sang thuê 3 căn 187 quốc lộ số 1, sang nhà tắm hơi. Hỏi 36 Tôn thất Thiệp Saigon.

Nha Trang đi xa cần bán gấp lầu đúc, gạch bông 9 phòng đủ tiện nghi riêng biệt cho hai gia đình. khu yên tĩnh gần chợ giao nhà trống. Hỏi 58 Huỳnh thúc Kháng N.T.

Phố lầu bán gấp
3 căn phố lầu liền nhau 4 tầng 250m2 đất giao trống. Xe Opel ED bán gấp mới nguyên. Hỏi 89C Lê văn Duyệt.

Nhà bán 569 Phan thanh Giản Saigon trung tâm buôn bán.

Nhà bán gấp đầy đủ tiện nghi có lầu phần nửa 8/1 Bạch Đằng Gia Định. Hỏi tiệm gạo Phước Lộc.

Bán đất 10.000m2 khu kỹ nghệ, kế ciment Hà Tiên mặt tiền sát xa lộ hậu bờ sông tiện xây cất kho hàng hoặc cơ xưởng. Hỏi 30B Nguyễn văn Thành (Gia Định) phía sau. Ngoài giờ làm việc.

Nhà bán hẻm 261 Trương m. Ký (Thầy Kếm) số 93/3H (dễ tìm) cách đường cái 100m hẻm rộng 8m khu ngoại kiều, kiến trúc đẹp, gọn, chia làm làm 4 appartements 5x8m tiện cho 4 gia đình ở riêng biệt. Mỗi gian có 2 phòng ngủ, 1 phòng khách với đồ đạc, quạt, tủ lạnh, bếp phòng vệ sinh. Đồng hồ đèn, nước. Kho phòng bồi, dất thuê giá 1.400.000đ

Nhà Bán 2 tầng lầu có sân thượng, đủ tiện nghi, Hỏi 197/227B Nguyễn Biểu cửa sau nhà thờ Chợ Quán. Người đứng bán 164 Nguyễn Biểu hỏi ông Khánh

Nhà bán, Mặt tiền Nguyễn thiện Thuật. Hỏi 531 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán lầu đúc, luôn đất, tiện nghi, yên, mát, sân, garage 900.000đ. 72/5 Trương minh Ký Phú Nhuận Gia Định.

Nhà bán lầu đúc mới cất xong 4m,20x20m20, hẻm rộng có nhà xe, sân thượng, đồng hồ điện nước đủ tiện nghi. Hỏi 351/55 Trương minh Giảng.

Bán 750.000đ nhà có lầu bên trong 3,2 x 21m đủ tiện nghi, khu yên tịnh tiện cho ngoại kiều thuê xe lớn ra vô được. Hỏi 269/54/2BB Trương minh Ký Gia Định hay 105/?8 Nguyễn thiện Thuật Saigon (trên lầu)

Nhà Bán 1 căn nhà trệt nền tráng Ciment vách tường có gác lửng ngang 3m dài 20m tại Chánh Hưng. Do nơi địa chỉ 39 Bùi Viện chỉ dẫn.

Cần bán gấp 2 căn nhà ngoài đúc, trong lợp tôle, làm xưởng kỹ nghệ, hay kho chứa hàng, mở Bar hay giặt ủi, chung quanh có 20 cây dừa, mát mẻ, ngã ba kho 18 mặt tiền đường cái, sau lưng Tượng Đức Mẹ, sát suối nước, dất 800m2 giá 2.000.000đ. Hỏi 170/3 cạnh nhà thờ mới Tân Thuận Đông.

Bán gấp một Villa rộng 160m2 cả vườn hoa nhỏ sân để xe hơi chiếm đất 500m2 bên trong có một phòng khách rộng lớn, và 2 phòng ngủ riêng. Có phòng ăn và phía sau có thêm 1 phòng rộng lớn, nhà bếp, cầu vệ sinh có giếng nước Huê kỳ. Hỏi 361/5 PhúĐịnh Quận 6 Cholon.

Bán nhà lầu đúc 24mx4m) đủ tiện nghi, luôn cả đất và đồ đạc quý giá, hỏi 236/30/4 Trương minh Ký (Gia định) từ 8g đến 11g (miễn trung gian).

Nhà bán gấp rẻ mặt tiền, khu thương mại. Hỏi 1A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà bán 2 tầng lầu đúc đủ tiện nghi luôn đất ngang 3th7 sâu 14th. Hỏi tại 612/114/6 đường Phan đình Phùng.

300.000đ nhà mặt tiền có gác, gạch bông đủ tiện nghi, nơi có thể buôn bán. 64/437 Phạm ngũ Lão Gò Vấp.

Bán lầu đúc, 1 phòng, đủ tiện nghi có meuble, hỏi 76C Thiệu Trị.

Nhà bán có lầu, tường gạch bông, điện nước, gần chợ trường, hướng đông, số 179/989 đường Bà Hạt C.L (vô hẻm 25m) mua xong giao liền, 340.000đ. Xem buổi sáng.

Bán nhà 229 đường Bình Thới (Cholon) mặt tiền, khu an ninh, đẹp mát mẻ. có điện nước, sân để được nhiều xe. gồm 2 căn rộng có thể ở một. cho thuê hay làm xưởng một. giao nhà liền. Giá phải chăng có thể thương lượng. Hỏi tại đây từ 9 giờ tới 18 giờ 30.

Phố bán số 11 khu chợ, Trương Minh Giảng. Saigon. Hỏi tại địa điểm trên giá 3.300.000đ.

Nhà bán nhà 3 tầng mới cất đúc bê tong đầy đủ tiện nghi. Xin liên lạc tại 210 Bà Hạt.

Bán 1600m2 đất trống tường bao xung quanh tại Cholon Phú Thọ khu kỹ nghệ lập công xưởng hoặc làm kho. Hỏi Minh Sang 117 Lê Thánh Tôn Saigon từ 9-10h và từ 15-16h.

Nhà bán căn bìa khu Nguyễn tri Phương hỏi 143 Nguyễn Kim Cholon.

Phố bán 3m2x16m, tiện buôn bán mặt tiền gạch béton, 550.000đ Hỏi 504. đ. Minh Phụng (nối dài) ChoLon (kế nhà may Kim Hoàng).

Bán gấp một căn phố trệt, điện nước vùng yên tịnh. Hỏi 1/10A Triệu Đà Cholon.

Nhà bán căn bìa, rất đẹp, có chỗ để xe hơi, điện, compteur nước, gạch bông. 31C Cư xá Nguyễn tri Phương đường Nguyễn Lâm, cách chợ Nguyễn tri Phương 50 thước, mời ông bà trả 630.000đ, đến thương lượng gấp.

Bán nhà Bàn Cờ ngang 4m gạch bông gác suốt. Hỏi 268 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Chú ý quý vị muốn mua, bán hay cho Ngoại kiều mướn nhà phố và xe hơi, xin mời lại hãng :
SAIGON S.V.P.
23 Tự Do. Tel. 93.427.
Có nhiều Villas đẹp và đất trống bán. Nhiều khách Ngoại kiều đứng đầu mướn nhà và xe hơi đủ loại.

Bán gấp 1 căn nhà lầu trên đất 114m2 có máy điều hòa không khí garage đủ tiện nghi, giá chắc 1300.000đ. Hỏi 123B Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán HAY SANG phố lầu đúc có sân thượng gồm 3 phòng ngủ, 1 phòng ăn và 1 phòng khách, cửa có lưới mắt. Đủ tiện nghi. Xem nhà 48/36 Hồ biểu Chánh (Cách Mạng). Điều kiện : 231/2 Nguyễn Huệ Phú Nhuận).

Nhà bán đủ tiện nghi, điện nước riêng, gạch bông có gác rộng. Địa điểm rất dễ đón xe. Hỏi : 433/41 Lê đại Hành Cholon (gần cửa trường đua bến xe lô Saigon Phú Thọ đi vô 100m).

NHƯỢNG - SANG

Cần sang gấp 1 căn phố thượng mại mặt tiền, sâu 30 thước ngang 4 thước có Điện Thoại tự động đầy đủ tiện nghi điện nước. Bán 6 tủ hàng có kiến tiện việc bán đồ điện, Radio, Beza v.v.. Hỏi 246 Võ di Nguy Phú Nhuận Điện Thoại 22.435.

Sang Pharmacie rất đông khách. Xin do 313 Bến Chương Dương Saigon.

Sang gấp 1.100.000đ phố lầu đúc mặt tiền Ngô tùng Châu (Ngã 6 Saigon) có cả Téléphone 2 máy. Hỏi số 88 Trần bình Trọng Chợ Quán Hoặc Điện Thoại số 22.912.

Vũng Tàu sang 3 căn phố mua bán tại chợ Vũng Tàu, 4m,20x15m, tiện làm nhà thuốc, phòng mạch, bar, tiệm hình, uốn tóc, tiệm ăn, Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

Thiếu người coi sóc, muốn nhượng lại một gian hàng ở trung tâm Saigon, nơi đẹp nhất. Xin thương lượng tại 246 Lý thái Tổ Saigon.

Sang gấp căn nhà 4mx10m gạch bông đủ tiện nghi 87B Đường Nguyễn Lâm Chợ lớn (gần chợ Nguyễn Tri Phương).

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng cho nam độc thân thuê 4mx5m trên lầu. meuble. Hỏi 736 Phan t. Giản Sg.

Cho Mướn phố lầu đủ tiện nghi cách mặt lộ 30 thước xe hơi vô tận cửa. Hỏi 63/76 Trương minh Ký Giađịnh.

Ăn và ở 4000đ mỗi tháng. Đủ tiện nghi cho phái nữ. 85/3 Lý Trần Quán T.Đ.

Phòng meublé lối đi riêng, cho thuê ngày tháng. 64 Phạm hồng Thái (Ngã Sáu) Sg.

MƯỚN CẤP NHÀ, XE
Công ty ngoại kiều cần mướn nhà và xe Microbus, du lịch Volksw, Dauphine. Toyota. Hỏi 54B Cách Mạng P.N.

Phòng cho mướn tháng, rộng, mát, đủ tiện nghi, khu yên tịnh. 634A Trần quốc Toản, gần rạp Quốc Thái.

House For Rent. Phố lầu Đúc thật đẹp cho thuê số 1226/2 đường Yên Đỗ Gia Định cách cinema Huỳnh Long 200 thước.

Rooms For Rent
Nhà có nhiều phòng cho thuê thật đầy đủ tiện nghi (Tủ lạnh Quạt, Salon v.v...) lối đi riêng. Lavabo riêng, có thể thuê từng phòng giá từ 7000đ đến 9000đ. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng (cuối hẻm 402)

Phòng đẹp cho chiêu đãi viên ngoại kiều mướn, đủ tiện nghi. Hỏi số 459 Trần quý Cáp Saigon.

150.000đ Cần thuê nhiều Villa đẹp 4 phòng khu vực Saigon. Trả trước 1 năm 264 Hồng thập Tự Saigon.

Cho thuê nguyên 1 tầng lầu bao đủ tiện nghi (tủ lạnh, quạt, giường, tủ điện nước) lối đi riêng giá rẻ, 421E Võ di Nguy PN

Phòng lầu đúc, đẹp tiện nghi lối đi riêng. cho nữ sinh, nữ công tư chức độc thân mướn 220/107 Trương minh Giảng.

Appartement 2 phòng tủ lạnh nước nóng cho ngoại kiều mướn số 4 Đặng Tất.

Phòng cho thuê
Có nhiều phòng rộng, đẹp sẵn đồ đầy đủ tiện nghi, tiện cho các cô chiêu đãi. 750/15 Phan thanh Giản Saigon.

Có phòng cho thuê
171/4 Cô Bắc — Saigon

Cho mướn hoặc bán rẻ nhà đúc đẹp, giá từ 5.000đ đến 6.000đ. Hỏi tiệm bánh ngọt góc chợ 285 Trần quang Diệu nối dài (hoặc hỏi sạp báo buổi chiều chỉ dẫn góc chợ ga) Phú Nhuận.

Nhà cho mướn 62 Lý thái Tổ tiện nghi.

Cần gấp Kỹ sư Mỹ cần Villa 5 đến 6 phòng. 200.000đ đến 250.000đ villa thật đẹp mặt tiền, trả tiền một đóng một năm. Hỏi 89C Lê văn Duyệt (Saigon).

353 Ter Võ Tánh Saigon, phòng cho mướn, có máy lạnh, tiện nghi, an ninh.

Phòng thoáng mát 2800đ 1 tháng, có sẵn đồ đạc, cho một cặp vợ chồng, son, hoặc 2 người bạn gái. Điều kiện : tư cách đúng đắn, không ồn ào ở có tính cách gia đình. Hỏi 29A Tô hiến Thành Hòa Hưng Saigon.

Bán phố lầu đúc đầy đủ tiện nghi, 4mx25m căn bìa 2 mặt đường. tiện mở tiệm buôn, 128 ngã tư Bảy Hiền kế trường Đắc Lộ.

CẦN NGƯỜI

Hãng lớn cần xếp máy nhiều kinh nghiệm đơn và lý lịch gởi cho ông Minh báo Chính Luận (nhờ chuyển cho hãng).

Cần 1 người thư ký thạo việc hành cánh và kế toán nhà in (biết đánh máy). 1 Người Correcteur rành nghề. Hỏi 110 Cao Thắng Saigon.

Cần 1 chị giữ em 6 tháng thật sạch sẽ. làm lâu dài và 1 em nhỏ khoảng 14 tuổi làm việc vặt Hỏi 42/C Cách Mạng.

Cần 1 Préceptrice kèm trẻ em học 10ème Collette. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phúnhuận

Cần 1 cô kèm trẻ tại tư gia về toán lý hóa đệ tứ và 1 cô dạy Anh văn đệ tứ. Hỏi số 5 Tổng Đốc Phương Chợ Lớn.

Cần 1 chị nấu ăn lương hậu. Hỏi 5 Tổng Đốc Phương Cholon.

Cần gấp 3 thiếu nữ bán sách và Báo cho quân nhân Huê Kỳ trong phi trường Dân sự Tân sơn Nhất lương tháng 7.000đ. Ưu tiên dành cho người đã có thẻ ra vào cổng dân sự. Hỏi tại Pacific Stars And Stripes 22 Nguyễn văn Thoại Vườn cao su Phú Thọ.

Cần gấp một người đàn bà trẻ sạch sẽ, làm việc nhà biết nấu ăn Pháp hoặc Mỹ làm việc chăm chỉ. Nếu biết chút ít tiếng Anh càng tốt lương hậu. Hỏi 64 Phan thanhGiản Đakao Bar Angeli.

Cần gấp một nam và một nữ thư ký thu ngân, làm một buổi có trình độ Trung học lương tháng 5.000đ (có đóng thế chân 50.000đ). Hỏi sáng 8 giờ số 127 Trần quốc Toản trên lầu.

Cần 1 thầy dạy 5 em nhỏ chương trình Pháp-Việt 6è, 7è, 8è và 2 đứa 11è. Hỏi số 91 Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần Tài xế xe du lịch đứng tuổi. Hỏi 103 Tự Do Sg.

Cần cô giáo kèm trẻ em lớp 6è và 5è và một cô dạy đàn Piano giỏi xin liên lạc 34 Lê văn Linh Saigon.

Cần 1 chị vú chuyên nuôi trẻ còn bú sữa bò, 1 người bếp giỏi nấu ăn trong gia đình, lương cao. Hỏi 305 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cho Ở ĐẬU. Phố tại chợ Tân Định quả phụ muốn cho 3 cô nữ sinh ở đậu mỗi tháng 1000đ. Phải có bảo đảm phụ huynh Hỏi 230/2 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần 1 ông thợ uốn tóc rành nghề và 2 cô thợ phụ đi xa. Xin liên lạc 596 Trần hoàng Quân Cholon.

Cần một chị biết nấu ăn lương hậu. Hỏi 1A Ngô tùng Châu Saigon.

Wanted
Qualified Trans Int Typ. For employment in Provinces. Apply in person 24B Thái lập Thành Sg.

Cần 2 người đàn ông làm bếp hỏi Ban Quản lý quán cơm Gọi thầu Câu Lạc Bộ Sinh Viên. Hỏi chi tiết tại 320 Minh Mạng Cholon.

Cần 1 người bế em và làm việc vặt, biết đi xe đạp. Lương 2.500đ. Hỏi 2E Đoàn công Bửu Tân Định (Yên Đỗ ngõ ra Nguyễn đình Chiểu).

Cần 2 cô thợ uốn tóc móng tay lành nghề. Hỏi 98 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Cần 1 nữ thư ký, sức học cao đánh máy giỏi, không nhận tập sự. — 1 Nữ thâu ngân sức học khá, khỏi thế chưn. Hỏi 92 Phạm ngũ Lão Sg. Giờ làm việc.

Cần giáo sư kèm toán 1 nữ sinh lớp seconde. Hỏi 430/14 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 1chị nấu ăn và 1 chị giúp việc vặt. Hỏi 496 Phan đình Phùng Saigon.

Nhận thêm 2 em học nghề, cho ăn ở và tiền bánh. Viện uốn tóc Kim Hoàng 523 Trần H. Đạo (xế nha C.S.) uốn tóc giá nào cũng tặng 1 chai dầu Shempoo. Grème Club làm mất vết nhăn ở bụng, ở mặt, trị tuyệt tàn nhang trứng cá và mụn ở mặt, không ăn năng cần thoa 1 hộp da sẽ trắng mịn.

Cần tài xế lái xe nhà không thạo đừng đến. Hỏi 36 Hồng thập Tự Saigon.

Cần tài xế đứng tuổi lái giỏi Mercedès, công việc nhàn. Hỏi 24A cư xá 351 Lê đại Hành Phú Thọ vào các buổi chiều.

Cần người đàn bà Huế đi chợ nấu ăn, lương hậu. Hỏi 200 đại lộ Hồng Bàng Cholon.

Cần Thợ may đàn bà đã làm thợ may ít nhất hai năm. Hỏi 96 Gia Long Saigon từ 18 giờ đến 19 giờ.

Cần 1 tài xế du lịch ngoài tuổi quân dịch. Hỏi Bao Thịnh 133B Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

Cần 1 chị nấu ăn làm việc nhà lương 3.000đ 1 tháng. 404/27 Phan đình Phùng Saigon.

BAR

Bar gần phi trường và thương cảng Mỹ. độc quyền, cần người hùn vốn giao toàn quyền trông coi, vì thiếu người, hoặc sang lại. Hỏi 475/9A Lê văn Duyệt (Bà Tỵ).

Bar mới mở cần cô chiêu đãi và 1 cô Quản lý biết chút tiếng Anh cũng được, bao ăn và ở có lương 1.500đ và Thưởng số 106 Phạm đăng Hưng Đakao.

Nha Trang Bar đang hoạt động. cần người hợp tác, điều kiện dễ. Liên lạc 64/61B Quốc lộ 1 (hẻm cạnh nhà thuốc tây) Nha Trang.

Bar Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi xa, bao ăn, ở. hỏi 56 Trương công Định ngang chùa Bà Đen hoặc 28/51 cư xá Lữ gia Phú Thọ.

Cần nhiều chiêu đãi viên đi Vũng Tàu. bao ăn ở. Hỏi 12/4 Nguyễn huy Tự Đa Kao.

Cần chiêu đãi viên : không biết tiếng Mỹ cũng được Hỏi Bar Salvador 38 Tôn thất Thiệp Saigon.

Cần Nhiều nữ chiêu đãi viên. Hỏi Bar Rosetta số 291 đường Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh có lương và bán gấp 1 cái máy kem. Hỏi Anna Bar 11 Trần hưng Đạo.

Cần nhiều chiêu đãi viên có huê lợi riêng. Bar Mai Lâm 86 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ Hòa.

Cần nhiều chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh. Làm tại Vũng Tàu : Bao ăn ở tại chỗ. Hỏi ô. Mười Trắng. 21 Võ Tánh Sg.

Art Bar 744 Trần hưng Đạo Cholon cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có lương và Thưởng.

Restaurant DANCING SANG TRỌNG cần nhiều vũ nữ trẻ đẹp làm tại Vũng Tàu bao ăn ở. Hỏi Bà Nghĩa từ 10g sáng đến 6g chiều. Hỏi 199 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Hotel Bar Dancing cần nhiều vũ nữ và chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết tiếng Anh làm xa 30 cây số, và làm tại Saigon có xe đưa rước địa chỉ, bà Sương 210/1B lầu 1 Đề Thám Saigon.

linh tinh

Bác sĩ Lê khắc Quyến dời phòng mạch đến 120 N. ô tùng Châu Saigon (gần ngã 6 Sg.) Nội khoa tổng quát, nhi khoa có rọi kiến.

Thợ ống chuyên nghiệm. lành sửa chữa đặt máy bơm, ống nước. Nhà, Villa building 295 Trần quý Cáp Saigon.

Olympia Dancing. Night Club lầu 2. 123 Lê Lợi Saigon. Tưng Bừng cải tiến ! Đổi mới ! Với sự hợp tác của Vũ sư Bê vừa về làm tại Pán. Tăng cường vũ nữ trẻ đẹp, duyên dáng. — Ban nhạc nổi tiếng. Trong một khung cảnh thanh lịch Chủ nhân kính mời.

Piano Yamaha bán gấp hỏi 408 Nguyễn Hoàng gần rạp hát Hảo Huê Cholon.

Bán Piano Yamaha mới nguyên thùng, đủ loại giá hạ. 90 Phùng Hưng Cholon.

Gia Chánh Cơm Tây, Cơm Tàu, cơm Bắc, Bánh Việt, Bánh Pháp. Có bài in sẵn. Có hình chụp món ăn vừa làm xong do Bà Đỗ Đình Lộc chỉ dẫn rất tường tận, 44 Lê Lợi S.G. Đ.T. 22.606.

Thông tin uốn tóc
Thời trang tiến triển. ROSETTA đã tăng thêm 1 nhóm chuyên viên danh tiếng. Cô Hồng Loan danh dự quí thân chủ sẽ có mặt điều khiển viện ROSETTA, sáng từ 8 đến 12 giờ chiều từ 2 đến 7 giờ. Nghỉ trọn ngày chủ nhựt. Tại 479 Phan đình Phùng Saigon.

In — Ronéo
ĐÁNH MÁY GIẤY TỜ VĂN KIỆN CHỤP PHOTOCOPY không mất thì giờ chờ đợi, chuyên viên thường trực đánh máy nhanh in đẹp. xin đến NGUYỄN VÕ 221 Phạm ngũ Lão (Saigon).

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc tây.

SỮA NUÔI DA ANITA
Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL
Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

Bịnh trĩ tử cung
Thuốc gia truyền chuyên trị bịnh trĩ, mạch lươn đi tiêu ra máu mủ, xa con trê, Thuốc xoa uống đem vô Đàn bà Tử cung sa đau nhức, Bạch đái hạ, kinh nguyệt không đều. Đàn ông thận suy lưng đau di mộng hoạt tinh. Bảo đảm trong 5 ngày rụng trĩ. Số 56 đường Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ.

Lấy công làm lời
Đại học Ronéo, do một nhóm SV sáng lập. Chuyên in các giảng văn thuộc đủ mọi phân khoa, học đường sáng tác phẩm với giá rẻ mạt, giấy tốt. mỹ thuật. Liên lạc Số 1 Đại lộ Cách Mạng Saigon. ĐT. 20319.

Remblai Lãnh đổ nền nhà lớn nhỏ. Hỏi bà Vân, 140 Hồng thập Tự, Saigon, có ngõ vào.

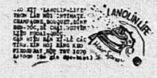
Xà bần, đất cho không. Hỏi 301. Trần hưng Đạo Saigon.

Décoration Nhận trang trí, biệt thự, văn phòng cửa hàng, bar... do một nhóm chuyên viên, kiến trúc đảm nhận. Công tác nhanh chóng, cẩn thận giá phải chăng. Hỏi văn phòng Kiến Tạo 36/19 Ngô tùng Châu Saigon.

Gởi Bagages đi Pháp : Sắp lạnh cần gởi nhiều thực phẩm, mền chăn quần áo, quà Noel do đường thủy, nên dự liệu từ nay thì vừa. Transéclair. 786 Phan đình Phùng. Tél. 24.019.

Bếp Gaz mới về Algor 4 feux 2 tour toàn gaz. Máy lạnh. tủ lạnh, máy giặt. Cung cấp tận nhà Butagaz ĐứcTôn 421E Võ di Nguy Phú Nhuận.

Tiên tri Trí Nhân
129 Đề Thám—Saigon
Công thành danh toại, được của hoạnh tài đều là số mạng cả. Khi đến Tiên Tri TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt rành mạch, cất phiếu này đem lại được giải đáp 10 điều số phận cá tánh sẽ khỏi trả tiền.



Thu Băng giá rất hạ. Nhiều dĩa hay Có băng thu sẵn nhạc. BẠCH 125C Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

LIÊN-SƠN
Cao su Mousse
Đ.T. 24.594 — 24.779
71B Hồng Thập Tự SAIGON

THUỐC TRỊ BỊNH MŨI
Sổ mũi, nghẹt, ngứa, nhảy mũi nhức đầu có mũ đều trị khỏi. Số 29 Phan văn Trị Chợ Quán.
Hỏi thăm Cảnh sát ngã tư Nancy K.N. số 308.286.

Giáo sư MINH - NGUYỆT
Nhờ đâu mà nổi tiếng CAM ĐOAN đoán trúng mới nhận tiền Bói bài 50đ. Coi chỉ tay 100đ đoán tình duyên, vận hạn tài lợi, công danh, CHẤM SỐ TỬ VI lập thành Tập cẩm Nang trọn đời luôn cả vợ con 1,000đ. Ở xa gửi chữ ký và tuổi, bưu phiếu từ 200 trở lên để : Ông Trần chí Ký Quản lý tại số 257đường ĐềThám(Dixmude cũ) Saigon,

1.000 máy lạnh
1.000 tủ lạnh
Sẵn sàng cho thân chủ mượn khi máy hư trong khi chờ sửa chữa :
KỸ NGHỆ LẠNH
LÊ THÁI
210 Hai Bà Trưng — Saigon Đ.T. : 93.486

Bình chữa lửa Stopfire
Hiệu DIỆT HỎA. Bán và sạc các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

KHIÊU VŨ

Lớp khiêu vũ GALA
G.P. SỐ 5029-HCNV/1
200đ học cấp tốc căn bản 1 vũ điệu. Ngày và đêm 166C (lầu 1) Trần hưng Đạo Saigon.

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người, nhiều bước hợp thời.
Do bà BÍCH - HỒNG hướng dẫn, bảo đảm tập trong 3 tiếng đồng hồ có thể đến Vũ Trường nhảy được. Số 529/15B Phan thanh Giản cạnh cây xăng đầu đường Nguyễn Thiện Thuật.

KHIÊU VŨ OSCAR G.P. 211 HC
1011 Tr. Hưng Đạo Sg. (Rạp Opéra ngó qua) nổi danh về nhiều bước lạ của đủ vũ điệu. Anh Ngọc hướng dẫn. H. phí từ 200đ Nữ học viên giảm 50% tập thể từ 19g thực tập với : Minh Nguyệt, Như Lan, Thủy v.v. H. Phí 100đ.

Lớp vũ Tân Kỳ
Dạy bảo đảm. Hoàn toàn đứng đắn. Nhận huấn luyện vũ nữ, và giới thiệu đi làm. Do JOHNNY TUẤN và cô BÍCH THANH chỉ dẫn. Lớp tập thể từ 18 giờ. 43 Trần q. Toản

Lớp Khiêu Vũ ĐẮC CHÀ
Dạy riêng, hay chung, Quí Ông Bà, những bước bay bướm, tân kỳ, linh động của từng vũ điệu một, hoặc hết mọi các vũ điệu, đang thịnh hành hiện nay ở Vũ Trường V.N. 14 Phan văn Hùm(lầu 3) Ngã Sáu Saigon.

HỌC

Dạy Anh Văn
Sinh viên, ba chứng chỉ Anh văn nhận kèm Anh văn tại tư gia. Hỏi Tâm 2 Nguyễn Thiện Thuật

ANH VĂN NHI ĐỒNG
Khai giảng 28-8-67. Sáng Chiều 376 Trần quý Cáp Saigon.

Par PROF. FRANÇAISE Cours particuliers de Français Conversations et perfectionnement pour adules. Répétition et cours par groupe de 8e à 4e Se présenter l'après-midi de préférence. 81 Hồng thập Tự (dans la Cour prendre le couloir)

Math — Physique
Class term, 1ère 2e 3e 4e. 171 Hiền Vương Saigon.

Francais - Mathématiques
Classes de 7e, 6e et 5e par petits groupes Professeur licencié Zone résidentielle 290/114 Công Lý Sg.

Dạy ĐAN LEN bảo đảm 1 tháng giỏi, có chỗ ăn ở không buộc mua máy. Máy nhượng Silver, Corona 20.000đ. Brother, Singer 17.000đ. 2A Lạc Long Quân Nha Trang. 162 Ng. văn Học GĐ.

Cours de Répétition pour classes primaires par instituteur Français expérimenté. Mr. Morieul 107.34 Đoàn thị Điểm Saigon.

Đan máy tự động
Dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, trẻn, vớ (đầy đủ bộng tay và bông ...: sách Pháp, Nhật), sửa chữa. Hỏi 1787 Lam Sơn (Hồ tắm Chi Lăng)

TRƯỜNG MÁY XE HƠI
Cơ Hiệp Thành
122A Phát Diệm
Dạy Máy Xăng-Dầu Cận-Mê ... Khóa mới khai giảng ngày 1-9-67 Dạy bảo đảm ba tháng thành nghề. Có cấp bằng tài năng.— THỰC HÀNH với 16 hiệu máy đủ loại, — Lớp Sáng, Chiều, Tối (có nội trú)

ANH NGỮ
HOÀNG - NAM
Trình Độ . SƠ CẤP
TRUNG CẤP — ĐÀM THOẠI
— Sáng Chiều, Tối. G.S. Việt-Mỹ. Ghi tên 72A, Phát Diệm Saigon (Ngang tòa soạn Tia Sáng).
Lớp Mới 1-9-67.

XIN LƯU Ý ! XIN LƯU Ý !
Muốn nuôi con, dạy dỗ học sinh hướng dẫn trẻ đúng nguyên tắc để khỏi ân hận về sau, các bậc làm cha mẹ, làm thầy cô, làm hướng dạo cần đọc quyển TÂM LÝ GIÁO DỤC NHI ĐỒNG do giáo sư Trần văn Quế vừa mới xuất bản. Mua sỉ và mua lẻ do nơi 132 Lý thái Tổ Saigon.

Thợ Máy Xe Hơi
Dạy sửa ráp máy xăng, máy dầu cặn, máy mote đủ loại. Thực tập tháo ráp 16 loại máy, sống chết. Hướng dẫn theo chương trình Kỹ Thuật. Luyện thi lấy bằng Công Chánh hạng nhì. Học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Đặc giảm phí 700đ, 1 tháng. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Giờ học sáng, chiều, tối, khóa 3 tháng. Ghi tên xem Chương trình trường ĐẠI NAM 239 và 241 Ng. tri Phương Ngã Sáu Cholon.

DẠY MAY
Tư thục DUY THÁI 101 đường Phát Diệm Saigon, dạy cắt may Âu và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng Ngày và Tối, dạy bảo đảm.
Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958, viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên. Trường lo giùm chỗ ăn ở cho học sinh ở xa.

Anh văn Cấp tốc
201 Nguyễn văn Sâm, gần Quận nhì. Mở thêm Đàm Thoại Trung Cấp, Sơ Cấp (sáng, chiều, tối) Cam đoan 1 tháng nói 2.000 câu quan trọng nhất. Thạc sĩ Brent đích thân điều khiển Đàm Thoại, Giáo sư Tòng phụ trách văn phạm, Giáo sư Cao Thanh tốt nghiệp Cao học Đại học Hoa kỳ chỉ dẫn bí quyết học Sinh Ngữ để tiết kiệm thời gian. có lớp cá nhân và nhóm 4 học viên.

Học cắt may nên nhớ
« ELITE »
371 Đại lộ Trần hưng Đạo 371 ngang sở Chữa lửa Saigon.
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ
— Đủ mọi trình độ SƠ—CẤP—BỔ TÚC.
—Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp Sáng, Chiều và Tối.

TOÁN LÝ HÓA NHẤT A.B.
28 G.S. NGUYỄN-MẠNH-HÀ
8 TRÍ ĐỨC 55 Cao Thắng

TRƯỜNG **THỜI ĐẠI**
341 Trương Minh Giảng
30-8 mở lớp mới :
● ĐỆ NHẤT A. B (Tối) ★ NHỊ A. B học lại (S. C. T)
★ TOÁN LÝ HÓA NHẤT A. B — NHỊ A. B (Chiều)
● Ban G.S. Cao học và Cử nhân nổi tiếng các lớp thi phụ trách

CHIẾU BÓNG

OPERA (CHOLON)
1) *Yêu Nhau Từ Thuở Ban Đầu*. Sp. Màu. PĐV Anh. 2) *Mối Tình Trinh Nữ*. Scope. Màu. PĐV Anh.

PALACE Cholon
Gros Coup à Dodge City. Henry Fonda. Joanne Woodward. Màu. Tiếng Pháp. PĐV Anh Hoa.

TÂN VIỆT (Cholon)
2 phim chiếu chung 1 xuất : 1) *Ai Trộm Bảo Cương*. 2) *Một mái nhà hai nếp sống*.

KIM CHÂU
Đôi Mắt Khát Tình (Onibaba) Nobuko Otawa. Jitsuko Yoshimura. Ket Sato. Scope. PĐV Anh Hoa.

LONG VÂN
1) *Outrage*. Paul Newman. Laurence Harvey. Claire Bloom. Panavision. Màu. 2) *Les 7 invincibles*. Sp. Màu.

DIÊN HỒNG
1) *4 Tráng sĩ Gián điệp chống xâm lăng*. Màu. PĐVN. 2) *Comme un Torrent*, F. Sinatra. Scope. Màu.

HỒNG BÀNG
1) *Fantomas se déchaine*. Jean Marais. L. De Funès. M. Démongeot. Sp. Màu. 2) *Chemin de la Mort*.

THANH BÌNH
Hiệp sĩ Mù phá trận Trống kích Shintaro Katsu Shingeru Amachi Daieiscope. Màu PĐV Anh Hoa.

MODERNE
1) *Dũng Thần Vô Địch*. Ken Clark. M. Forrest. Scope. Màu. 2) *Le Vilain Américain* M. Brando. Màu.

VIỆT LONG
Hiệp sĩ Mù phá trận Trống kích Shintaro Katsu Shingeru Amachi. Daieiscope. Màu. PĐV Anh Hoa.

HỒNG LIÊN (Tân Lạc cũ)
1) *Anh Hùng Gián Điệp*. Màu. Phụ Đề V.H.N. 2) *Hiệp Sĩ và Giai Nhân*. Màu. Scope. Phụ Đề V.N.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) *Cat Ballou*. Jane Fonda. L. Marvin. Màu. 2) *Chờ Sáng*. Với : Lê Quỳnh — Kiều Chinh.

REX
Gros Coup à Dodge City. Henry Fonda. Joanne Woodward. Màu. Tiếng Pháp. PĐV Anh Hoa.

ĐẠI NAM
Tình Cô Gái Cùi. Với : Lăng Ba. Lâm Ngọc. Shawscope. Màu. Tiếng Trung Hoa. Phụ Đề Việt Anh.

EDEN
Duel au Texas. (Thanh toán tại Texas) Richard Harrisson. G.R. Stuart. Mikaela. PĐV Anh Hoa.

VICTORY LÊ NGỌC
Pour une Poigneé de Dollars. Bob Robertson. Marianne Koch. Scope. Màu. Phụ đề Việt Hoa.

NAM VIỆT
1) *Cat Ballou*. Jane Fonda. L. Marvin. Màu. 2) *Le Mystère de La jonque rouge*. Scope. Màu.

KHẢI HOÀN
Lôi Hỏa 101. (Agent Secret 101), Shochikuscope. Color. Nói Tiếng Trung Hoa. Phụ Đề Việt Hoa.

CASINO SAIGON
Hiệp sĩ Mù phá trận Trống kích Shintaro Katsu Shingeru Amachi. Daieiscope. Màu PĐV Anh Hoa.

VĂN HOA
Les Prairies de l'honneur. (Những Đồng Cỏ Oai Hùng) James Stewart Doug Mc Clure. Màu. PĐVN.

Rạp KIM ĐÔ
Thánh hỏa hùng phong chưởng (hồi 3 và kết cuộc) tiếng Việt, phim chưởng ăn khách nhứt trong năm

Ciné NGUYỄN VĂN HẢO
Thánh Hỏa Hùng Phong Chưởng. Phim mới chiếu lần đầu. Hồi 3 và 4 đại kết cuộc. Tiếng Việt.

Ciné QUỐC THÁI
1) *Bạch Mao Nữ Hiệp*. Phim chưởng 2 hồi. Nói tiếng Việt. 2) *Cẩm Tú Vượt Ngục*. PĐVN.

Xem tiếp Rao Vặt mục :
Xe, TV và L. Tinh trang 2-7

Dim A-Ka-Li chống Hắc Qui

— Kỳ 21 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Tên phó tướng từ lâu nay bị anh em Người Dơi phá đám, lật đổ nhiều tổ chức bất lương tại thành phố Chi ca gô này, cho nên hôm nay tiện dịp đánh nhau với Lô Bình, hắn ta muốn lật mặt nạ xem Lô Bình là ai mà lại dám chống nhau với tổ chức Bọ Cạp của hắn. Chính vì lẽ đó mà hắn không dùng súng hoặc những món khí giới khác để giết chết Lô Bình. Và chàng hắn ta cũng khôn chán, hắn ta cố gắng bắt sống được Lô Bình để làm con tin, do đó Người Dơi và bọn công an cảnh sát không dám làm tới, nhờ thế mà tổ chức Bọ Cạp của hắn có thể xây dựng lại trước khi dùng thực lực chống lại công quyền.

Lô Bình bị đòn tơi bời, nhưng anh chàng vẫn ra gan, không chịu cầu cứu Người Dơi. Lô Bình còn trẻ, lòng tự ái quá cao nên mới có hành động ngang bướng đó. Nhưng ngay lúc mà Lô Bình bị đòn ở trên gác, trong phòng ngủ của ông giám đốc Uy Liêm, thì Người Dơi ở dưới nhà bỗng thấy sốt ruột lạ thường. Nguyên nhân chính là hai người thường có hẹn ước ngầm với nhau là dù đi đâu xa thì xa, cứ mỗi phút lại báo tin cho nhau để xem sự thể ra sao.. Mỗi người đều có một chiếc máy thu và phát thanh nhỏ xíu đặt ở thắt lưng... Mỗi phút đồng hồ xa nhau, Lô Bình phải thò tay nhận một nút nhỏ ở dây lưng, lập tức sẽ phát ra một tín hiệu «te» ngắn ngủi, và Người Dơi sẽ nhận được tín hiệu đó và biết bạn mình bình yên. Đó là một loại máy đánh morse rất tiện lợi, dành riêng cho những điệp viên quốc tế, và anh em Người Dơi đã dùng nó để liên lạc với nhau khi xa nhau vậy. Lúc lâm nguy Lô Bình, hay Người Dơi, sẽ đánh morse cầu cứu... Người ở xa sẽ nhận tín hiệu đó biết bạn mình ở đâu...

Nếu vì quá mệt mỏi hay bị thương nặng, thì chỉ cần đánh ba tiếng «tích», ba tiếng «ta» rồi lại ba tiếng «tích» (tích tích tích,ta ta ta,tích tích tích), họp lại thành chữ SOS, tức là dấu hiệu cầu cứu. thì lập tức người ta sẽ dùng một máy trắc lượng tần số làng sóng điện phát ra, định rõ phương hướng và tìm tới nơi ngay.

Trong suốt mấy phút đồng hồ. Người Dơi đều báo tin cho Lô Bình biết mà không thấy Lô Bình trả lời, khiến cho Người Dơi lo ngại vô cùng. Phải chăng đã có một sự bất trắc xảy ra cho đứa em nuôi đó ? Người Dơi lo lắng vô cùng. Hôm nay là ngày lễ sinh nhật của cô I-Ren, trên gác tắt vắng teo... Nguy quá, không chừng Lô Bình bị bọn gian phi bắt rồi....

Sự lo sợ người em nuôi bị lâm nguy làm Người dơi không còn chú ý tới những việc xung quanh mình nữa, chàng đặt ly rượu xuống bàn, rồi lững thững tiến vào trong nhà tắm. Người Dơi thay q ần áo thật nhanh, chỉ trong không đầy một phút đồng hồ chàng đã nghiễm nhiên trở thành Người Dơi, với chiếc mặt nạ quen thuộc bịt nửa mặt và có hai chiếc tai dơi trên đầu. Không phải Người Dơi sợ gì ai mà phải giấu mặt, nhưng vì chàng muốn giữ bí mật về mình và Lô-Bình, để dễ bề điều tra các vụ án cướp bóc nên mới phải hóa trang như thế. Đến ngay cảnh sát và những cơ quan chống bất lương cũng đều không biết mặt mũi chàng và Lô-Bình ra sao, và họ thì cũng không tò mò tìm hiểu điều đó làm gì. Họ chỉ biết Người Dơi và Lô-Bình đã giúp họ trừ gian diệt bạo là đủ. Họ cũng dư hiểu Lô-Bình và Người Dơi nghi ngờ trong các cơ quan cảnh sát công an ở Chicago đều có bọn cướp nằm vùng ẩn nấp bên trong, cho nên mới có nhiều vụ bọn cướp được báo tin kịp thời nên đã trốn khỏi lưới bao vây của cơ quan công lực.

(CON TIẾP)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1000 —

BÁO CHÍNH LUẬN 24-8-1967

Mai Bé bi

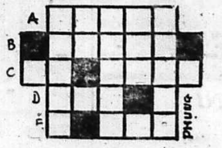
Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

Lời hay ý đẹp

— Mục đích tối thượng trong đời người không phải là sự hiểu biết mà là hành động.
HUXLEY

— Cung kính mà không có lễ thì phiền. Cẩn thận mà không có lễ đâm sợ hãi. Dũng mà không có lễ thời loạn. Trực mà không có lễ thành vội vã.
LUẬN NGỮ

Ô chữ



NGANG
- A) Họ Huỳnh ngoài Bắc
- B) Quốc hiệu nước ta thời Bắc thuộc
- C) Ăn loát — Đi dôi với ngờ
- D) Mùa hè nóng... — Bò con
- E) I — Vật đội đầu

DỌC
1) In bò N.
2) Thủ đô miền Bắc đau thương
3) Ảa — Chữ thứ chín
4) Hối hận
5) Nàng thiếu N — Tròn vo
6) GMHBN
7) Chữ sau chữ H.

Tò mò

● Người Hoa Kỳ và người Nga mỗi tuần làm việc. trung bình là 42 giờ rưỡi. Người Pháp : 45 giờ, người Bỉ : 47 giờ, người Hung : 50 giờ và người Việt Nam mỗi tuần trung bình làm 44 giờ.

Cười

Chia

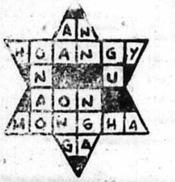
Thầy : Thân thể người ta chia ra làm mấy phần, Trọng ?

Trọng : Dạ, thưa thầy,...không chia ra phần nào hết !

Thầy : Sao vậy ?

Trọng : Thưa thầy, vì chia ra là chết... ngủm rồi, chớ sống tám sao nổ !

Giải đáp ô chữ hôm qua



Câu đố

BATMAN VC

1) Những người đi biển đi rừng
Muốn tìm phương hướng phải dùng cái gì
Đố là gì ?

2) Rạp gì xổ số mỗi tuần
Thứ ba mở cửa xa gần đến xem
Đố là gì ?

3) Nhà gì lính gác đêm ngày
Đầu trộm, đuôi cướp còng tay ngồi tù
Đố là gì ?

6) Mình vàng lại mặc áo xanh
Tơ vành chỉ thắm mọc quanh mình vàng
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP

1) Cái địa bàn
2) Rạp Thống Nhất
3) Nhà tù
6) Trái ngô (bắp)

Tranh đố vui

Chàng dũng sĩ này đang tìm một tên cướp. Vậy tên cướp trốn đâu ? Các bạn thử tìm xem.

GIẢI ĐÁP : Tên cướp trốn ở dưới cổ dưới chân phía trước của con ngựa (quay ngang hình về phía tay phải)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Vì đi xa bán gấp xe ID-19 đời EE toàn hảo giá phải chăng. Hỏi 22 Bùi thị Xuân.

Peugeot 203 xe nhà dùng còn tốt ít đi. Hỏi số 2 Công trường Lam Sơn Saigon (dãy D) hoặc 306 Phan thanh Giản trong giờ làm việc.

Bán 1 Peugeot 203 toàn hảo. 1 Toyota Corona Pick Kup chưa xin số 1 Radio auto. Hỏi 121 Trần quang Khải.

Microbus Matador ED bán tại 67 Yên Đỗ Saigon.

Vì đổi đi xa, bán rẻ một xe Jeep EF, máy vỏ mui, dàn đồng toàn hảo. Hỏi 27A Trần nhật Duật Tân Định.

Bán xe Peugeot 403 toàn hảo. Hỏi 114 Ngô Quyền C.L

Chrysler NBR. Bán rẻ. 86-96 Tự Do Saigon. (Saigon Diparto Caisse A). hay 225/21A Phan đình Phùng Sg.

Muốn khỏi mất xe ! Hãy mua ngay : Khóa an toàn. Bảo đảm. Chắc chắn. Sản phẩm ngoại quốc mới về dùng riêng cho các loại xe Nhật : Honda, Suz, BS Yamaha. Tổng phát hành : Thành An Motor. 562 Phan đình Phùng nơi đầy đủ phụ tùng nhất.

THÙNG XE HÀNG

Có đóng sẵn nhiều thùng xe hàng mới, cho trả thiếu, thùng thớt, thùng đá, bền đẹp, chắc chắn, thật rẻ, mua xong giao ngay, bán trả góp xe Renault đầu 5 tấn, Hỏi Xưởng Vĩnh Tường số 87/8 Công Lộ 4 (đối diện trạm kiểm soát Quân Cảnh mũi tàu) Phú Lâm Cholon.

XE SCOOTERS

Mua cần mua nhiều xe Lambro 550 mới có thùng không thùng có số, không số. Hỏi 270 Nguyễn duy Dương Cholon.

60.000đ Lambretta 150 ED 4., máy mới làm lại, sơn màu spécial. Hỏi 74 Võ Tánh Saigon, tối và sáng thứ 2-4-6.

77.000đ Lambretta Spécial 150, chưa hết Rodage. Hỏi 413/18B Trương minh Giảng Sgon.

Mini Lambretta dưới giá chính thức lấy ngay tại Tràng An Motor 562 Phan đình Phùng.

Lambro 550 bán 1 số xe Lambo 550 mới có số không số, có thùng không thùng bao mọi thủ tục sang tên mau lẹ giá rẻ, có thùng Lambro loại đặc biệt chạy Miền Trung Miền Tây. Hỏi 138/5 Bùi thị Xuân Saigon.

Phụ tùng xe gắn máy Nhật cần bán giá đặc biệt sỉ và lẻ nhiều — kính chắn gió — bao tay— bình điện v.v.. Hỏi 36/19 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán hoặc đổi Vespa Italy EA coi xe tại 451/2 Hai Bà Trưng Saigon.

Vespa Super EG hoàn hảo yên rời Origine 1 chiếc Honda SS.50 mới lấy hãng về. Hỏi 15 Lý trần Quán T.Đ

Lambro 550, 2 chiếc chưa số, có thùng, toàn hảo bán vốn. 207A Bùi Viện Sg.

Bán rẻ Vespa NAX-381 máy hoàn hảo 26.000đ, 1 bàn Formicat 1,4mx0,7m 2500đ, 1 bộ Salon đan 1600đ, 1 bộ extenseur exerciseur để tập thành lực sĩ 1500đ Hỏi 29A Tô hiến Thành, Hòa Hưng Saigon (lên lầu).

Nhường vốn 1 xe Lambro hoặc bán lố, số rời. Hỏi 80/35 đường Trần quang Diệu Saigon.

Lambro 550 lấy ngay tại hãng bao đủ giấy tờ xin số. Cao Tùng 224B Pétrus Ký Cholon.

Thùng Lambro 550 chở hành khách và hàng hóa mua ráp lấy liền, giá hạ. Minh sơn 109 Cộng Hòa (Nancy cũ) Sg.

Lambro đời EG có thùng bán dưới vốn 268 Bến Chương Dương cầu Kho.

Bán 2 xe Lambro 550 2 bếp điện Italie mới tinh. Hỏi 212/21/7 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Thùng Lambro 550 chở hành khách hàng nhà, có loại thùng miền Trung. giá thật hạ. ráp lấy ngay. Làm cửa sắt các loại. Thành Công 196 cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. (Cạnh nhà thương Ngô Quyền)

Salon YẾN TÂN mua, bán, đổi. Vespa, Lambretta và xe gắn máy. 187 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 xe 3 bánh gắn máy Sachs (giá nhứt định 20.000đ) còn tốt. 342 Trần quý Cáp Saigon.

Bán 10 SS-50 67-66 nhiều xe Suzuki M12 M15 và 1 Kawasaki có nhận bán mối các tỉnh giá phải chăn. Hỏi 69 Cộng Hòa chợ (Nãn xi).

Bán nhiều xe gắn máy Suzuki, Honda, Puch cũ mới. Có nhận bán mối các tỉnh. Hỏi 69 Cộng Hòa (chợ Nãn Xi).

Khóa xe 150đ khóa hộp xe Honda Suzuki, Kawasaki, Bridgestone loại mới khỏi lo mất bình accui và đồ phụ tùng bền tốt, bán tại 562 Phan đình Phùng và 151 Nam Hải Ngô tùng Châu.

Cần mua thật nhiều Suzuki Honda cũ và mới. 173 Nguyễn Trãi.

Honda SS-50 mới lấy ở hãng về. Bán tại 14 Huỳnh thoại Yến (Cholon).

Bán 1 xe BS. 65cc, ít đi tình trạng tốt và TV. «Nec» 19 inchis.Do nơi 1 Cao bá Nhạ Sg.

Bán Suzuki đàn bà M30 màu đỏ còn tốt 34/9 Nguyễn Du Saigon.

Honda Suzuki—Bridgestone —Yamaha — Kawasaki, Điều chỉnh với toàn phụ tùng D'origine tại 396 Phan Đình Phùng Saigon.

Benly 90 màu Bordeaux còn mới, chưa thuế, chắc giá 45.000đ. Xin hỏi 80/8 Trần quang Diệu Saigon.

Bán Honda SS-50 và Vespa S-50 cả 2 còn mới chưa đi hỏi Ô. Xinh 6B Lý văn Phúc Đakao

Solex bán gấp, đời 66 chạy tốt. Hỏi 51/51A Nguyễn Trãi, Cholon, ngoài giờ làm việc.

Bán rẻ 1 xe gắn máy hiệu Itom và 1 Vélo 64. Hỏi 235/62/4 Công Lý Saigon trưa 12g30 đến 2g chiều 7 giờ trở đi.

Bán Honda SS50 và Suzuki M12 mới còn ở hãng 297 Trần hưng Đạo Saigon.

Honda SS50 « M4 » mới lấy về bán giá rẻ. Hẻm 190/2F Sư v. Hạnh An Đông

Mobylette xanh mới Suzuki M12 bán. Hỏi 399/130AL.ý th. Tổ CL.

Benly đen 90cc đen dame có số mới toanh 68. Phan thanh Giản.

Nha Trang

HONDA đã về đầy đủ phụ tùng Honda.Bán sỉ và lẻ tại Anh Đào 22 Nguyễn Hoàng Nha Trang. Chuyên sửa các loại Honda, nhanh chóng, bảo đảm, giá phải chăng. Có đầy đủ sách kỹ thuật về Honda cho quý khách tham khảo. Chuyên rọc bình các loại xe gắn máy Nhật.

Honda Service

Chuyên sửa chữa các loại xe Honda Nhanh chóng — Giá rẻ — Đủ phụ tùng — Kỹ thuật bảo đảm. TRANG AN MOTOR 562 Phan đình Phùng Saigon.

VỎ RUỘT YOKOHAMA TỐT NHỨT CỦA NHẬT-BỔN ĐỦ CỠ CHO XE DU-LỊCH, VẬN-TẢI NHẸ, SCOOTER, HONDA, SUZUKI V.V SỈ VÀ LẺ TẠI NGỌC-DUNG 64. Trần hưng Đạo - Saigon

TV-RADIO

TV chuyên sửa chờ lấy đủ loại Đặc điểm máy mỹ 60 Cycles trong 35 phút hết rung. 169 Chi Lăng P.N. đảm nhiệm.

TV Và radio mới về đủ cỡ tối tân Sharp, Sanyo, Denon, Sony, National, Nec 9,12,15,19,23 inches bán dưới giá chánh thức lấy hàng ngay. T.V Radio Minh Thanh 794 Phan Đình Phùng Saigon gần ngã tư Ng. Thiện Thuật

TV Denon — Sharp — Sanyo — National giá hạ nhứt. Xin mời đến 66 Nguyễn thiện Thuật sẽ mua được.

TV hư Gọi ngay Đ.T. 22457 sẽ có chuyên viên đến sửa và chỉnh tại nhà hoặc đưa lại Radio TV Thanh Lợi 263 Công Lý Saigon. Bảo đảm sửa hết rung các máy Mỹ. Đủ phụ tùng.

TV Sylvania «19» mới bán gấp. Hỏi tại 215A/15 Chi lăng Phú Nhuận.

Cần bán gấp vì đi xa 1 thâu băng National T5 750S và 1 máy chữ Royal giá rẻ 490/43 Trương minh Giảng Saigon.

T.V thật rẻ !

Bốn hàng mới về nhiều hiệu máy Vô tuyến Truyền hình, Bán tại hiệu Trung Nam 555 Trần hưng Đạo Saigon (gần ngã tư Nancy) giá rẻ bảo đảm.

TV Magnéto, Ampli hư sửa gấp. Bảo đảm TV : Denon — Sharp — Sanyo — Sony— National — Nec 9-12-16-19-23. Giá rẻ. Bảo đảm kỹ thuật, ráp Radio Auto, antenne automatique. Bộ phận 9 bandes bắt đài B.B.C, VOA thật rõ Radio TK.216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao).

Cập Loa Akai SS 110 10000đ Tape deck Trac 1500 (30.000đ.) Sansui 707 (21.000đ.) Còn nguyên trong thùng 544 Đồng Khánh Cholon.

24.000đ Dư dùng bán 1 TV Denon meublé 19'' Perfect Vision. Còn nguyên thùng. Hỏi Cô Liên, 69 Nguyễn thái Học Sg.

Hạ giá 22.000đ

Một máy 19'' 4 chân 2 loa hình ảnh đẹp như Denon. Mới về Denon 3 loa Sanyo 2 loa Sharp 2 loa. Cần bán gấp giá rẻ, mua xong có xe chở đến nhà thợ đi điều chỉnh gắn antena có bán antra. kiến. 150 Bùi Viện Ngã Tư Quốc Tế

209 Ng-T-Thuật

TV đủ cỡ, đủ hiệu, mới tinh nguyên thùng Autenne chỉ tới (3è - 12è). Đặc biệt kháo phá TV tuyệt đẹp. Giá sát hạ. Xin đến 209 NG-T-THUẬT SAIGON.

Bán 1 cặp loa «Fisher» XP-6 mới trong thùng 23.000đ 342 Trần quý Cáp Sg. 120W Total

Akai 345D hoàn toàn tự động n ư 355 và 2 loa Sonic 60 Wats cần tiền bán gấp. 186 Lý Thái Tổ.

Bán Sony 530, loa Akai SS. 110. Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon.

Ampli Sherwood 8.800 140 Watts (Mỹ) loại mới và tốt nhứt 44.000đ. Loa Kel (Ăng Lê) 100w bán vốn 30.000đ, Loa SS110 10.000đ. Tất cả mới nguyên. 95 Đoàn thị Điểm Saigon.

Bán máy ghi âm Sony 200A (10.000) ; Philip 4 tốc độ track stereo, loa rời, tất tự động (30.000). 1 Tournedisque Dual đầu Shure (8.000) 1 cặp loa Pioneer (10.000). Ông Vĩnh 168 Lê văn Duyệt Saigon.

MÁY - TỦ LẠNH

Tủ lạnh Sharp 137L 25,500 Sanyo 127L 21,000 47L 11.500đ National GR 1156F 30.000đ, Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Saigon.

16.000 tủ lạnh hiệu Frigidaire của Pháp, thật tốt. 152 Phát Diệm Saigon.

Bán một tủ lạnh mới nguyên chưa dùng hiệu Jgnis 7 lít Giá chính thức. Xin mời đến hãng AIU 11 Nguyễn công Trứ Sg

Kỹ Nghệ Lạnh Frigonam

164 Bùi thị Xuân Saigon. Rừng tủ lạnh và máy điều hòa, mua bán, đổi, sửa chữa, sơn lại, cho mướn. Đặc biệt mua bán, sửa chữa, tủ lạnh dầu hôi. Đại hạ giá, việc làm bảo đảm và nhanh chóng. Có xe giao nhận hàng tận nhà.

Tủ lạnh bán dưới giá chính thức hơn mọi nơi, hàng bán có chuyên viên sửa chữa và điều chỉnh suốt trong thời gian quý khách dùng máy không tính tiền có bán đủ đồ phụ tùng cho các loại máy lạnh và tủ lạnh. Quý vị ở xa sẽ chỉ dẫn cách xài và giữ gìn cho máy khỏi hư. Cung cấp : Cơ quan chính phủ và quân đội, tủ lạnh, máy lạnh, máy chữ và máy toán tại : Quang Minh 61 Phạm Ngũ Lão Saigon, Đ.T. 22.359.

Kỹ Nghệ Lạnh

Bán và sửa chữa các loại tủ lạnh máy lạnh, máy nước nóng và đồ điện. Có chuyên viên lành nghề đến tận nhà lãnh ráp, tu bổ và sửa chữa các loại tủ lạnh, máy lạnh, máy nước nóng và đồ điện cho các tư gia, và building. Công việc nhanh chóng, tận tâm và bảo đảm. DƯƠNG QUANG 135 Đại lộ Nguyễn thái Học Saigon. Đ.T. 25.084.

Dư dùng bán 1 máy lạnh xe hơi ráp P.404 hoặc Mercedès — 1 máy lạnh 1CV5 hiệu Admiral de Luxe kiểu mới — 1 Alternateur 60 KW — 1800 tour Complet Tableau — 1 máy Compresseur làm kem. Hỏi số 9 Cách Mạng Saigon.

Mới về máy đan len hiệu Silver bán giá chính thức, Hỏi Nam Hải Công ty 200 Lê Thánh Tôn Saigon.

Máy phát điện

25kw mới tinh bán gấp. 26 Bùi quang Chiêu Saigon.

Máy may ! MÁY MAY Đủ loại danh tiếng giá phải chăng — Có xe hơi giao hàng tận nhà — mời quý khách viếng nhà buôn Tín Nhiệm, 84 A Nguyễn văn Học (GĐ).

Phước thịnh 185 Trần Hưng Đạo Saigon chuyên bán các loại máy Nhật Bổn Kubota Yanmar

Máy nước đá bán

2 Compresseurs 6x6 Frick mới nguyên, còn trong thùng. Hỏi 78 Yên Đỗ Saigon.

Bán máy trộn bê tông. Trộn 2 bao ciment máy 9 ngựa 6 39 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Bán máy ảnh Bronica S2. Còn mới nguyên 2 ống kiến, 2 lưng thay đổi, nhiều phụ tùng khác, Do 17 Huỳnh quang Tiên Saigon (Hãng nhôm) giờ làm việc.

Nhận sửa bảo đảm máy ảnh đủ loại, máy chụp, máy chiếu máy quay Film ciné, chuyên viên nổi tiếng, có thể lấy liền, tại Photo Thái Bình Dương 188 — 190 Trần hưng Đạo Saigon, nhà nghề được bớt Đ.T 21.008.

5.800đ

Máy May Ngoại Quốc 100°/o Bảo đảm 25 năm sửa không lấy tiền. Về đủ loại danh tiếng, Singer, Sinco v.v.. Hàng lớn rẻn bán rẻ hơn các nơi. Hãng Thúy Lan 339B Pétrus Ký Saigon. Và 178C Lê q. Định Gia Định «nơi Thánh Mẫu»

Máy May

5.800đ một máy may nhập cảng nguyên chiếc BÁN đủ hiệu Singer, Mitsubishi, Sinco v.v... mua ngay khỏi đặc cọc riêng nhiều hiệu khác giá từ 5.800 trở lên bảo đảm 20 năm.

Nhà buôn ĐẠT THÀNH 668 Pétrus Ký tại bến xe Minh Trung Saigon-Đàlạt.

Phước Lai 26 Yên Đỗ Saigon. Bán nhiều hiệu máy may nhập cảng 100°/o có bảo đảm, chỉ dẫn sử dụng rành rẽ, và chuyên sửa máy may do chủ nhân và thợ kinh nghiệm nhiều năm trong nghề.

Máy Phát Điện

Hiệu Mercedès-Benz 204B chạy dầu cặn 76-KVA, bán 257-259 Trần hưng Đạo Saigon.

Super.8 1 máy quay Film 8 ly hiệu Kobena F.1,8 Zoom Automatic 1 máy chiếu Sankyo, 1,8 Zoom Auto tất cả chưa xài nhường lại rẻ. Do 108/23 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Yanmar Thủy động cơ, máy kéo từ 3 đến 100 CV Hãng có sẵn tại 736bis Phan thanh Giản Saigon, Mời ông đi xe Fougonnette EB có trại cưa ở Biên Hòa lại lấy 2TGK.

linh tinh

Đoàn ca vũ **THANH XUÂN**

CẦN thâu nhận gấp nhiều thiếu nữ thích ngành vũ để trình diễn • sân khấu, vô tuyến truyền hình, phòng trà, vũ trường v.v... • rành nghề thù lao trên 10.000đ mỗi tháng cao 1m,54 trở lên. Xin liên lạc tại văn phòng Thanh Xuân. 529/2 Phan thanh Giản Saigon — Nhận lãnh tổ chức và trình diễn ca vũ nhạc các tư gia, hội quán (club) v,v.

Sở vệ sinh tư

Văn phòng chánh : 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình chi nhánh : — 65 Nguyễn Trãi Cholon — 265 Nhơn Vị Cholon — 151 Lê văn Duyệt • chợ đuổi • — 24 Pasteur Saigon Đ.T 92.403 — 365 Hai bà Trưng Tân Định. Xin liên lạc văn phòng chánh nếu cần rút gấp. Chủ sở : VƯƠNG VĨNH THÁI

Trung Thu BẮC HÀ

Quí vị sành ăn xin mời lại tiệm bánh Bắc Hà thơm ngon tinh khiết, có nhiều sinh tố, mỗi ngày đều có ra đủ các loại bánh nóng để được vừa lòng quí vị và có đủ các loại bánh ăn Chay, mỗi cân bánh có tặng 1 gói trà Chính Thái. Đặc biệt : quân nhân, học sinh và các hội từ thiện sẽ bớt 10°/o. Cửa hàng quanh năm : 461 Phan Thanh Giản Saigon — CẦN : Nhiều Đại lý các nơi. Xin liên lạc tại địa chỉ trên.

Cty Vệ Sinh Tư

Có xe hút hầm cầu. Văn phòng 87 Trần nhựt Tôn, chợ An Đông. — Chi nhánh 374 Đ.L. Minh Mạng Cholon — 39 đg. Trương tấn Bửu Cholon — 15 đg. Nguyễn tri Phương Mỹ tho.

GIÁ 240 đ. Ghế sắt xếp Hong Kong Bền, tốt và rẻ Bảo đảm 20 năm không hư

163 Khổng Tử Cholon

CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT ĐAU NHỨC **ANTIGRIPPAUX**

Mua ở đâu được

Đồ nữ trang và vàng lá tốt mà giá hạ ? Bán ở đâu giá cao ? Xin mời ngay lại tiệm vàng NGUYỄN-THẾ-TÀI 190 Lê thánh Tôn Saigon, trước cửa có 4 cọp vàng.

ĐÀ MẸ KHỎI LO CON NÍT OI HO KHÓC ĐÊM ĐAI ĐIÊN LÀM KINH GIẬT MÌNH **SIROP BÉBÉ T.Z.**

Các cô đầm bên Âu Mỹ và quí vị đi ngoại quốc về dùng nước hoa gì mà thơm quý phái quá vậy ! ! Xin nói nhỏ tới bí mật, tất cả đều dùng nước hoa :

IMMORTEL

ba số Tân, mới có bán tại các tiệm nước hoa lớn. IMMORTEL

No 888 loại xịt tối tân giá từ 400 đến 500đ một chai. Xin quí vị mua trữ dùng và tặng nhau kẻo hết.

THUỐC MỚI TRỊ HEN — SUYỄN SIROP **RENASTHMAN** NHÃN HIỆU DẦU HÀ NGUYÊN LIỆU ĐỨC QUỐC

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng cố hữu chồng, anh, cha chúng tôi là

Cụ Nguyễn-Luân

Hiệu Phúc Cương, hưởng thọ 72 tuổi.
vừa mệnh chung tại 127 Phan Đình Phùng SAIGON
Vợ : Bà quả phụ Nguyễn Luân tức Hoàng thị Trang.
Em : Bà Nguyễn thị Thường, chồng Võ doãn Minh và các con
Con trai : Nguyễn Sĩ Hàm, vợ Bùi nguyệt Lợi và các con.
: Nguyễn văn Long, vợ Nguyễn thị Dung và các con
: Nguyễn Lượng, vợ Đỗ thị Kim Dung và các con.
: Nguyễn ngọc Khiêm, vợ Gisèle Rivière và con
Con gái : Nguyễn thị Kim Lân Chồng Vũ Xuân Hoài.
: Nguyễn thị Kim Chi chồng Nguyễn khánh Tường và các con.
: Nguyễn hoàng Vân chồng Phạm văn Đang và các con
Tang lễ sẽ cử hành ngày 24-8-67 (19-7 Âm lịch) hồi 8 giờ sáng
Cáo phó này thay thiếp báo tang.

Phân ưu

Được tin THÂN MẪU Thiếu Tá NGUYỄN-VĂN-NHỜ vừa thất lộc tại Thủ Đức. Trung Tá Chỉ huy trưởng, Bộ chỉ huy II tiếp vận, cùng toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ và nhân viên dân chính thành kính phân ưu cùng Thiếu Tá Chỉ huy phó và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân ưu

Được tin trễ Bà
NGUYỄN-TRÍ-PHÚ
nhũ danh LÊ-THỊ-NĂM
tạ thế ngày 17-8-67 tại Phú Nhuận (Gia Định)
Thành thật chia buồn cùng tang quyến.
Sở Cấp Thủy Thôn Quê và Đào Giếng.

CẢM TẠ

Chúng tôi cảm tạ Quý Cơ Quan Quân, Dân, Chính, Quý Khuôn Hội, Quý Đoàn Thể, Hiệp Hội, Quý Ông, Bà, Quý Thân Hữu, cùng thân bằng Quyến Thuộc, Bà Con Nội, Ngoại, không nệ đường sá xa xôi, đã có lòng đến hộ niệm, Phân Ưu Phúng Điếu, Chia Buồn trên báo chí, gửi Điện Tin Phân Ưu và tiễn đưa Linh Cữu Thân Phụ chúng tôi là :

Cụ TRẦN - KHẮC - HÒA

từ trần tại Long An ngày 13 tháng 08 năm 1967 nhằm ngày mùng 08 tháng 07 Âm Lịch, hưởng thọ 74 tuổi.

Cảm động nhất, nhiều Thân Hữu không nghĩ đến Chức Vụ trong Xã Hội, giúp đỡ, hy sinh lo lắng tận tình, như người trong Thân Quyến.

Trong lúc Gia Đình chúng tôi bối rối, có điều chi sơ sót, kính xin Quý Vị thương tình tha thứ.

Tang Gia đồng bái tạ.

TIN VUI GIA ĐỊNH
TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A—B
1/9 G.S. Vương và Viet-Lym 1/9
Số 2 Vạn Kiếp Giadịnh

---

3 TIẾP THEO TRANG 1

tòa đại sứ Anh ở Bắc kinh, chính phủ Luân đôn đã phản ứng mạnh mẽ bằng cách trong thực tế giữ làm con tin tất cả nhữngngười Trung Hoa cư trú tại Luân Đôn.

Phái bộ Trung Cộng có 18người, phần đông có gia đình, đều được lệnh không được rời khỏi Anh nếu không có phép, kể cả ba ký giả của TC.

Cảnh sát và nhân viên Scotland Yard đã tới tăng cường ở quanh tòa đại sứ TC.

TC dọa nghiền nát Kenya

HỒNG KÔNG, 22-8 (Reuter) : Hôm nay, TC cảnh cáo chính phủ Kenya hãy chấm dứt mọi sự thù nghịch đối với chế độ Bắc kinh, nếu không Kenya sẽ bị nghiền nát, đài phát thanh Bắc kinh tường thuật như trên khi đề cập đến kháng thư của tòa đại sứ TC gởi chính phủ Kenya.

14 TIẾP THEO TRANG 1

nhưng nhìn lại hiện tại chưa thấy ai hơn nổi tôi. Về khả năng tôi không dám so sánh nhưng về lòng thiện tâm thiện chí tôi dám cảquyết ở nước VN này không có một người nào thiện tâm thiện chí hơn tôi». Và ông tự vấn lương tâm thấy sung sướng thỏa mãn đã không sai đường lối trên.

Và ông cũng tin vợ con ông sẽ hãnh diện có một chồng một người cha như ông. Ông cũng cho biết là trong 2 năm qua ông đã cố gắng dùng bao sức lực ý chí để chống lại những cám dỗ có thể đưa tới gia tài hàng tỷ bạc để giữ mình trong sạch được như hôm nay.

Ông không quan niệm tranh đấu bằng được quyền hành để ngồi hưởng thụ mà là dùng quyền hành để giúp nước.

Đối với cuộc bầu cử sắp tới, ông cho biết «cũng chẳng mong gì ngồi lại để phải dò thêm mồ hôi nước mắt 4 năm nữa». Ông mong có người tài đức để ra gánh vác việc dân việc nước, nhưng cái điều ông sợ mình rút đi rồi đất nước, dân chúng lại đặt vào trong lũ tay người mưa rồi bóc lột. Do đó ông khuyên anh em công nhân hãy sáng suốt chọn lựa, đừng chọn lầm người mà kiếp ngựa trâu sẽ tiếp tục màikhông bao giờ thấy ánh sáng mặt trời.

Ông cho rằng đã đến lúc phải chấm dứt cảnh bóc lột xương máu chiến sĩ, mồ hôi lao động, sức lực nông dân bằng cách suy tôn 1 vị TT có đủ khả năng tài đức để lãnh đạo Quốc gia.

Và ông cũng khuyên anh em công nhân đừng quan niệm Tổng thống là bố dân, ngồi đó để sỉ nhục dân, mà phải coi Tổng thống là nô bộc của dân, hầu hạ dân.

Thứ ngồi trong Dinh Độc Lập, phòng có gắn máy lạnh để lấy tiền cho vợ con, cho bè phái thì chúng ta không thể chấp nhận được.

2 TIẾP THEO TRANG 1

được quân đội, và sẽ giao trọng trách điều khiển quân đội cho các tướng lãnh có tư tưởng quốc gia vô tư, ông nhiệt liệt ca ngợi đại tướng Viên là người vô tư.

6 TIẾP THEO TRANG 1

— Khác với các nơi khác, ở Tây Ninh có 2 bài diễn văn mở đầu buổi nói chuyện : 1 của ông tỉnh trưởng và một của ông trưởng ban vận động tuyển cử. Cả 2 bài đều có «lập trường chính trị» và kêu gọi cử tri thận trọng chọn người mà bầu.

— Điểm đặc biệt khác : Tây Ninh có một «chuyên viên chất vấn» các liên danh dân sự. Ông này mặc áo xanh, quần kaki, giầy đen, kính đen, tóc hớt cao, da sạm nắng.

Đó là ông Minh Bằng, cán bộ võ trang tuyên truyền của Xây dựng Nông thôn.

—Thêm 1 chuyện chưa xảy ra ở các nơi khác : Trong thời gian ông Kỳ nói chuyện với cử tri (từ 10h45 tới 11 giờ) hai chiếc máy baychiến đấu sì cai re-đơ của không quân VN đã bay lượn 5 lần qua khán đài. Tới hồi 11 giờ 2.p khi ông Đức (đại diện ông Hoàng cơ Bình) lên diễn đàn, 2 chiếc máy bay này còn lượn qua 1 lần thứ sáu rồi mới mất dạng. Các ký giả đều chụp ảnh và quay phim 2 chiếc máy bay này theo lịch trình biểu diễn không lực như sau này :

— Lần thứ nhất, bay ngang qua sân banh. từ trái qua phải.

— Lần thứ hai, bay từ sau khán đài ra trước 1 chiếc đảo lộn 1 vòng lập sấp ngửa bụng (không quân gọi là ton-nô ton niếc gì đó !)

— Lần thứ ba từ phía trước bay thẳng tới rồi khuất sau khán đài.

— Lần thứ tư bay ngang từ phải qua trái.

— Lần thứ năm bay từ trái ngang qua phải và 1 chiếc lại diễn trò «ton nô».

— Lần thứ sáu và lần chót trong vòng 15 phút : bay từ phải sang trái.

Ngoài ra, vì sân nói chuyện nằm sát nách sân bay, nên thường trực có máy bay Mỹ lượn vòng để đáp xuống, hoặc rồ máy phóng lên trời cùng với những chiếc trực thăng phành phạch khác.

— Phái viên Chính Luận phỏng vấn ông cảnh sát gác trước khán đài. Ông này đáp : «không, ở Tây Ninh không có chuyện có những chuyến bay tập dượt của phi công. Mấy hôm trước không có những lối bay lượn như thế này. Chỉ có hôm nay mới có !»

— Còn trung tá tỉnh trưởng thì trả lời phái viên Chính Luận như sau : «Các phicông đi hành quân vềthường hay bay lượn như vậy, nhất là khi họ thấy có các buổi lễ ở dưới đất thì họ hay biểu diễn cho mọi người xem. Có anh em sau khi trútbomxuống mật khu Dương minh Châu về tỉnh cũng vòng lượn vì họ có gia đình ở đây !»

Ông tỉnh trưởng còn cho biết là VC đang ra lệnh cho 2 sư đoàn 7 và 9 của chúng tích cực phá cuộc bầu cử. Ông từ chối không cho biết ông sẽ bầu cho liên danh Tổng thống hoặc Thượng viện nào. Phái viên Chính Luận hỏi 2 tướng Thiệu Kỳ có xin lá phiếu của riêng cá nhân ông không, thì ông bảo «chưa và không».

4 TIẾP THEO TRANG 1

hay thấy có dấu hiệu gì về phía Bắc Việt.

Phải họp rồi mới ngưng bắn

ĐÔNG KINH, 22-8 (UPI). — Ngoại trưởng Nhật Takeo Miki đã tỏ ý tin cậy rằng dân tộc VN có thể quyết định được vận mạng tương lai của mình.

Ông tuyên bố trong cuộc phỏng vấn dành cho tờ Indian Express «Tôi tin chắc rằng bước đầu tiên hoàn thành việc dàn xếp vụ xung đột VN là việc 2 phe liên hệ đi đến bàn hội nghị, và trong cuộc họp này, việc trước tiên là thảo luậnngưngbắnthứ

5 TIẾP THEO TRANG 1

sẽtìm cách hủy bỏquyết nghịVịnhBắc Việt, biện pháp mà từ ba năm nay, tổng thống Johnson vẫn thường viện dẫn như là sự ủng hộ của Quốc hội đối với chính sách VN của ông.

Lời tuyên bố của ông là 1 sự thách thức đối với phe chỉ trích trong quốc hội và thượng nghị sĩ Morse tuyên bố với Thượng nghị viện là ông chấp nhận điều đó.

Chỉ có thượng nghị sĩ Morse và TNS Ernest Guening, dân chủ Alaska, là đã bỏ thăm chống quyết nghị nói trên khi Thượng viện Hoa Kỳ thông qua trong năm 1964, và từ lâu nay TNS Morse luôn luôn chỉ trích việc theo đuổi cuộc xung đột ở VN. TNS Morse tuyên bố «Tôi sẽ đưa một kiến nghị trong một thời gian gần đây để yêu cầu hủy bỏ quyết nghị vịnh BV.!»

Không có dấu hiệu nào cho thấy cuộc vận động của ông được bao nhiêu người ủng hộ.

Cả phe chỉ trích lẫn phe ủng hộ chính sách VN hiện nay đều nói rằng trên phương diện chính trị, không thể nào Quốc hội có thể bãi bỏ quyết nghị trong lúc này.

15 TIẾP THEO TRANG 1

Theo đài VOA, trong một cuộc phỏng vấn của hội Nhật báo Mỹ, cựu phó tổng thống Hoa kỳ ông Nixon tuyên bố là đã có được những tiến bộ trong lãnh vực chính trị ở miền Nam VN.

Ông nói những cuộc bầu cử sắp diễn ra tại đó, là một tiến bộ và những người chỉ trích nên nói sự kiện đó là một cố gắng. Cựu phó Tổng thống Hoa Kỳ còn nói ông tán thành việc rút ngắn cuộc chiến tranh ở VN bằng cách sử dụng 1 hiệu lực quân sự mạnh mẽ, ngoại trừ võ khí nguyên tử.

Theo nguồn tin APở Hoa thịnhđốn, hai thượngnghịsĩ Thomas J. Dodl(Dân chủ tiểu bang Connecticut) và Frank Lausche (Dân chủ tiểu bang Ohio) đã tuyên bố trước Thượng Viện Hoa Kỳ hôm thứ Hai rằng không có chứng cớ nào về sự gian lận trong cuộc tuyển cử ở Nam VN.

TNS Dold đã lên tiếng chỉ trích những ai cho rằng các ứng cử viên dân sự ở VNCH không có 1 cơhội tốt đẹp để vận động tranh cử và những ai cho rằng thành quả của cuộc bầu cử sẽ bị chính phủ quân nhân Saigon gian lận.

đến những phương thức thực tiễn để cho Nam và BV dàn xếp và chấp thuận sự sống chung hòa bình. Sau đó tương lai của VN sẽ giao cho dân tộc VN tự quyết định lấy».

TC chịu trung lập hóa cả ĐNÁ

WATERLOO 22-8 (AP)—Ông Chester Ronning, nhà ngoại giao Gia nã Đại đã từng hội đàm với Hồ chí Minh hồi năm ngoái nay đã tố cáo vụ leo thang chiến tranh mới ở Việt - Nam vì cho rằng vụ leo thang đó chỉ khiến TC và Nga lâm chiến mà thôi.

Ông Ronning là một chuyên viên xuất sắc của Gia nã Đại về Viễn Đông đã cho rằng hội đàm với BV là đường lối duy nhất để chấm dứt chiến cuộc VN. Theoông tiếp tục oanh tạcBV là mối nguyhiểm lớn đối với binh sĩ Mỹ và đối với sự tồn tại của LHQ.

Ông Ronning cho biết «Trung cộng sẵn sàng để cả Đông Nam Á được trung lập hóa. Đó là điều cần phải làm. Vì vậy điều duy nhất phải làm ở VN là điều đình».

Ông Ronning năm ngoái đã trao bức thư riêng của Thủ tướng Gia Nã Đại cho chủ tịch Hồ chí Minh tại Hanoi.

Nga sợ Mỹ — TC

NỮU ƯỚC 22-8 (AFP): Chiến tranh ở VN là trở ngại số một cho việc cải thiện bang giao giữa Hoa kỳ và Liên sô.

Trên đây là lời xác nhận của ông Theodore Sorensen cựu cố vấn của cố tổng thống Kennedy trước 1 số ký giả ra đón ông từ Nga sở trở vềnước hôm thứ ba.

Ông Sorensen đã hội đàm với nhiều nhân vật Soviet trong thời gian ông viếng thăm Mạc tư khoa, tuyên bố rằng các nhà lãnh đạo Nga là những người mong muốn nhất được thấy chiến tranhVN chấm dứt vìcuộc chiến tranh này đã đưa họ vào một tình thế hết sức khó xử. Họ rất sợ bị lôi cuốn vào cuộc chiến tranh này điều màhọ muốn tránh với bất cứ giá nào,Ô.Sorenson tuyênbố «họđã gửitới một thông điệp rõ rệt về vấn đề này. Họ cho tôi biết là họ phải thỏa mãn tất cả những gì mà BV yêu cầu họ kể cả việc gởi oanh tạc cơ và quân đội, nhất là trước áp lực của TC và thế giới về vấn đề này. Nga cũng lo ngại có thể Hoa kỳ và TC sẽ liên kết chống lại họ.

XIN QUÝ VỊ ĐỀ PHÒNG
BỌN LÀM TIỀN

Trong những ngày gần đây, có một vài kẻ mạo nhận là nhân viên của bổn báo đến tiếp xúc với các cơ quan, đoàn thể hoặc các ứng cử viên để làm tiền. Họ hứa hẹn sẽ viết bài tâng bốc, rồi dọa bán chừng một vài ngàn số báo lấy tiền trước. Cho tới nay đã có mấy vụ tương tự xảy ra nhưng rất tiếc là các cơ quan và độc giả bị lừa chỉ cho CHÍNH-LUẬN biết sau khi đã mất tiền !

Nhật báo CHÍNH-LUẬN xin lưu ý quý vị để phòng những kẻ làm tiền này, thông báo ngay cho nhà chức trách bắt giữ, vì bổn báo không bao giờ phái người đi bán báo hoặc nhận bất cứ một món tiền nào của ai cả, ở Thủ đô cũng như ở các Tỉnh.

Thành thật cảm tạ Quý vị
CHÍNH LUẬN

Phân ưu

Được tin Anh
Nguyễn.Thiệu-Lâu
mới mất. Chúng tôi thành thật chia buồn cùng chị Lâu và gia quyến.
Hoài - Trung

Chia Buồn

Hay tin trễ bà cụ Thân Sinh của Bà :
TRƯƠNG-THỊ-NĂM
giáo viên trường Bàn Cờ đã từ trần ngày 16/8/1967 tại Sadéc.
Chúng tôi thành thật chia buồn cùng bà Trương-thị-Năm và cầu chúc hương hồn bà cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc
Nhơn viên trường Tiểu Học Bàn Cờ

Cám Tạ

Chúng tôi chân thành cảm ơn quí vị :
— Bác sĩ Tỉnh trưởng Gia định.
— Phó Tỉnh trưởng Gia định.
— Đại đức trụ trì Thanh minh thiền viện.
— Chánh sở, Trưởng ty,Chủ sự
— Nhân viên các cấp Dân, Quân chánh.
— Thân bằng cố hữu

đã phúng điếu và dự tang lễ anh,chồng cha, nhạc phụchúng tôi là Ô.Vũ Đức Phong tự Kỳ Phùng biệu Thiên-Đạo.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, kính mong quí vị niệm tình tha thứ

Bà quả phụ Vũ Đức Phong
Con trai : Vũ hữu Tước và Vũ ngọc Minh
Con gái : Vũ thị Dương và Vũ thị Phú
Con rể : Nguyễn bửu Liêng và Trịnh quang Vỹ
Dưỡng nữ : Lê thị Thanh Lịch.
đồng tang gia bái tạ

9 TIẾP THEO TRANG 1

nghị viện do ông Stennis cầm đầu sẽ tiếp tục nghe đô đốc Moorer điều trần vào thứ tư và ông Mc Namara vào thứ sáu về chính sách oanh tạc BV.

Úc duyệt lại lời cam kết

CANBERRA 22-8 (UPI) Hôm nay, Thủ tướng Úc Harold Holt tuyên bố trước Hạ nghị viện rằng chính phủ Úc sẽ duyệt lại việc cam kết quân sự đối với VN.

Thủ tướng đã lên tiếng cải chính việc Úc đã hứa với phái bộ Taylor-Clifford là gia tăng quân đội Úc tại VN.

Hội đàm Hàn Thái

HÁN THÀNH 22-8 (UPI) — Bộ Ngoại giao Đại Hàn hôm nay loan báo rằng thủ tướng Chung Il-Kwon sẽ chính thức viếng thăm Vọng Các từ mồng 4 đến mồng 7 sắp tới thể theo lời yêu cầu củaThủ tướng Thái Lan Thanom Kittikachorn.

Nhân cuộc thăm viếng tại Thủ đô Thái Lan, Thủ tướng Chung Il — Kwon sẽ trao đổi quan điểm với các nhà lãnh đạo Thái Lan về các vấn đề tương quan chung, trong đó có chiến tranh VN, Hội đồng Á Châu và Thái Bình Dương cũng như sự hợp tác lớn lao về kỹ thuật và kinh tế giữa hai quốc gia.

Chúc

HUỲNH-THỊ-DUNG
HUỲNH-TRUNG-THÀNH

Trăm năm hạnh phúc sắt cầm hòa hiệp.

Huỳnh-Văn-Phú — Nguyễn-Đào-Xứng
Võ-Văn-Phát — Huỳnh-Văn-Tấn

Kỹ thuật lạnh

Kỹ thuật chế tạo máy lạnh của Huê-Kỳ, bộ phận máy ép cũng như máy kéo, chỉ bảo đảm hạn chế năm năm, Hiện nay ở xứ ta có những máy lạnh đã xử dụng từ 10 đến 15 năm vẫn cho chạy, mặc dầu sở phí sửa chữa, tu bổ rất mắc. Hay hơn là nên thay trọn bộ máy kéo, máy ép để cải thiện như một máy lạnh mới tinh hảo.

Hỏi Hãng :
FRIGO HALL
50, đường Pasteur — Saigon,
Đ.T. 22.343

1/9 Toán-Lý-Hóa Đệ Tứ,Tam,Nhị
G.s. **NGUYỄN-LUNG**
TÂN VĂN HỌC ĐƯỜNG 110-112 Trần quý Cáp

Thi Tuyển Cán Sự Xã Hội

Trung Tâm Caritas thông báo lần chót :
Ngày 6-9-1967 (thay vì 1-9-1967 như đã loan tin) có mở kỳ thi tuyển Cán Sự Xã Hội cho các thiếu nữ có bằng Tú Tài (phần I hoặc phần II) Chương trình học 3 năm có học bổng. Xin liên lạc gấp tại văn phòng tại 38 Tú-Xương để nhận mẫu đơn thi.

VỪA VỀ CÁC MÁY MÓC TỐI TÂN
TẨY — HẤP
(Giá quảng cáo rẻ không đâu bằng)
120đ00 một bộ Âu phục
MÁY HẤP : khử trùng, vết dơ thật sạch với hóa phẩm ngoại quốc
MÁY UI : hàng trở như mới, nếp thẳng, Quý Ông Bà hãy giao ngay bộ đồ đắt tiền cho
Hãng PHẠM-TÁ — CẦM-VÂN
135, Hàm Nghi Saigon Đ.T. 91.284

Trung Tâm Văn Hóa
Đức - Quốc

TỔ CHỨC BUỔI NÓI CHUYỆN BẰNG TIẾNG PHÁP DO
Dr. OTTO A. JAEGER
Y sĩ trưởng tàu bệnh viện «Helgoland» về đề tài
« Quelques aspects sur l' organisation d'un service de santé publique »
Thứ tư 23-8-1967 hồi 18 giờ 30
Vào cửa tự do
120 Phan Đình Phùng

Nam-Hải Thông-Báo
Về Xe HONDA SS.50

Trân trọng kính mời quý khách hàng có phiếu đặt xe HONDA SS.50 từ số từ 1201 đến số 1320 đến đóng tiền lần Thứ 2 để chúng tôi chuẩn bị giao xe do tàu «CHUWA MARU» tải đến.

Quá ngày 27-8-67 nếu có vị nào không đến đóng đợt 2 thì chúng tôi sẽ mời những số kế tiếp đóng và giao xe cho những vị này.

Nay Kính,
Nam - Hải
THẠNH - ĐỨC CÔNG - TY
68, Đại-lộ Trần-hưng-Đạo SAIGON
Đ.T 20.382

Hãy tố cáo những kẻ bán dầu CÙ LÀ
MAC - PHSU giả hiệu

Đã mấy chục năm nay dầu CÙ-LÀ MAC PHSU được đồng bào tín nhiệm xem là món thuốc trị bá chứng thần tình, lúc nào cũng phải có sẵn trong tủ thuốc gia đình để phòng đau ốm.

Thế nên, có những kẻ tham lợi đã nhẫn tâm làm dầu giả bán lừa đồng bào. Chúng in hộp tương tợ như hộp thật, lấy dầu thật để lớp trên dầu giả lớp dưới, đem bán ở các bến xe, bến tàu, hoặc mang về quận làng.

Nhiều đồng bào đã mua lầm thứ dầu giả, tiền mất mà bệnh hoạn vẫn còn.

Với mục đích bảo vệ dầu thật để gìn giữ sức khỏe đồng bào, chúng tôi xin đồng bào nên mua dầu CÙ-LÀ MAC PHSU ngay tại các đại lý MAC PHSU nên nhìn thật kỹ từ hình thức đến mùi vị màu sắc của thuốc ở trong chai.

Xin đồng bào tố giác với chúng tôi những kẻ bán dầu giả những nơi sản hộp làm dầu giả, chúng tôi xin hậu tạ.

CÔNG-TY MAC-PHSU
205 Lê Thánh Tôn Saigon Đ.T 22.256

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin [illegible] vợ, con và chị chúng tôi là :
Bà Lê-văn-Ngà
nhũ danh Nhan-thị-Xuân
vừa từ trần ngày 22-8-67 tại Giadịnh số 112 đường Trần kế Xương.
Đại úy Lê văn Ngà và các con
Bà góa phụ Nhan ngọc Tư
Cô Nhan thị Kim Loan
Ông Nhan ngọc Rạng
Bà Nhan thị Hương

23-8 mở Luyện-Thi vào Dược-Khoa

Đặc biệt cho học sinh thi Tú Tài II ABC khóa 2 nhận nộp đơn thi C/C Tú Tài nộp sau, không được thi hoàn lại học phí trọn khóa 4 tuần, giờ học nhiều, ghi tên tại 46 Phan thanh Giản (Saigon)

THANH MINH

Ban Trị Sự MINH-THIỆN TẾ-TỰ-HỘI (Thanh An Tự), 65 đường Hùng Vương tỉnh Bình Dương xin thanh minh cùng quốc dân đồng bào lương, giáo rằng : Thanh An Tự (Chùa Ông Quan Đế) vừa tiếp được bổn Sấm Quan Công tại miếu thờ Quan Đế, tỉnh Bình Dương nhập xác cậu bé 7 tuổi ra thi ngày Rằm tháng Giêng năm Đinh Mùi 1967, nhan đề : THIÊN-CƠ HUYỀN DIỆU của kẻ vô danh gởi đến Chùa Ông.

Ban Trị Sự MINH-THIỆN TẾ-TỰ-HỘI (Thanh An Tự) không nhìn nhận bổn Sấm Quan Công, vốn là một chuyện bịa đặt, tuyên truyền vô căn cứ và vô ý thức, muốn mượn danh Chùa Ông Linh Hiển mà lợi dụng lòng tin tưởng mù quáng của nhân dân, bất chấp trong tội lỗi đối với Đức Quan Thánh Đế Quân.

Ban Trị Sự Thanh An Tự xin bày tỏ lập trường của MINH-THIỆN TẾ-TỰ-HỘI là hoàn toàn đứng về mặt Tôn Giáo thuần túy, không thiên về Đảng, Phái hay Chánh trị.

Phó Hội Trưởng
Phạm văn Còn, Cựu Hiệu Trưởng
và Ngọc Phẩm Tiên

Thay mặt Ban Trị Sự
Chánh Hội Trưởng
Bác sĩ Trương kế An (T.V.M.K)

Quà tặng bất ngờ
180.000đ
Vạn-Kim Truyền-Hình

124 GIA LONG (khoảng sau chợ Saigon)
Chuyên bán các hiệu T.V. danh tiếng.
Thời gian Quảng Cáo cho hãng hằng tháng.
Đợt I : Từ 25-8-67 đến 5-9-67, chúng tôi chỉ dành 20 máy T.V.
19 ins (loại sách tay)
23 ins (loại meuble)

Dành riêng cho quý khách, mua 1 máy T.V. 23 ins tặng 1 số phụ tùng cần thiết như sau :
— 1 meuble an toàn cho máy T.V. 23 ins
— 1 giàn antene T.V. cỡ lớn công dụng bắt các đài xa.
— 1 giàn antene T.V. 5 élément
— 1 cây trụ gắn antene T.V.
— 1 cuộn giây antene 15 thước loại 300 ohms

Hoặc nhận 10.000đ tiền mặt.

Mua 1 máy T.V. 19 ins tặng số phụ tùng cần thiết như sau :
— 1 meuble an toàn cho máy T.V. 19 ins
— 1 giàn antene T.V. cỡ lớn công dụng bắt các đài xa.
— 1 kiến 19 «phóng đại 23»
— 1 cây trụ gắn antene T.V.
— 1 cuộn giây antene 15 thước loại 300 ohms hoặc nhận 8000đ tiền mặt

Ngoài ra chúng tôi có đủ kiểu máy :
DENON — SANYO — SHARP — NATIONAL — NEC — TOSHIBA — SONY v.v... Bán dưới giá chánh thức được bảo đảm về sửa chữa trong 1 năm không tính tiền công.

Chú ý : Bổn hiệu mở cửa suốt ngày đến 21 giờ (9giờ đêm)

Toán Lý Hóa Trường-Sơn 129, Lê-v-Duyệt SG
2-9 4 giờ chiều
7 giờ tối
MỞ ĐỆ NHẤT A,B — ĐỆ NHỊ A,B
Ghi tên trước tại văn phòng

5-9 Triết, Toán Lý-Hóa Đệ I A,B (Chiều, Tối)
ĐỆ NHỊ HỌC LẠI (A Sáng B Chiều)
LỚP TỐI Các lớp Đệ Nhất A,B,C, (giáo sư niên khóa 66-67)
Các lớp Nhị-Tam-Tứ dạy đầu chương trình
Tân-Văn Học-Đường 110—112 Trần quý Cáp SAIGON

Dưới cơn mưa tầm tả chỉ có loại áo mưa mới chịu đựng nổi không ướt từ đỉnh đầu đến gót chân !!

ÁO MƯA *Phi-Hành-Gia*
(Loại mới đặc biệt)

Dùng cho xe HONDA, SUZUKI, VESPA, gắn máy và xe 2 Bánh
Độc quyền sản xuất Do hãng POLYPLASTIC, 36c Ngô tùng Châu Sg
Kể từ 1-8-67 các Đại Lý sau đây đã có Bán : Đủ cỡ và Đủ màu : Hiệu Hòa Bình : 15 Trần-Hưng-Đạo Huế ; Nha Trang 76 quốc lộ I. Tuy Hòa : 16 Phan Đình Phùng ; Long Xuyên 16 Quang Trung ; Cần Thơ 7/2 Lý Thái Tổ ; Đức Thái : 13 Nguyễn Huệ Mỹ Tho ; Minh Tâm : 18/3 Ngô Quyền Long An.

DẶC ĐIỂM :
ĐẸP, BỀN BỈ, ÉP CÔNG PHU, MẶC TIỆN LỢI
lúc trời mưa to cũng như mưa nhỏ

Bán lẻ : Hiệu Phúc-Xương162 Lê thánh Tôn Saigon. Vĩnh Thịnh, Vĩnh Thái, Đại Lộc 17, 21,27, 32b Thủ khoa Huân Saigon. Tương lai 336 Võ-di-Nguy Phú Nhuận. MỹHạnh số 1 Nguyễn huy Tự Dakao Thúy Hằng 313 Hai bà Trưng Saigon Hoa Hậu 212/4 Trần quang Khải Tân Định, Phan Cầu 465 Lý thái Tổ. Thành Việt 502 Phan thanh Giản. Trưng Vương, Vân Hồng 417 và 628 Phan đình Phùng. Thiên thanh 2A 116 Cao Thắng Saigon, Tú Thịnh, Hưng Lợi131, 137 Gia long Saigon. Thanh Mỹ, 107 Bàn Cờ.
Hãng Cần Đại Lý các tỉnh xa

GÓP VUI

Thành thật cầu chúc
HUỆ - TRANG và CHU - TIỀM
trọn đời hạnh phúc
Thạch Diệp Thủy Sơn

Con nít nóng và ban

(và ngứa được chứng lâm kinh (trong lúc nóng cao độ)
Cho uống thuốc CHỈ-LINH hiệu NHÀNH-MAI. Thuốc còn trị các chứng nóng ban, ban đỏ, ban trắng và ngứa được chứng lâm kinh. Các hiệu thuốc Bắc có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khát Chân (gần chợ Tân Định)
K.N BYT số 534 ngày 20-11-63.

Nhắn Tin

Đường chấn Hạnh
tức CU TƯ 14 tuổi

Má vào Saigon tìm em hãy về ngay nhà chị má sẽ sắp đặt cho em học tại đây với chị.
Ai gặp em tôi đâu xin đưa đến số 82 Cô Bắc Saigon xin hậu tạ 10.000đ.
CÚC

VIỆT - NAM CÔNG - THƯƠNG NGÂN - HÀNG

TỔNG CUỘC : 93-95, đại lộ Hàm Nghi, Saigon — Điện thoại : 91.558 — 91.559
CHI NHÁNH :
(— ĐÀ NẴNG, 71 đại lộ Độc Lập (Điện thoại : 35 Đà Nẵng)
(— SAIGON , 209-213 đại lộ Trần hưng Đạo (Điện thoại : 23.262
(— MỸ THO , 91, đường Trưng Trắc (Điện thoại : 112 Mỹ Tho)

XỔ SỐ TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM

Hân hạnh thông báo một Cuộc Xổ Số cho các TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM mở trước ngày 30-6-1967 với kết số dư từ 500$ tới 100 000$, sẽ được tổ chức vào SÁNG THỨ BẢY 26-8-1967 hồi 9 giờ 30 tại Trụ sở VIỆT NAM CÔNG THƯƠNG NGÂN HÀNG, 93-95 đại lộ Hàm Nghi Saigon, dưới sự chứng kiến của Thừa Phát Lại.
KỲ XỔ SỐ NÀY SẼ CÓ 8 (TÁM) LÔ TRÚNG

Xin loan tin cùng Quý Vị Thương gia rõ Chi nhánh NGUYỄN TRUNG TRỰC của VIỆT NAM CÔNG THƯƠNG NGÂN HÀNG đặt tại Thương xá TAM ĐA (Building Crystal Palace) đường Nguyễn Trung Trực Saigon, sẽ bắt đầu hoạt động vào thượng tuần tháng 9 năm 1967.